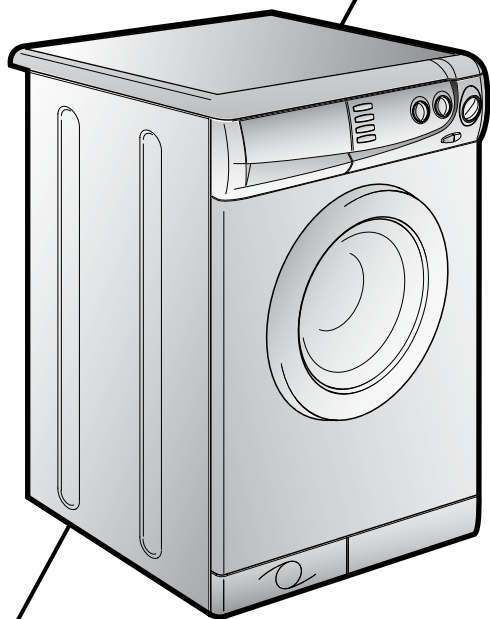


<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	2-27
<b>EN</b>	User instructions	28-53
<b>FR</b>	Mode d'emploi	54-79
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	80-105
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	106-131

*Holiday 81*

**CANDY**



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Mit dem Kauf dieses Candy Elektrogerätes haben Sie bewiesen, daß Sie stets nur das Beste wählen - ohne Kompromisse.

Candy freut sich, Ihnen diese neue Waschmaschine anbieten zu können. Sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung und einer Markterfahrung, die im ständigen direkten Kontakt mit dem Verbraucher gereift ist. Sie haben mit diesem Gerät Qualität, lange Lebensdauer und einen hohen Leistungsstandard gewählt.

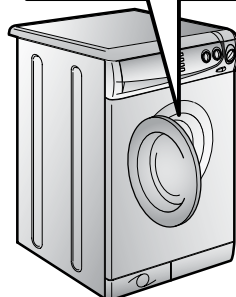
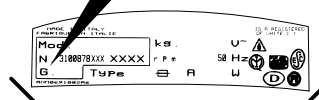
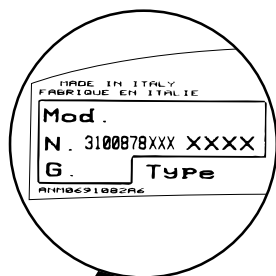
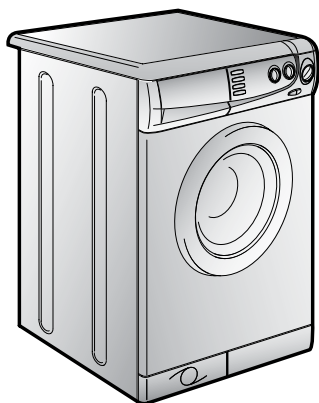
Candy bietet Ihnen darüber hinaus eine breite Palette weiterer elektrischer Haushaltsgeräte: Waschmaschinen, Geschirrspüler, Wäschetrockner, Elektroherde, Mikrowellenherde, Backöfen und Kochfelder, Kühl- und Gefrierschränke.

Fragen Sie Ihren Fachhändler nach dem kompletten Candy Katalog.

Lesen Sie bitte aufmerksam die Anweisungen, die Sie in diesem Heft finden. Sie finden dort wichtige Hinweise zur sicheren Installation, zur Bedienung, zur Pflege und zur optimalen Verwendung der Waschmaschine.

Bewahren Sie das Heft für eine spätere Nutzung gut auf.

Geben Sie bitte in allen Mitteilungen an Candy oder an Ihre zuständige Kundendienststelle stets das Modell, die Nummer und die G-Nummer (falls vorhanden), - also praktisch alle Angaben des Typenschildes -, an.

INHALT

	SEITE
Einleitung	2
Allgemeine Hinweise zur Lieferung	4
Garantie	5
Sicherheitsvorschriften	6
Technische Daten	8
Inbetriebnahme, Installation	9
Bedienungsanleitung	12
Waschmittelbehälter	16
Programm/Temperaturwahl	17
<i>Einige Nützliche Hinweise</i>	18
Das Produkt	19
Programmtabelle	20
Waschen	22
Reinigung und allgemeine Wartung	25
Fehlersuche	27

## KAPITEL 1

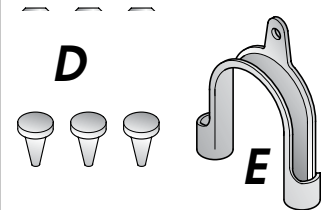
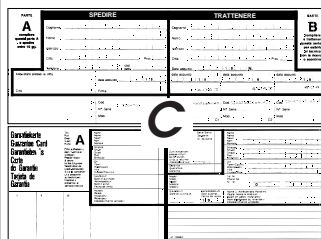
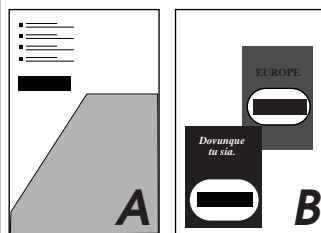
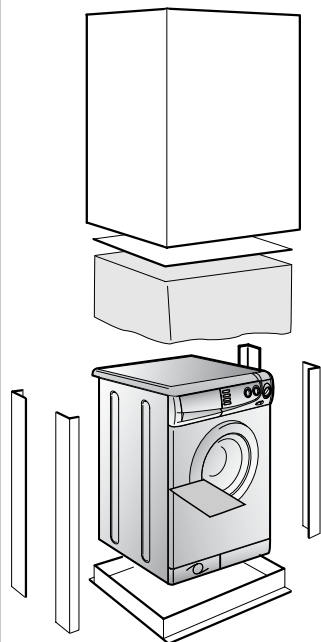
## ALLGEMEINE HINWEISE ZUR LIEFERUNG

Kontrollieren Sie bei Anlieferung des Gerätes, ob das folgende Zubehör mitgeliefert wurde:

- A) BEDIENUNGSANLEITUNG
- B) VERZEICHNIS DER KUNDENDIENSTSTELLEN
- C) GARANTIESCHEIN
- D) STÖPSEL
- E) ROHRBOGEN FÜR ABLAUSCHLAUCH
- F) WASCHMITTEL-DOSIERER PROGRAMM 32'

## BITTE GUT AUFBEWAHREN

Gerät bei Lieferung auf eventuelle Transportschäden untersuchen und gegebenenfalls beim Händler reklamieren.



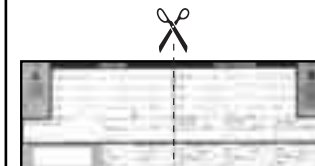
## KAPITEL 2

## GARANTIE

Der beiliegende Garantieschein ermöglicht die kostenlose Inanspruchnahme des technischen Kundendienstes. Die Garantiezeit beträgt ein Jahr ab Kaufdatum. In den ersten 6 Monaten werden alle Reparaturaufwendungen von Candy getragen, die Übernahme der Anfahrtskosten entfällt 6 Monate nach Anlieferung beim Endverbraucher.

Vergessen Sie nicht, Abschnitt **B** des Garantiescheines innerhalb von 10 Tagen nach dem Kaufdatum einzusenden.

Abschnitt **A** bitte ausgefüllt zu Ihren Unterlagen heften, und bei Bedarf dem technischen Kundendienst vorlegen, gemeinsam mit der von Ihrem Händler ausgestellten Kaufquittung.



## KAPITEL 3

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ZUR BEACHTUNG:  
BEI REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTES

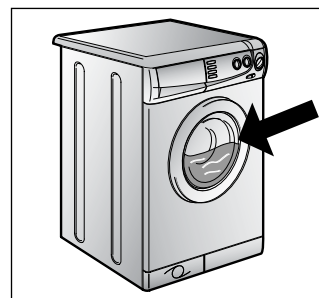
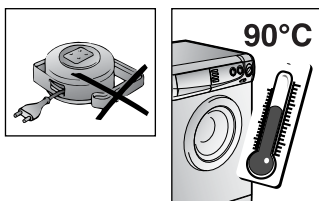
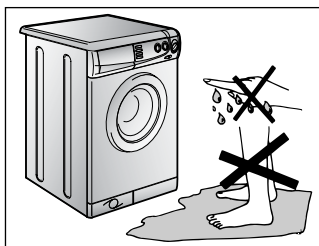
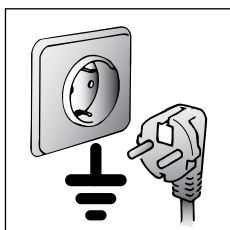
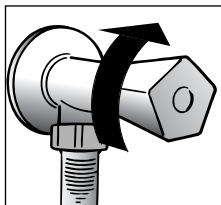
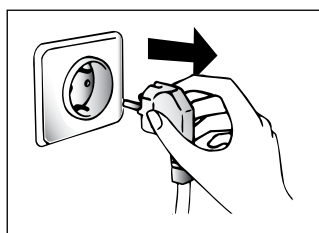
- Netzstecker ziehen.
- Wasserzufuhr sperren.
- Alle Candy Geräte sind geerdet. Versichern Sie sich, daß Ihr Stromnetz geerdet ist. Sollte dies nicht der Fall sein, rufen Sie einen Fachmann.

**CE** Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien 89/336/ECC, 73/23/ECC und deren nachträglichen Änderungen.

- Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel in Feuchträumen.

**ACHTUNG:**  
**JE NACH WASCHPROGRAMM KANN SICH DAS**  
**WASSER BIS AUF 90° C AUFHEIZEN.**

- Vor dem Öffnen des Bullauges sicherstellen, daß kein Wasser mehr in der Trommel steht.

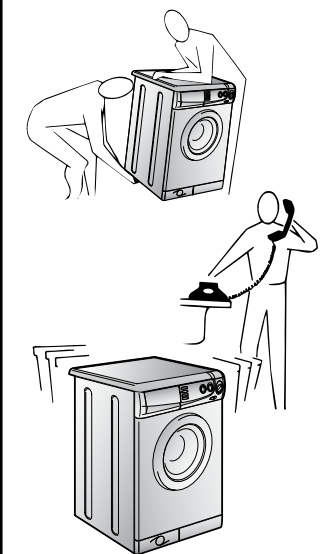
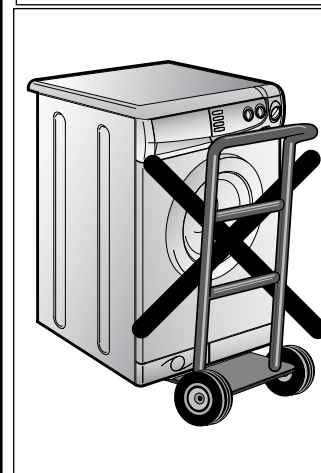
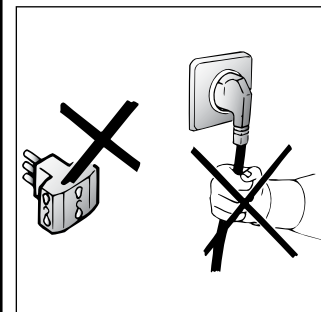


- Gerät nicht an Adapter oder Mehrfachsteckdosen anschließen.
  - Achten sie darauf, daß Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät hantieren.
  - Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose.
  - Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus.
  - Das Gerät niemals an den Schaltknöpfen oder am Waschmittelbehälter anheben.
  - Während des Transportes mit einer Sackkarre das Gerät nicht auf das Bullauge lehnen.
- Wichtig!**  
Falls Sie das Gerät auf einen Teppich oder Teppichboden aufstellen, achten Sie darauf, daß die Luffeinlässe am Boden des Gerätes nicht verstopft werden.
- Stets, wie auf der Zeichnung dargestellt, zu zweit anheben.

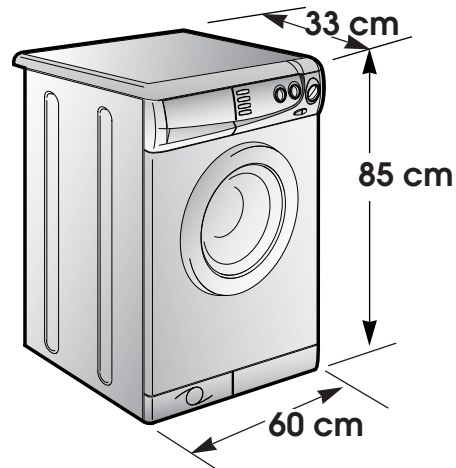
- Bei eventuellen Defekten und Fehlfunktionen das Gerät abschalten, die Wasserzufuhr unterbrechen und die Waschmaschine nicht gewaltsam öffnen. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte ausschließlich an die Kundendienststelle der Firma Candy und bestehen Sie auf die Verwendung von Originalersatzteilen. Die Nichtbeachtung der o.a. Vorschriften kann zur Beeinträchtigung der Gerätesicherheit führen.

- Wenn das Gerät einmal ausgedient hat, entsorgen Sie es bitte ordnungsgemäß über Ihren Fachhändler oder die kommunalen Entsorgungseinrichtungen.

- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muß dieses mit dem speziellen Netzkabel ersetzt werden, das vom Gias-Kundendienst zur Verfügung gestellt werden kann.



## KAPITEL 4



FASSUNGSVERMÖGEN TROCKENWÄSCHE	<i>kg</i>	<b>4</b>
WASSERSTAND NORMAL	<i>l</i>	<b>8÷15</b>
GESAMTANSCHLUßWERT	<i>W</i>	<b>1700</b>
ENERGIEVERBRAUCH (PROGRAMM 2)	<i>kWh</i>	<b>1,75</b>
ABSICHERUNG	<b>A</b>	<b>10</b>
SCHLEUDERDREHZAHL	<i>U/Min.</i>	<b>800</b>
WASSERDRUCK	<i>MPa</i>	<i>min. 0,05 max. 0,8</i>
SPANNUNG	<i>V</i>	<b>230</b>

## KAPITEL 5

## INBETRIEBNAHME INSTALLATION

Nach dem Herausnehmen der Maschine aus der Verpackung gehen Sie wie folgt vor:

Handgriffe an der Rückseite der Maschine

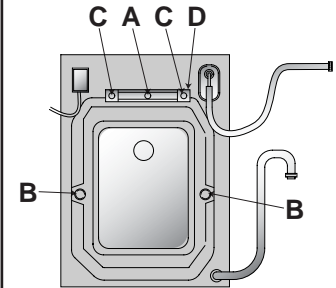
1) Den zentralen Anker **A** und die beiden seitlichen Schrauben **C** losschrauben. Die Transportsicherung **D** und das dazugehörige Abstandsstück aus Kunststoff entfernen.

2) Die beiden Anker **B** losschrauben und entfernen. Dabei fallen im Innern der Maschine 2 bzw. 4 Abstandsstücke aus Kunststoff nach unten.

3) Die Maschine nach vorne neigen und die oben genannten Abstandsstücke herausnehmen.

4) Mit Hilfe der Stöpsel im Beipack der Bedienungsanleitung die Öffnungen wieder schließen.

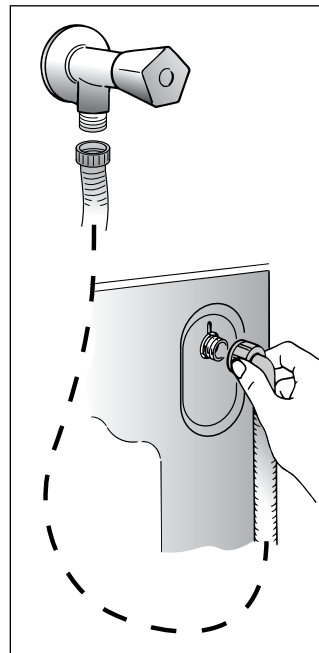
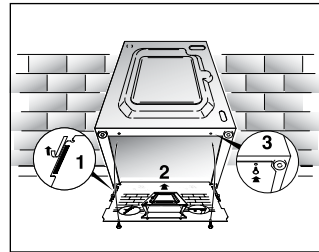
**ACHTUNG:**  
DIE VERPACKUNG IST IN DEN HÄNDEN VON KINDERN  
EINE GEFAHRENQUELLE. BITTE ENTSORGEN SIE DAS  
VERPACKUNGSMATERIAL ORDNUNGSGEMÄß.



Befestigen Sie die gewellte Bodenplatte wie in der Abbildung dargestellt.

Den Zulaufschlauch an den Wasserhahn anschließen.

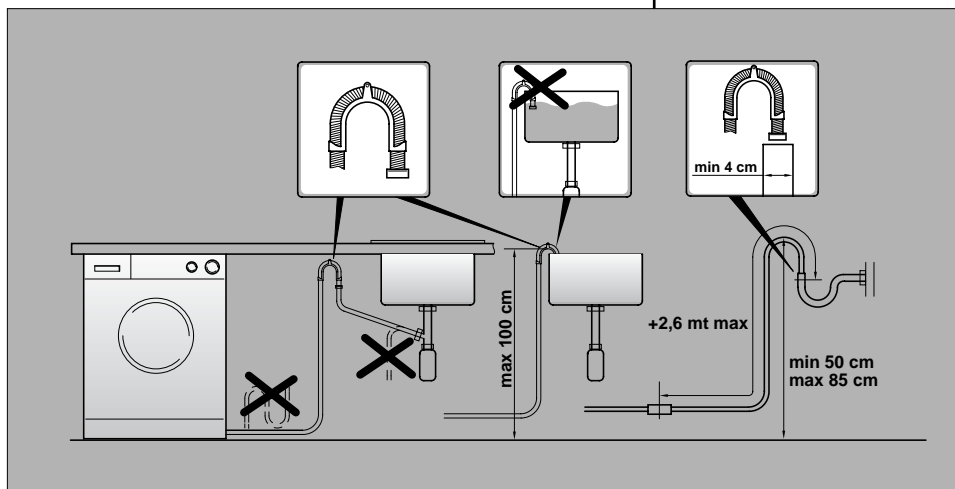
Das Gerät muß an die Wasserversorgung mit neuen Schläuchen angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.



**ACHTUNG:**  
WASSERHAHN NOCH NICHT ÖFFNEN.

Die Waschmaschine an die Wand rücken, darauf achten, daß dabei der Schlauch nicht verkrümmt oder eingengt wird.

Ablaufschlauch am Wannenrand befestigen, oder an einem festen Abfluß von mindestens 50 cm Höhe anbringen, dessen Durchmesser größer ist als der des Waschmaschinenschlauchs. Falls erforderlich den mitgelieferten starren Rohrbogen benutzen.



Ausrichten der Maschine über die vorderen Verstellfüße

Standfuß einregulieren, bis das Gerät genau ausgerichtet ist (möglichst mit der Wasserwaage justieren!).

Wichtig: Sollte das Gerät auf einen Sockel aufgestellt werden, ist es durch eine Sockelbefestigung zu sichern. Erkundigen Sie sich bitte hierfür im Fachhandel. Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Aufstellung und Installation.

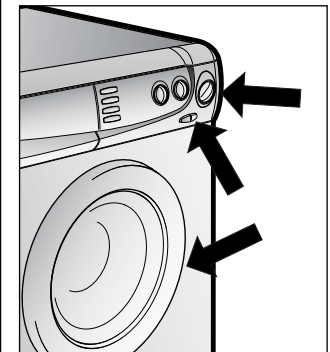
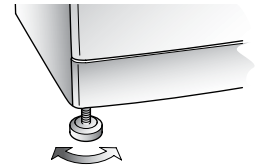
Sicherstellen, daß die Start-Stop-Taste (C) nicht gedrückt ist.

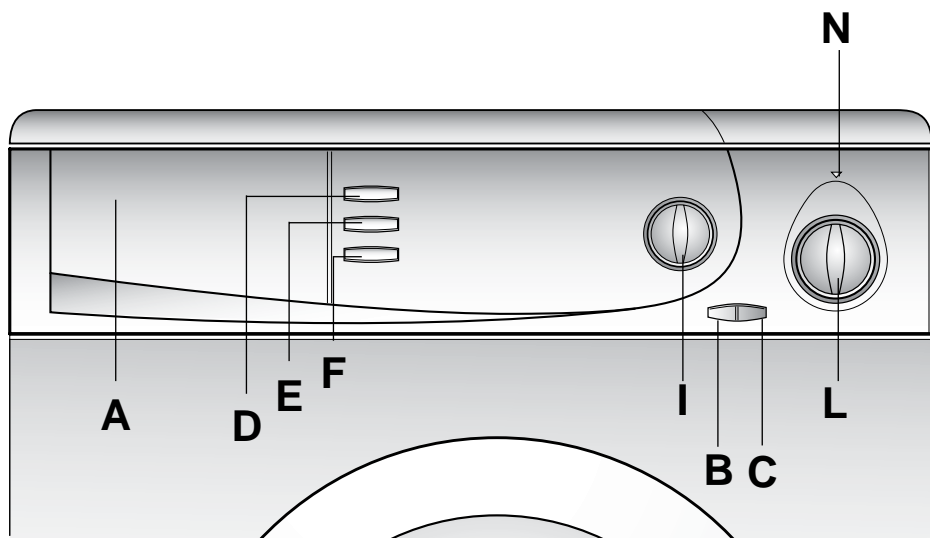
Sicherstellen, daß alle Schalter auf "0" stehen, und das Bullauge geschlossen ist.

Stecker einstecken.

Nach der Installation muß der Anschluß zugänglich sein.

Bei Betätigen der "START" Taste leuchtet die Leuchtanzeige auf. Sollte dies nicht der Fall sein, bitte im Kapitel "Fehlersuche" nachsehen.





## BEDIENUNGSELEMENTE

Waschmittelbehälter

Taste zum Öffnen des Bullauges

Start/Stop Taste

Taste 800/400

Taste Mehr-Wasser

Schleuder-Aus-Taste

Temperaturwahlschalter

Waschprogrammwahlschalter

Leuchtanzeige "Betrieb"

A

B

C

D

E

F

I

L

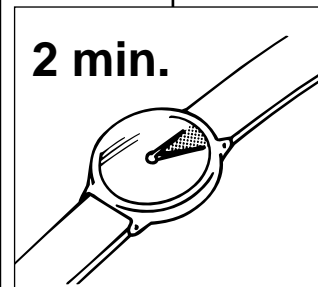
N

## BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE

## TASTE ZUM ÖFFNEN DES BULLAUGES

**ACHTUNG:**  
DIE SICHERHEITSTÜRVERRIEGELUNG VERHINDERT DAS SOFORTIGE ÖFFNEN DES BULLAUGES NACH BEENDIGUNG DES WASCHPROGRAMMS. WARTEN SIE DAHER NACH DEM LETZTEN SCHLEUDERN CA. ZWEI MINUTEN, BEVOR SIE DIE TÜR ÖFFNEN.

B



## START/STOP TASTE

C

## SCHONSCHLEUDERTASTE 800/400

In den Programmen für widerstandsfähige Gewebe erfolgt der Endschleudergang normalerweise in Intervallen mit ansteigender Tourenzahl von 400 UpM bis zur höchsten Schleuderdrehzahl. Durch Drücken dieser Taste wird die Schleuderdrehzahl auf 400 Touren begrenzt.

D



## TASTE MEHR-WASSER

Mit dieser Taste wird zum Spülen mehr Wasser verwendet oder ein zusätzlicher Spülgang zugefügt. Dies ist besonders wichtig für Personen mit empfindlicher oder allergischer Haut.

E



**SCHLEUDER-AUS-TASTE**

Bei gedrückter Taste erscheint im Kontrollfester ein gekreuztes Schleuderzeichen. In den Programmen für widerstandsfähige Gewebe findet somit keine Schleuderung statt. Die Schleuder-Aus-Taste wird empfohlen bei pflegeleichter Kochwäsche sowie Cottonova (90°C), Bunt- und Mischgeweben (60°C).

F

**TEMPERATURWAHLSCHALTER**

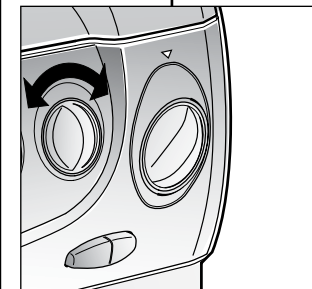
**KANN IN BEIDE RICHTUNGEN GEDREHT WERDEN.**

Der Thermostat dient zur Einstellung der gewünschten Waschtemperatur. In der Programmtabelle finden Sie die jeweils empfohlenen Höchsttemperaturen für die einzelnen Waschprogramme.

**ACHTUNG: HÖCHSTTEMPERATUR NICHT ÜBERSCHREITEN!**

I

T°C

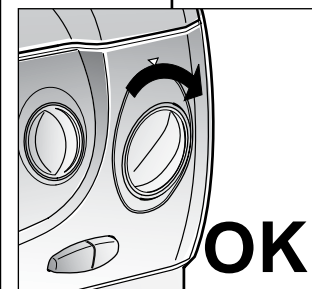
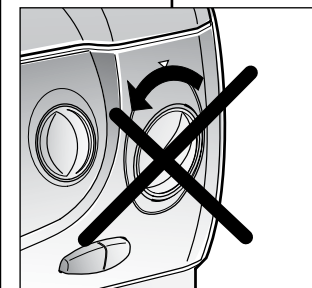
**PROGRAMMWAHLSCHALTER**

**ACHTUNG: DIESEN SCHALTER NIEMALS GEGEN DEN SONDERN IMMER IM UHRZEIGERSINN DREHEN UND DIE "START" TASTE (C) ERST NACH DER EINSTELLUNG DES GEWÜNSCHTEN PROGRAMMES DRÜCKEN.**

Die Tabellen beschreiben die einzelnen Programme anhand von Nummern oder Symbolen.

**WICHTIG: DEM BEI PROGRAMMÄNDERUNG NACH START DES PROGRAMMS, IST DAS GERÄT AM EIN/AUS-SCHALTER AUSZUSCHALTEN. ANSCHLIEßEND NEUES PROGRAMM WÄHLEN. WENN SIE DAS GERÄT NICHT VORHER AUSSCHALTEN GEHT DER PROGRAMMWÄHLER AUTOMATISCH IN DIE URSPRÜNGLICHE POSITION.**

L

**LEUCHTANZEIGE "BETRIEB"**

N

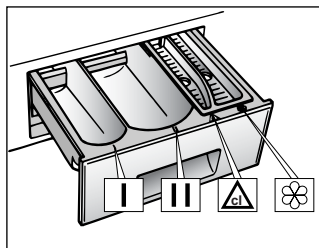


## KAPITEL 7

## WASCHMITTELBEHÄLTER

Der Waschmittelbehälter ist in vier Fächer unterteilt.

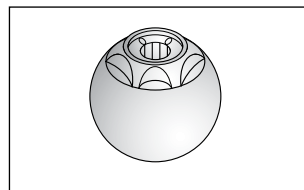
- Das erste, mit "I" markiert ist für die Vorwäsche bzw. für das 32 Minuten Schnellprogramm
- das zweite II für das Hauptwaschmittel



**ACHTUNG:**  
BEKANNTLICH LASSEN SICH EINIGE WASCHMITTEL SCHWER EINSPÜLEN, IN SOLCHEN FÄLLEN BENUTZEN SIE BITTE DIE SPEZIELLEN BEHÄLTER FÜR DIE VERWENDUNG DIREKT IN DER TROMMEL.

- das dritte  für Bleichmittel

**ACHTUNG:**  
IN DAS DRITTE UND VIERTE FACH NUR FLÜSSIGE MITTEL EINFÜLLEN.



- das vierte  für spezielle Zusätze wie Weichspüler, Duftstoffe, Stärke usw.

## KAPITEL 8

## PROGRAMM/TEMPERATURWAHL

Um unterschiedliche Textilien und Verschmutzungsgrade optimal behandeln zu können, bietet Ihnen diese Waschmaschine 3 Programmtypen an für unterschiedliche Waschzyklen, Temperaturen und Programmdauern. (siehe Programmtabelle).

## 1 Unempfindliche Stoffe







Die Programme bieten eine maximale Reinigung und jeweils von Schleuderphasen unterbrochene Spülgänge, die die optimale Spülung der Wäsche garantieren. Der abschließende Schleudergang sichert die bestmögliche Trocknung.

## 2 Mischgewebe und Kunstfasern

Das Waschen und Spülen dieser Gewebearten ist durch die optimale Drehzahl der Trommel und durch das perfekt abgestimmte Wasserniveau besonders wirksam. Das Schonschleudern verhindert außerdem die Bildung von Falten in der Wäsche.

## 3. Feinwäsche, Wolle und Handwäsche

Diese Programme berücksichtigen die besondere, unterschiedliche Behandlung der jeweiligen Wäsche. Die Feinwäsche ist für empfindliche Textilien geeignet. Das Wollprogramm ist für maschinenwaschbare Wolle geeignet. Die Handwäsche ist für die Textilien vorgesehen die das Symbol Handwäsche tragen.

PROG	SIMBOLO ETICHETTA	PROGRAMMA PER	CARICO MAX kg
95°		Molto sporco Lenzuola, tovaglie a colori scuri e bianchi, asciugamani bianchi.	5
95°		PROGRAMMA RAPIDO Molto sporco Lenzuola, tovaglie a colori scuri e bianchi, asciugamani bianchi.	-
60°		Sporco normale Biancheria colorata, camicie, vestiti, maglie, lenzuola.	-
60°		PROGRAMMA RAPIDO Sporco normale Biancheria colorata, camicie, vestiti, maglie, lenzuola.	-
60°		Biancheria colorata, maglieria sporca.	3,5
40°		Biancheria ai colori sfregente, blue jeans.	5
		Macchie organiche	-
		Risciacqui energici	5



## EINIGE NÜTZLICHE HINWEISE

Wir möchten Ihnen im folgenden einige Hinweise für die richtige Nutzung Ihres Haushaltsgerätes, damit Sie es umweltschonend und mit der höchstmöglichen Ersparnis betreiben können.

### STETS MAXIMALE FÜLLUNG BELADEN

Um Strom, Wasser und Waschmittel nicht zu verschwenden, empfehlen wir, Ihre Waschmaschine stets mit der maximalen Wäschefüllung zu beladen. Das Waschen einer vollen Wäscheladung ermöglicht eine Ersparnis von bis zu 50% Strom gegenüber zwei Wäscheladungen mit halber Menge.

### WANN IST EINE VORWÄSCHE WIRKLICH NOTWENDIG?

In der Regel nur für stark verschmutzte Wäsche!  
Wenn Sie normal oder wenig verschmutzte Wäsche waschen, sparen Sie zwischen 5% und 15% Strom, wenn Sie keine Vorwäsche wählen.

### WELCHE WASCHTEMPERATUR?

Durch die Vorbehandlung der Wäsche mit geeigneten Fleckentfernern ist eine Waschtemperatur von über 60°C in den meisten Fällen nicht mehr nötig. Sie können bis zu 50% sparen, wenn Sie die Waschtemperatur auf 60°C begrenzen.

## KAPITEL 9

### DAS PRODUKT

#### ACHTUNG:

Wenn Sie Kleinere Läufer, Tagesdecken oder ähnliche, schwere Textilien waschen, sollten Sie auf das Schleudern verzichten.

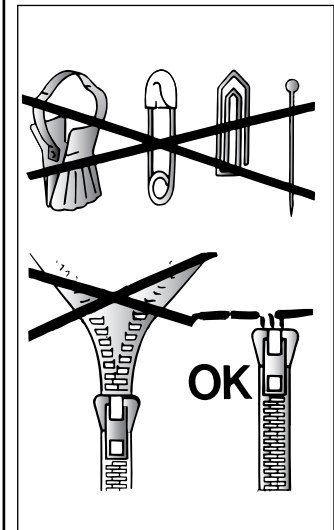
Das Symbol "reine Wolle" kennzeichnet Kleidung und Textilien aus Wolle, die für die Maschinenwäsche geeignet sind. Darüber hinaus sollten solche Textilien den Hinweis "nicht filzend" oder "waschmaschinenecht" tragen.



#### ACHTUNG:












#### Achten Sie beim Sortieren der Wäsche auf folgende Details:

- keine Metallteile (z.B. Schnallen, Sicherheitsnadeln, Anstecknadeln, Münzen) an oder in der Wäsche;
- Kissenbezüge zuknöpfen, Reißverschlüsse und Druckknöpfe schließen, lose Gürtel und Bänder von Morgenröcken zuknöpfen;
- Rollen von den Gardinen entfernen;
- Hinweise auf den Wäscheetiketten genauestens beachten;
- beim Sortieren auffallende, hartnäckige Flecken mit Spezialreiniger oder geeigneter Waschpaste vorbehandeln.



## KAPITEL 10

## PROGRAMMTABELLE

GEWEBEART	PROGRAMM FÜR	FÜLLMENGE MAX. kg	PRO- GRAMM WAHL	TEMPE- RATUR- WAHL	EINSPÜLKAMMERN			
					I	II	△	☼
<b>Koch- und Buntwäsche</b> Baumwolle Leinen Jute	<b>Intensiv mit Vorwäsche</b>	4	1	bis 90°	●	●	●	●
Baumwolle Leinen strapazierfähige Gewebe	<b>Intensiv</b>	4	2	bis 90°		●	●	●
Baumwolle Mischgewebe	<b>Normal</b> *)	4	3	bis 60°		●	●	●
	<b>Leicht-verschmutzt</b>	4	4	bis 40°		●	●	●
Baumwolle	Spülen	-		-				●
Baumwolle Leinen	Letzter Spülgang	-		-				●
	Intensiv schleudern	-		-				●
<b>Pflegeleicht</b> Strapazierfähige Gewebe	<b>Intensiv</b> *)	2	5	bis 60°		●		●
Mischgewebe aus Baumwolle und Synthetik	<b>Normal</b>	2	6	bis 50°		●		●
Synthetik (Nylon, Perlon) Baumwolle Mischgewebe	<b>Leicht-verschmutzt</b>	2	7	bis 40°		●		●
Empfindliche Mischgewebe und Synthetik Wolle	Spülen	-		-				●
	Letzter Spülgang	-		-				●
	Kurzschleudern	-		-				●
<b>Feinwäsche</b> Wolle Synthetik (Dralon, Acryl, Trevira)	<b>Schonen</b>	1,5	8	bis 40°		●		●
	<b>'Maschinenwaschbare'-Wolle</b> *)	1	9	bis 40°		●		●
	 <b>Handwäsche</b>	1	10	bis 30°		●		●
Empfindliche Mischgewebe und Synthetik	Spülen	-		-				●
	Letzter Spülgang	-		-				●
	Kurzschleudern	-		-				●
	<b>Schnellprogramm 32 Minuten</b> ■	2	32'	bis 50°	●			
	<b>Flecken organischen Ursprungs</b>	4	△	-			●	
Für Wäsche, die nicht geschleudert werden soll	Abpumpen	-	Z	-				

**Hinweise:**

Es empfiehlt sich, bei stark verschmutzter Wäsche die Füllmenge auf höchstens 3 kg zu reduzieren.

Bei den gekennzeichneten Programmen wird automatisch Bleichmittel zugeführt, wenn Sie flüssiges Bleichmittel in die entsprechende Einspülkammer füllen △.

Der Temperaturwähler ermöglicht die Reduktion der Waschtemperatur. Zum Beispiel kann eine Intensiv-Kochwäsche auch mit Kaltwasser gewaschen werden indem der Temperaturwähler auf den Wasserhahn gestellt wird.

\*) Vergleichsprogramme CENELEC EN 60456

■ **Schnellprogramm 32 Minuten**  
Das Schnellprogramm 32 Minuten ist ein komplettes Waschprogramm, das bei 50°C Temperatur maximal 2 kg. Wäsche in kaum mehr als einer halben Stunde wäscht. Die Temperatur kann durch Betätigen des Temperaturreglers (Drehknopf I) reduziert werden. Die maximale Waschmittelmenge für dieses Programm ist auf der mitgelieferten Waschmittel-Dosierer 32' angegeben. Das Waschmittel muß in die Kammer für das Vorwaschmittel (Kammer I) eingegeben werden. Für stark verschmutzte Mixwäsche, Synthetics und Feinwäsche wird die Vorwäsche empfohlen durch Wahl des 32 Minuten Schnell-Programms (das Waschmittel in das mit I markierte Fach einfüllen) vor der Wahl des Hauptwaschprogramms.

**Beste Waschergebnisse mit Ihrer neuen Candy-Maschine**

Um sicherzustellen, daß Sie mit Ihrer neuen Candy-Maschine beste Waschergebnisse erzielen, ist es wichtig, täglich das richtige Waschmittel zu verwenden. Da es heutzutage im Handel so viele Waschmittel und Waschmittelarten gibt, ist es oft schwierig, hieraus die richtige Wahl zu treffen.

Wir bei Candy testen regelmäßig Waschmittel, um herauszufinden, welche für unsere Maschinen hervorragend geeignet sind. Wir fanden heraus, daß ARIEL unseren hohen Anforderungen gerecht wird und hervorragende Fleckentfernung über alle Fleckenarten hinweg, verbunden mit einem hohen Niveau an Wäschepflege bietet. Candy hat aus diesem Grunde Ariel sein offizielles Gütesiegel verliehen.




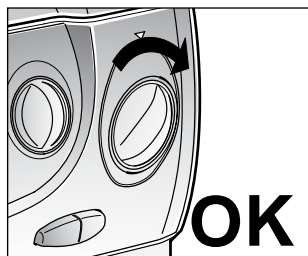
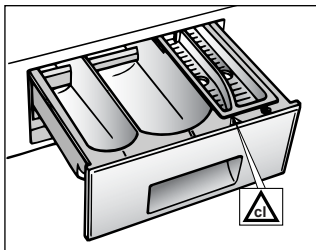
## KAPITEL 11

## WASCHEN

## UNTERSCHIEDLICHE WÄSCHEMENGEN

Die Waschmaschine gleicht die Wassermenge automatisch an Art und Menge der Wäsche an. So ist, auch im Hinblick auf den Energieverbrauch, eine sehr "individuelle" Form des Waschens möglich. Dieses System ermöglicht eine spürbare Reduzierung sowohl des Wasserverbrauches als auch der Waschzeiten.

Angenommen, Sie waschen z.B. STARK VERSCHMUTZTE BAUMWOLLE (auf die hartnäckigen Flecken vorher eine geeignete Waschpaste auftragen). Wenn nur einige Wäschestücke Flecken haben, die mit einem flüssigen Bleichmittel vorbehandelt werden müssen, können Sie für diese in der Maschine eine vorherige Fleckenreinigung durchführen. Geben Sie dazu das Bleichmittel direkt in die Trommel und stellen Sie den Programmwahlschalter (L) auf das Spezialprogramm "Fleckenentfernung Vorwäsche" . Nach Beendigung dieses Programms füllen Sie die übrige Wäsche ebenfalls in die Maschine und setzen Sie die Wäsche mit dem geeigneten Programm fort. Waschen Sie nach Möglichkeit niemals ausschließlich sehr saugfähige Wäschestücke, die bedingt durch die extreme Wasseraufnahme, sehr schwer werden. Die für widerstandsfähige Textilien geeignete Lademenge beträgt 4 kg, für Feinwäsche sollte eine Menge von 2 kg nicht überschritten werden (1 kg für waschmaschinengeeignete Wollarten). So vermeidet man am wirksamsten die Bildung von schwer ausbügelfaren Falten. Für die Wäsche extrem empfindlicher Teile empfiehlt sich die Verwendung eines Waschnetzes.



## BEISPIEL:

Candy zeigt Ihnen in der Tabelle, welche Vorgehensweise die beste ist:

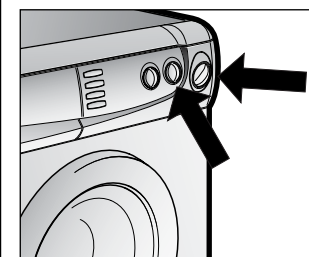
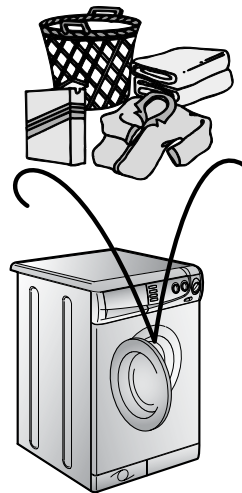
- Überzeugen Sie sich, daß das Wäscheetikett die Eignung für Temperaturen bis "60° C" ausweist;
- Öffnen Sie das Bullauge mit Taste (B).
- die Trommel mit max. 4 kg Trockenwäsche beladen.
- Bullauge schließen.

**ACHTUNG:**  
BEIM EINSTELLEN DES PROGRAMMS STETS DARAUF  
ACHTEN, DAß DIE START/STOP TASTE NICHT GEDRÜCKT  
IST.

Wahl Programm 2: die Programmwahl erfolgt durch Drehen des Wahlschalters (L) im Uhrzeigersinn bis die Nummer des gewählten Programms und der Pfeil übereinstimmen.

- Temperaturwahlschalter (I) auf max. 60°C stellen.
- Waschmittelbehälter (A) öffnen.

60° C  
4 kg MAX



● in das zweite II Fach (Hauptwäsche) ca 60 gr. Waschmittel geben.

● In den Behälter für  Bleichmittel ca. 100 cc Bleichmittel geben

● auf Wunsch ca. 50 cc Zusatzmittel in den Behälter  für Zusatzmittel geben.

● Waschmittelbehälter (A) schließen.

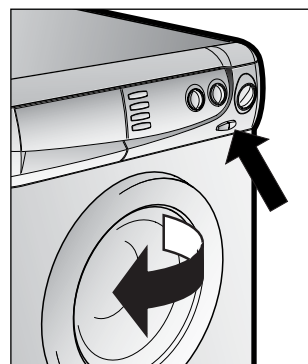
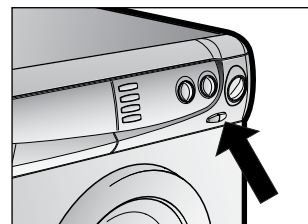
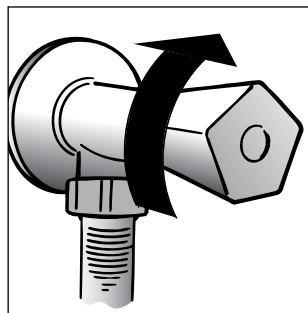
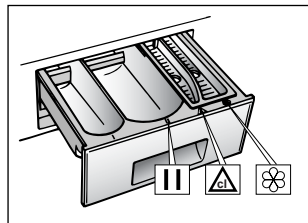
● überzeugen Sie sich, daß die Wasserzufuhr geöffnet ist.

● daß der Ablaufschlauch richtig angebracht ist.

● Drücken Sie die START Taste (C).  
Die Leuchtanzeige (N) leuchtet auf.  
Die Maschine durchläuft jetzt das gewählte Programm.

● Nach Ablauf des Programms START/STOP Taste (C) drücken,  
die Leuchtanzeige erlischt.

● Das Bullage öffnen und die Wäsche entnehmen.



**BENUTZEN SIE FÜR JEDE WÄSCHE DIE PROGRAMMTABELLE UND BEACHTEN SIE DIE O.A. REIHENFOLGE.**

## KAPITEL 12

### REINIGUNG UND ALLGEMEINE WARTUNG

Benutzen Sie für die äußere Reinigung niemals Scheuermittel, Alkohol oder Verdünnungsmittel. Es genügt, wenn Sie die Maschine mit einem feuchten Lappen abwischen.

Das Gerät braucht nur sehr wenig Pflege:

- Reinigung des Waschmittelbehälters
- Reinigen des Flusensiebs
- Umzug oder längeren Stillstand der Maschine.

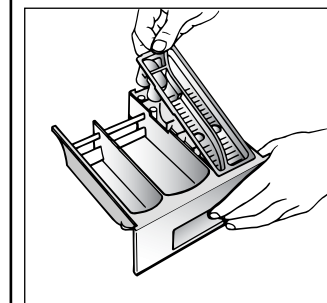
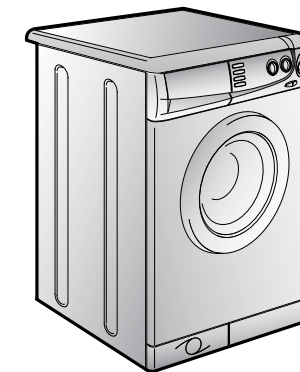
#### REINIGUNG DES WASCHMITTELBEHÄLTERS

Obwohl nicht unbedingt notwendig, empfiehlt es sich, den Behälter gelegentlich von Waschmittel- und Weichspülerrückständen zu reinigen.

Hierzu den Behälter mit wenig Kraft herausziehen.

Die Rückstände unter fließendem Wasser abspülen.

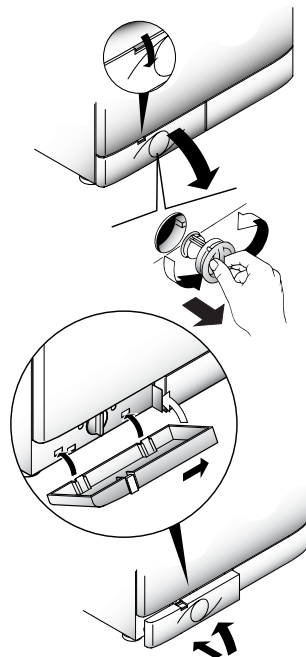
Den Behälter wieder einschieben.



## REINIGEN DER KLAMMERNFALLE

Das Gerät besitzt eine Klammernfalle zur Aufnahme größerer Gegenstände (Münzen, Knöpfe), die das Abpumpen des Waschwassers behindern könnten. Die Klammernfalle kann problemlos wie folgt gereinigt werden:

- Entfernen Sie die Sockelblende, wie in der Abbildung dargestellt.
- Benutzen Sie die Sockelblende zum Auffangen des Wasserrests in der Klammernfalle.
- Drehen Sie die Klammernfalle gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in vertikaler Stellung.
- Entnehmen Sie und reinigen Sie die Klammernfalle.
- Beim Einsetzen nach der Reinigung achten Sie bitte auf die Einkerbung, und verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge wie zuvor beschrieben.

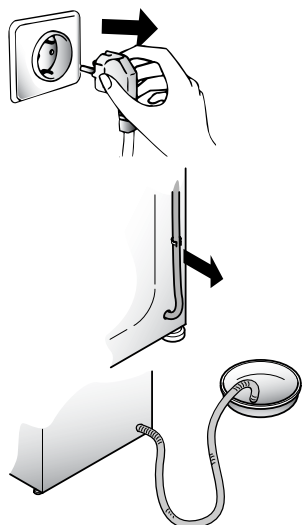


## UMZUG ODER LÄNGERER STILLSTAND DER MASCHINE

Bei einem Umzug, oder wenn die Maschine längere Zeit in ungeheizter Umgebung stillstehen wird, müssen alle Schläuche vollständig entleert werden.

Strom abschalten und eine Waschsüssel bereitstellen.

Schlauch von der Klemme nehmen und bis zur völligen Entleerung in die Schüssel halten.



## KAPITEL 13

FEHLVERHALTEN	GRUND	ABHILFE
1. Programme funktionieren nicht	Stecker nicht in der Steckdose	Stecker einstecken
	Hauptschalter nicht eingedrückt	Strom einschalten
	Stromausfall	Kontrollieren
	Sicherungen defekt	Kontrollieren
2. Kein Wasserzulauf	Bullauge nicht geschlossen	Bullauge schließen
	Siehe Gründe zu 1	Kontrollieren
	Wasserhahn geschlossen	Wasserhahn öffnen
3. Kein Wasserablauf	Programmwahlschalter nicht richtig eingestellt	Programmwahlschalter richtig einstellen
	Ablaufschlauch gekrümmt	Ablaufschlauch begradigen
4. Wasser auf dem Boden rund um das Gerät	Fremdkörper in der Klammernfalle	Klammernfalle reinigen
	Dichtung vom Wasserzulaufschlauch defekt	Dichtung ersetzen und Zulaufschlauch am Wasserhahn befestigen
5. Keine Schleudernfunktion	Die Waschmaschine hat das Wasser noch nicht abgepumpt	Einige Minuten warten, bis das Wasser abgepumpt ist
	Taste "Schleuderstop" eingestellt (nur bei einigen Modellen)	Taste "Schleuderstop" herausdrücken
6. Starke Vibrationen während des Schleuderns	Waschmaschine nicht richtig justiert	Über die entsprechenden einstellbaren Füße justieren
	Transportstange noch nicht entfernt	Transportstange entfernen
	Wäsche nicht gleichmäßig in der Trommel verteilt	Wäsche gleichmäßig verteilen
<p><b>Die Dauer der einzelnen Waschzyklen hängt ab von dem gewählten Programm. Der Programmwählknopf bewegt sich entsprechend dem Zyklus, in dem sich das Waschprogramm befindet. Es kann vorkommen, daß der Programmwählschalter eine komplette Umdrehung macht, um die nächste Phase im Waschprozess zu beginnen.</b></p>		

Läßt sich der Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst der Firma Candy. Geben Sie dabei das Maschinenmodell laut Typenschild \* oder Garantieschein an, um eine schnelle effektive Hilfe zu ermöglichen.

\* (welches sich an der Rückseite des Gerätes, oder im Bullauge befindet)

### Achtung:

1 Die Verwendung von umweltfreundlichen Waschmitteln kann folgende Effekte auslösen:

- Die schwebenden Minerale führen zu einer Trübung des Spülwassers, die aber weder die Wirkung der Spülungen noch das Waschergebnis beeinflussen.
- Nach erfolgter Wäsche können sich auf der Wäsche Spuren weißen Pulvers (Minerale) befinden, die sich aber weder in der Wäsche festsetzen noch die Farben beeinträchtigen.
- Schaumbildung auf dem letzten Spülwasser bedeutet nicht unbedingt unzureichende Spülergebnisse.
- Die in den Waschmitteln enthaltenen waschaktiven anionischen Tenside sind häufig sehr schwer ausspülbar, und erzeugen auch in nur geringer Dosierung auffällige Schaumengen.
- Zusätzliche Spülgänge sind in solchen Fällen nicht sehr effektiv.

2 Bitte wenden Sie sich bei Defekten an der Maschine erst dann an den Kundendienst, wenn Sie anhand der obigen Liste selbst versucht haben, eventuelle Fehler zu beheben.

OUR COMPLIMENTS

With the purchase of this Candy household appliance, you have shown that you will not accept compromises: you want only the best.

Candy is happy to present their new washing machine, the result of years of research and market experience through direct contact with Consumers. You have chosen the quality, durability and high performance that this washing machine offers.

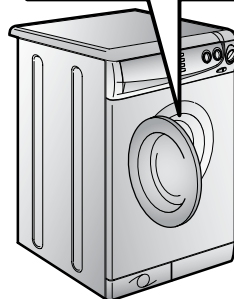
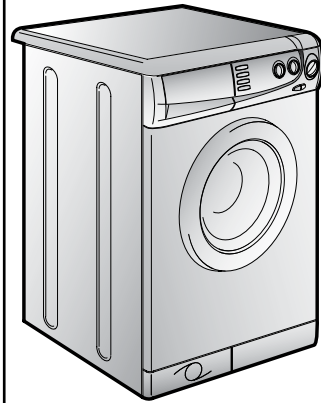
Candy is also able to offer a vast range of other household appliances: washing machines, dishwashers, washer-dryers, cookers, microwave ovens. Traditional ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your local retailer for the complete catalogue of Candy products.

Please read this booklet carefully as it provides important guide lines for safe installation, use and maintenance and some useful advise for best results when using your washing machine.

Keep this booklet in a safe place for further consultation.

When contacting Candy or a Customer Services Centre always refer to the Model, No., and G number (if applicable of the appliance see panel).



INDEX

	PAGE
Introduction	28
General points on delivery	30
Guarantee	31
Safety Measures	32
Technical Data	34
Setting up and Installation	35
Control Description	38
Detergent drawer	42
Selection	43
Customer Awareness	44
The Product	45
Table of Programmes	46
Washing	48
Cleaning and routine maintenance	51
Faults Search	53

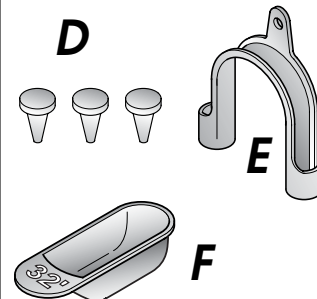
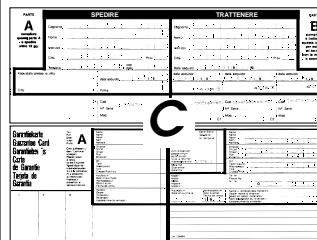
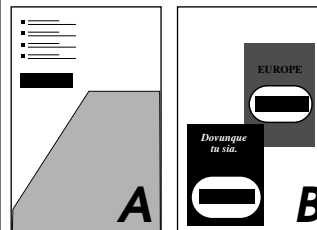
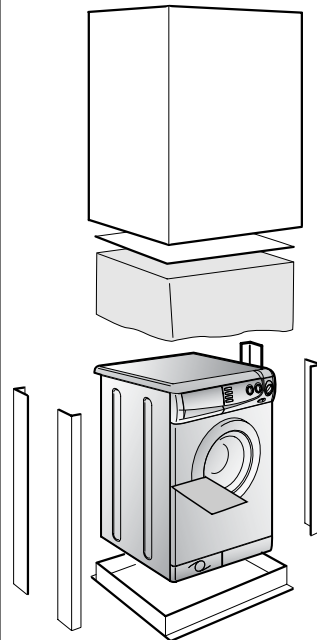
**CHAPTER 1**GENERAL POINTS ON DELIVERY

On delivery, check that the following are included with the machine:

- A) INSTRUCTION MANUAL
- B) CUSTOMER SERVICE ADDRESSES
- C) GUARANTEE CERTIFICATES
- D) CAPS
- E) BEND FOR OUTLET TUBE
- F) 32 MINUTE PROGRAMME DOSING SCOOP

**KEEP THEM IN A SAFE PLACE**

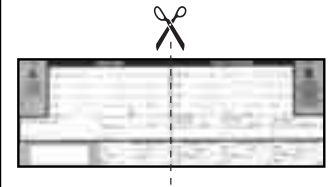
Check that the machine has not incurred damage during transport. If this is the case, contact your nearest Candy Centre.

**CHAPTER 2**GUARANTEE

The appliance is supplied with a guarantee certificate which allows free use of the Technical Assistance Service, apart from a fixed call out charge, for a period of one year from the date of purchase.

Remember to post part **B** of the guarantee certificate within 10 days of the purchase date.

Part **A** should be filled in and kept by you to be shown if necessary to the technician from the Technical Assistance Service. The sales receipt should also be kept.





## CHAPTER 3

## SAFETY MEASURES

**IMPORTANT:  
FOR ALL CLEANING AND MAINTENANCE WORK**

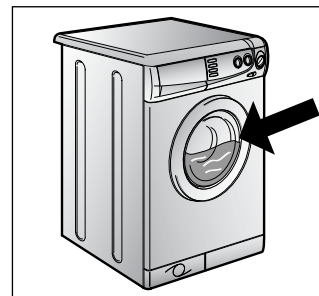
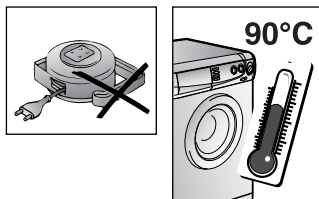
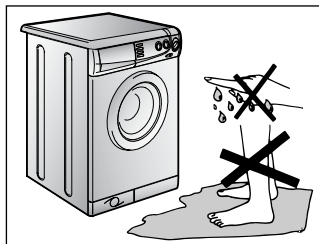
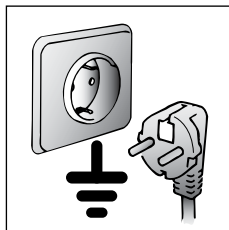
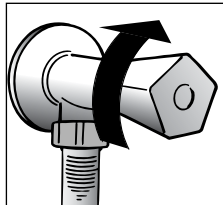
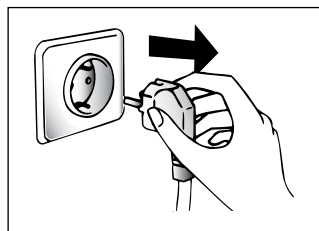
- Remove the plug
- Turn off the water inlet tap.
- All Candy appliances are earthed. Ensure that the main electricity circuit is earthed. Contact a qualified electrician if this is not the case.

**CE** This appliance complies with Directives 89/336/EEC, 73/23/EEC and following changes.

- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not use the appliance when bare-footed.
- Extreme care should be taken if extension leads are used in bathrooms or shower rooms. Avoid this where possible.

**WARNING: DURING THE WASHING CYCLE, THE WATER CAN REACH A TEMPERATURE OF 90°C.**

- Before opening the washing machine door, ensure that there is no water in the drum.

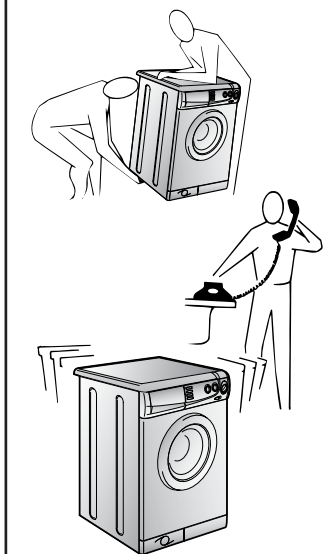
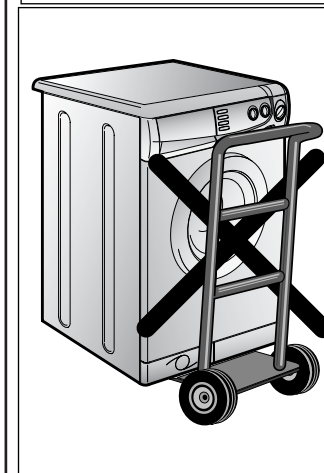
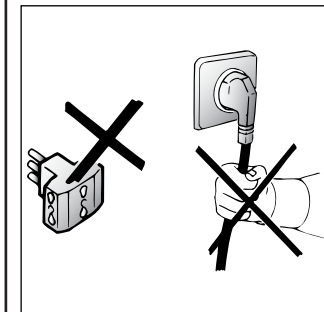


- Do not use adaptors or multiple plugs.
- Do not allow the appliance to be used by children or the incompetent without due supervision.
- Do not pull the mains lead or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun etc.)
- In the case of removal, never lift the appliance by the knobs or detergent drawer.
- During transportation do not lean the door against the trolley.

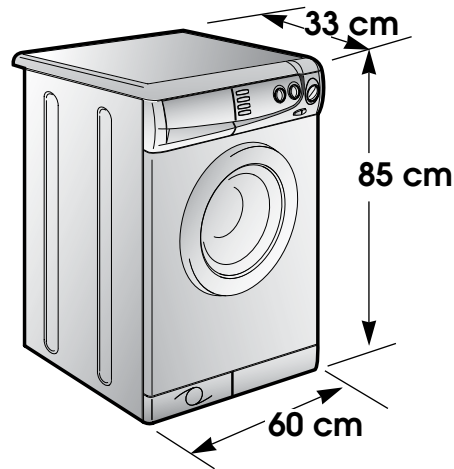
**Important!**

When the appliance location is on carpet floors, attention must be paid so as to ensure that there is no obstruction to the bottom vents.

- Lift the appliance in pairs as illustrated in the diagram.
- In the case of failure and/or incorrect operation, turn the washing machine off, close the water inlet tap and do not tamper with the appliance. Contact a Candy Technical Assistance Centre for any repairs and ask for original Candy spare parts. Avoidance of these norms may compromise the safety of the appliance.
- Should the supply cord (mains cable) be damaged, this is to be replaced by a specific cable available from the after sales service centre.



## CHAPTER 4



MAXIMUM WASH LOAD DRY	kg	4
NORMAL WATER LEVEL	l	8÷15
POWER INPUT	W	1700
ENERGY CONSUMPTION (PROG. 2)	kWh	1,75
POWER CURRENT FUSE AMP	A	10
SPIN	r.p.m.	800
WATER PRESSURE	MPa	min. 0,05 max. 0,8
SUPPLY VOLTAGE	V	230

## CHAPTER 5

## SETTING UP INSTALLATION

After taking the machine out of its packing, proceed as follows:

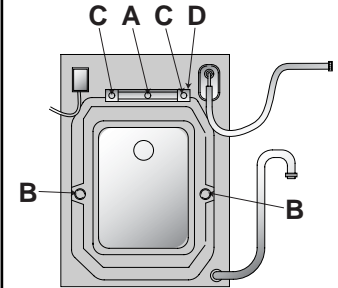
Work on the back side of the machine.

1) Unscrew the central rod **A**, the 2 side screws **C** and remove the bar **D** and the relevant plastic spacer.

2) Unscrew the two rods **B** and remove them. N° 2 or N° 4 plastic spacers will fall inside the machine.

3) By tilting the machine, remove the above mentioned plastic spacers.

4) Stop the holes using the plugs that you will find inside the bag containing the instruction booklet.



**WARNING:**  
DO NOT LEAVE THE PACKAGING IN THE REACH OF CHILDREN AS IT IS A POTENTIAL SOURCE OF DANGER.

Fix the sheet of corrugated material on the bottom as shown in picture.

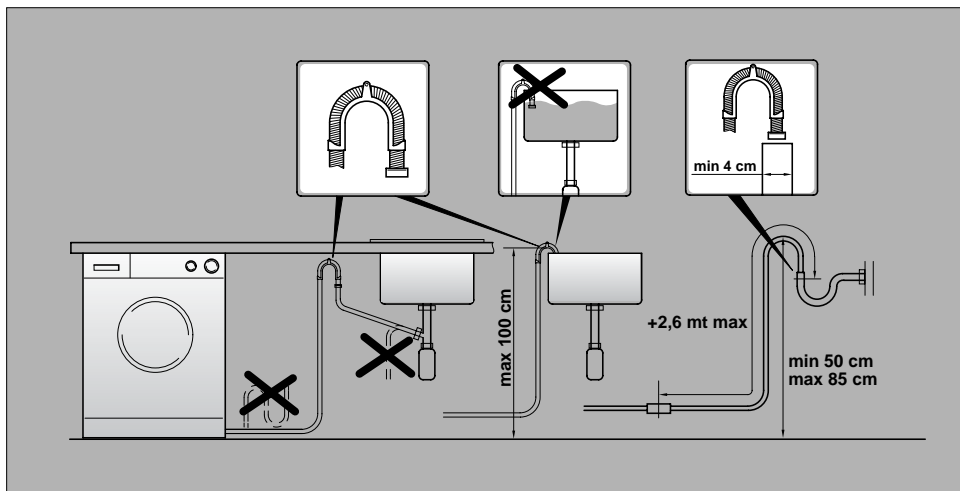
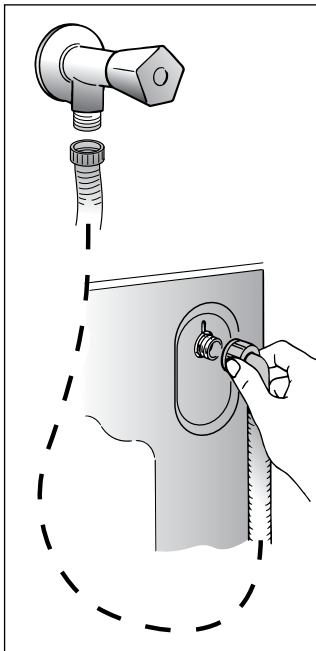
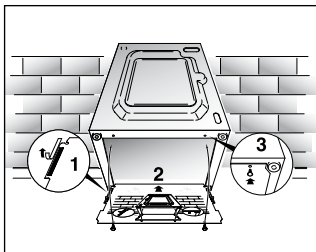
Connect the fill hose to the tap.

The appliance must be connected to the water mains using new hose-sets. The old hose-sets should not be reused.

**IMPORTANT:  
DO NOT TURN THE TAP ON AT THIS TIME.**

Position the washing machine next to the wall. Hook the outlet tube to the edge of the bath tub, paying attention that there are no bends or contractions along the tube.

It is better to connect the discharge hose to a fixed outlet of a diameter greater than that of the outlet tube and at a height of min. 50 cm. If is necessary to use the plastic sleeve supplied.



Use front feet to level the machine with the floor.

Rotate foot to raise or lower it until it stands firmly on the ground.

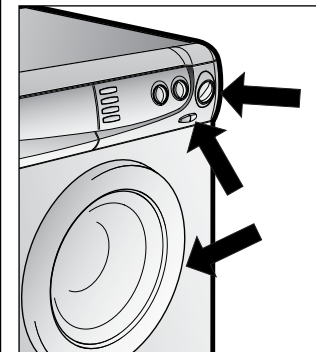
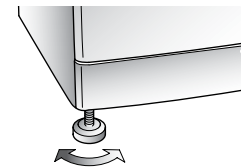
Ensure that the Off/On button (C) is not pressed.

Ensure that all the knobs are on the "0" position and that the door is closed.

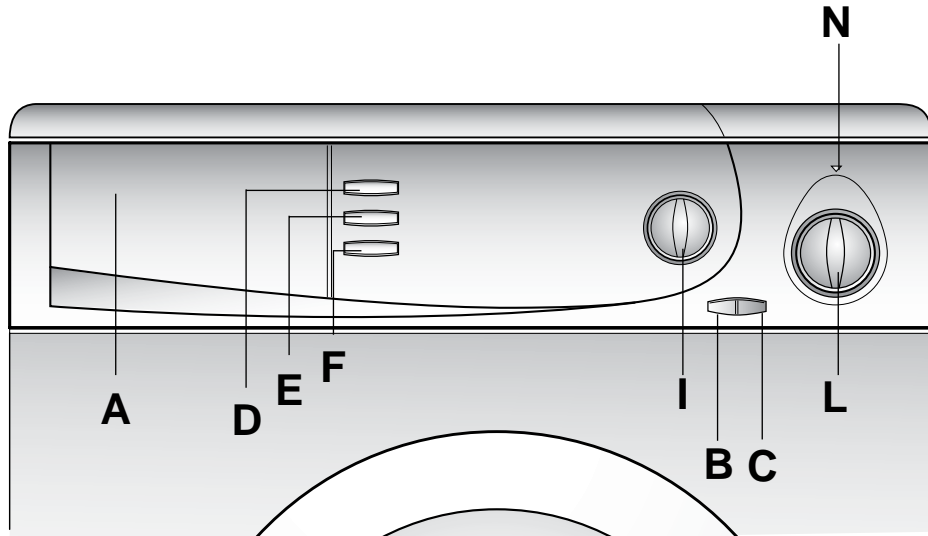
Insert the plug.

After installation, the appliance must be positioned so that the plug is accessible.

Press the START (C) button. The power on (N) light will light up. If this does not light up see faults search.



CHAPTER 6



CONTROLS

*Detergent drawer*

*Door open button*

*Off/On button*

*800/400 button*

*Extra Rinse button*

*No spin button*

*Wash control temperature knob*

*Timer knob for wash programmes*

*Off/On indicator light*

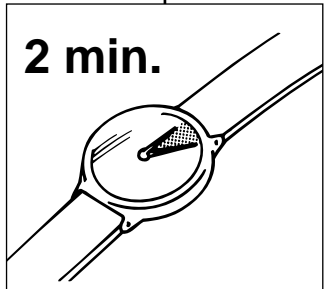
A  
B  
C  
D  
E  
F  
I  
L  
N

DESCRIPTION OF CONTROL

**DOOR OPEN BUTTON**

**IMPORTANT:**  
A SPECIAL SAFETY DEVICE PREVENTS THE DOOR FROM OPENING AT THE END OF THE WASH/SPIN CYCLE. AT THE END OF THE SPIN PHASE WAIT UP TO 2 MINUTES BEFORE OPENING THE DOOR.

**B**



**OFF/ON BUTTON**

**C**

**BUTTON 800/400**

In the programmes for resistant fabrics the machine gradually increases the final spin speed from 400 r.p.m. to the maximum possible speed.  
The button reduces spin speed to 400 r.p.m.

**D**



**EXTRA RINSE BUTTON**

This function will allow an extra rinse or more water added at the rinse stage – depending on the programme selected. This is particularly important for avoiding skin irritation from detergent residues for people with particularly sensitive skin.

**E**



**NO SPIN BUTTON**

By pressing this button it is possible to eliminate the spin-drying on all programmes. This operation is suitable for programmes at 90°C and at 60°C in case of special treated fabrics (cottonova or permanent press) or for mixed delicate fabrics.

**F**



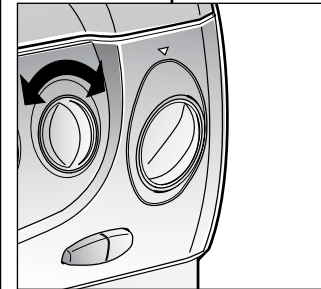
**WASH TEMPERATURE CONTROL KNOB**

**ROTATES IN BOTH DIRECTIONS**

With this device it is possible to reduce, but not increase washing cycle temperature. The table of programmes indicate the maximum temperature advised for each type of wash.

**WARNING: THIS TEMPERATURE MUST NEVER BE EXCEEDED**

**I**



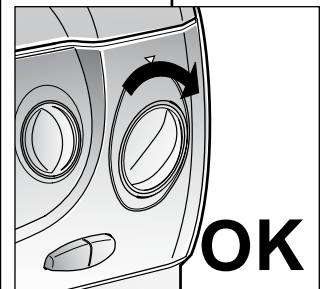
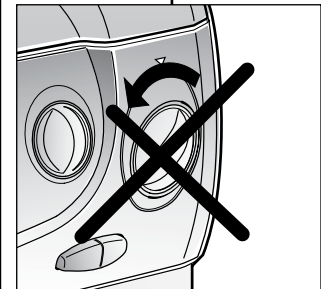
**TIMER KNOB FOR WASH PROGRAMMES**

**IMPORTANT:**  
ALWAYS ROTATE THE KNOB IN A CLOCKWISE DIRECTION, NEVER IN AN ANTI-CLOCKWISE DIRECTION. DO NOT PRESS THE "ON" BUTTON (C) BEFORE SELECTING THE PROGRAMME

The tables describe the washing programme on the basis of the number or symbol chosen.

**IMPORTANT :** IF YOU NEED TO CHANGE A PROGRAMME THAT HAS ALREADY STARTED - SWITCH OFF THE MACHINE BY THE ON / OFF BUTTON AND THEN MOVE THE PROGRAMME DIAL TO THE CORRECT POSITION. IF YOU DO NOT PRESS "OFF" BEFOREHAND, THE DIAL WILL AUTOMATICALLY MOVE TO ITS INITIAL POSITION.

**L**



**ON/OFF INDICATOR LIGHT**

**N**

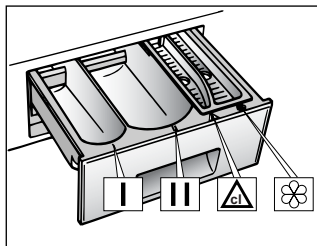
## CHAPTER 7

## DETERGENT DRAWER

The detergent drawer is divided into 4 compartments:

- the first, labelled "I", is for prewash detergent or for 32 minute rapid programme detergent
- The second II for the main wash detergent

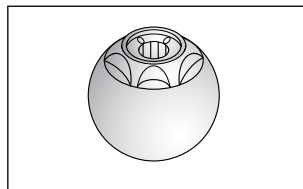
**IMPORTANT:**  
REMEMBER THAT SOME DETERGENT ARE DIFFICULT TO REMOVE. IN THIS CASE WE ADVISE THE USE OF THE SPECIAL CONTAINER TO BE USED INSIDE THE DRUM.



- The third  bleach compartment

**IMPORTANT:**  
ONLY INTRODUCE LIQUID PRODUCTS IN THE THIRD AND FOURTH COMPARTMENTS.

- The fourth  is for special additives, softeners, perfumes, starches, whiteners, etc.



## CHAPTER 8

## SELECTION

For the various types of fabrics and various degrees of dirt the washing machine has 3 different programme bands according to: wash cycle, temperature and length of cycle (see table of washing cycle programmes).

## 1 Resistant Fabrics

The programmes have been designed for a maximum wash and the rinses, with spin intervals, ensure perfect rinsing. The final spin gives more efficient removal of water.

## 2 Mixed and Synthetic Fabrics

The main wash and the rinse gives best results thanks to the rotation rhythms of the drum and to the water levels. A gentle spin will mean that the fabrics become less creased.







## 3. Delicate fabrics, wool &amp; hand washing

This group of programmes have been specially designed to wash the most delicate fabrics

Use the Delicate programme for delicate fabrics

Use the Woollens programme only for machine washable wool

Use the HandWash programme for any machine washable handwash garments

TIPO	SIMBOLO ETICHETTA	PROGRAMMA PER	CARICO MAX kg
Full		Mollo sporco Lenzuola, tovaglie a colori scuri e bianchi, asciugamani bianchi	5
rapida		PROGRAMMA RAPIDO Mollo sporco Lenzuola, tovaglie a colori scuri, bianchi, asciugamani bianchi	5
Misti		Biancheria colorata, camicie, vestigi, maglie, lenzuola Sporca normale	5
Resistenti		PROGRAMMA RAPIDO Sporca normale Biancheria colorata, maglie, vestigi, lenzuola	5
		Biancheria colorata, mediamente sporca	3,5
Eti		Biancheria di colore stingente, blue jeans	5
		Macchie organiche	-
		Risciacqui energici	5



## CUSTOMER AWARENESS

A guide environmentally friendly and economic use of your appliance.

### MAXIMISE THE LOAD SIZE

Achieve the best use of energy, water, detergent and time by using the recommended maximum load size.  
Save up to 50% energy by washing a full load instead of 2 half loads.

### DO YOU NEED TO PRE-WASH?

For heavily soiled laundry only!  
SAVE detergent, time, water and between 5 to 15% energy consumption by NOT selecting Prewash for slight to normally soiled laundry.

### IS A HOT WASH REQUIRED?

Pretreat stains with stain remover or soak dried in stains in water before washing to reduce the necessity of a hot wash programme.  
Save up to 50% energy by using a 60°C wash programme.

## CHAPTER 9

### THE PRODUCT

#### IMPORTANT:

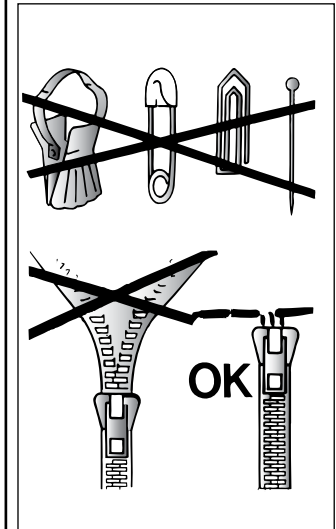
*When washing heavy rugs, bed spreads and other heavy articles, it is advisable not to spin.*

*To be machine-washed, woollen garments and other articles in wool must bear the "Machine Washable Label".*

#### IMPORTANT:

##### **When sorting articles ensure that:**

- there are no metal objects in the washing (e.g. brooches, safety pins, pins, coins etc.).
- cushion covers are buttoned, zips and hooks are closed, loose belts and long tapes on dressing gowns are knotted.
- runners from curtains are removed.
- attention is paid to garment labels.
- when sorting, any tough stains should be removed prior to washing using stain removers only recommended on label.



**CHAPTER 10**

**TABLE OF PROGRAMMES**

FABRIC	PROGRAM FOR	WEIGHT MAX kg	SELECT PROG.	SELECT TEMP. °C
<b>Resistant fabrics</b> Cotton, linen	Whites & Prewash	4	1	Up to 90°
Cotton, mixed resistant	Whites normal	4	2	Up to 90°
Cotton, mixed	Fast coloureds *)	4	3	Up to 60°
	Non fast coloureds	4	4	Up to 40°
Cotton	Rinses	-		-
Cotton, linen	Last rinse	-		-
	Long spin	-		-
<b>Mixed fabrics and synthetics</b> Mixed, resistant	Mixed fabrics *)	2	5	Up to 60°
Cotton, mixed fabrics, synthetics	Coloureds	2	6	Up to 50°
Synthetics (nylon, perlon), mixed cotton	Acrylics	2	7	Up to 40°
	Rinses	-		-
Mixed, delicate synthetics	Last rinse	-		-
	Short spin	-		-
<b>Very delicate fabrics</b>	Delicate wash	1,5	8	Up to 40°
	"MACHINE WASHABLE" woollens *)	1	9	Up to 40°
	Hand wash	1	10	Up to 30°
Mixed, delicate synthetics, wool	Rinses	-		-
	Last rinse	-		-
	Short spin	-		-
For fabrics that should not be spun	rapid 32 minute ■	2	32'	Up to 50°
	Organic stains bleaching	4		-
	Drain only	-	Z	-

CHARGE DETERGENT			
I	II	△	
●	●	●	●
	●	●	●
	●	●	●
	●	●	●
			●
			●
	●		●
	●	●	●
			●
			●
●			
		●	

**Please read these notes**

When washing heavily soiled laundry it is recommended the load is reduced to 3 kg maximum.

In programmes shown in the wash guide, automatic bleaching is possible by pouring the liquid bleach into the detergent draw .

\* Programmes according to CENELEC EN 60456.

1) The variable temperature selector allows a reduction in the wash temperature. For example, an intense cottons cycle can be washed in cold water simply by moving the dial to the tap symbol.

**■ 32 Minute Rapid Programme**  
The 32 minute rapid programme allows a complete washing cycle to be carried out in approximately 30 minutes, with up to a maximum load of 2 kg and a the temperature of up to 50°C. The washing temperature can be reduced by using the control knob I.

The maximum quantity of detergent that can be used is marked on the enclosed 32 minute gauge. The detergent must be placed in the pre-wash compartment (marked I) in the detergent dispenser. For mixed, synthetics and very delicate fabrics that are heavily soiled a prewash cycle may be selected using the 32 minute rapid programme (the detergent must be placed in the compartment marked I) before selecting the main wash programme.

**Get the best results from your new Candy machine**  
To ensure you get the best results from your new Candy machine it is important to use the right detergent in your everyday wash. There are many detergents available in the market and making a choice from the wide range available can often be confusing.

At Candy we regularly test many different types of detergent to assess which give the best wash results in our machines. We found only one brand always lives up to our exacting standards and provides outstanding cleaning across a broad range of dirt and stains, as well as providing high levels of fabric care. That's why Candy gave Ariel their official seal of approval.






## CHAPTER 11

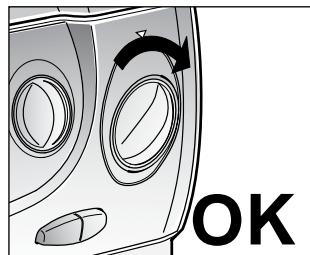
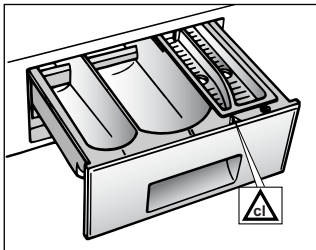
## WASHING

## VARIABLE CAPACITY

This washing machine automatically adapts the level of the water to the type and quantity of washing. In this way it is also possible to obtain a "personalized" wash from an energy saving point of view. This system gives a decrease in energy consumption and a sensible reduction in washing times.

Let us suppose that the washing consists of HEAVILY SOILED COTTON (tough stains should be removed with the special cream). When only a limited number of articles have stains which require treatment with liquid bleaching agents, preliminary removal of stains can be carried out in the washing machine. Pour the bleach into the special compartment and set the knob (L) on the special programme "PRE-WASH STAIN REMOVAL" . When this phase has terminated add the rest of the washing and proceed with a normal wash on the most suitable programme.

It is advisable not to wash a load made up entirely of articles in towelling fabric which absorb a lot of water and become too heavy. The maximum load for heavy fabrics is 4 kg, while, in the case of delicate fabrics, it is advisable not to exceed 2 kg (1 kg in the case of machine washable articles in "Pure New Wool") so as to avoid the formation of creases which may be difficult to iron. A net bag should be used for particularly delicate fabrics.

**EXAMPLE:**

The advice of Candy is set out in the washing programme table:

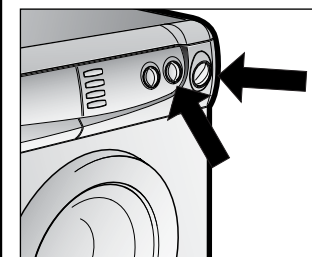
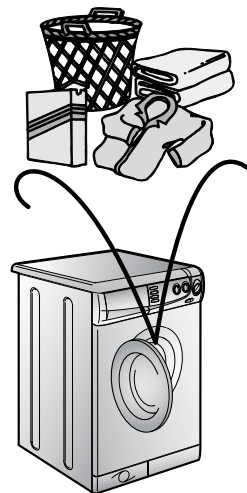
- Ensure that article labels carry the indication 60°C.
- Open the door by pressing button (B).
- Load the drum with a maximum of 4 kg of dry washing.
- Close the door

**IMPORTANT:**  
WHEN SETTING THE PROGRAMME ENSURE THAT THE ON/OFF BUTTON IS NOT TURNED ON.

Select programme 2:  
Choose the programme by rotating the knob (L) in a CLOCKWISE DIRECTION and make the number of the programme coincide with the sign.

- Move the temperature knob (I) to maximum 60°C.
- Open the detergent drawer (A).

**60° C**  
**4 kg MAX**



● Put 60 g in the second II wash compartment .

● Put 100 cc of bleach in the bleach compartment. ⚠

● Put 50 cc of the desired additive in the additives compartment 🌀.

● Close the detergent drawer (A).

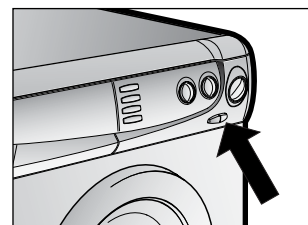
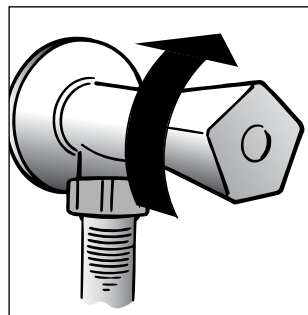
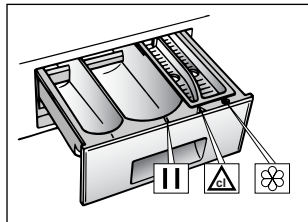
● Ensure that the water inlet tap is turned on.

● And that the discharge tube is in place.

● Press the "ON" button (C).  
The light (N) will come on.  
The washing machine will carry out the set programme.

● At the end of the programme, press the On/Off button (C).  
The light will go out.

● Open the door and remove the washed articles.



**FOR ALL TYPES OF WASH CONSULT THE PROGRAMME TABLE AND FOLLOW THE OPERATIONS IN THE ORDER INDICATED.**

## CHAPTER 12

### CLEANING AND ROUTINE MAINTENANCE

Do not use abrasives, spirits and/or diluents on the exterior of the appliance. It is sufficient to use a damp cloth.

The washing machine requires very little maintenance:

- Cleaning of drawer compartments.
- Filter cleaning
- Removals or long periods when the machine is left standing.

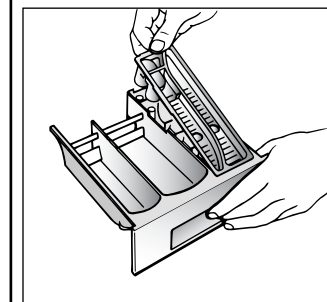
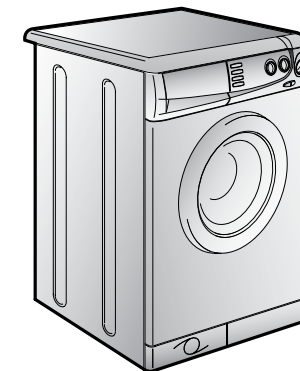
#### CLEANING OF DRAWER COMPARTMENTS

Although not strictly necessary, it is advisable to clean the detergent, bleach and additives compartments occasionally.

Remove the compartments by pulling gently.

Clean with water.

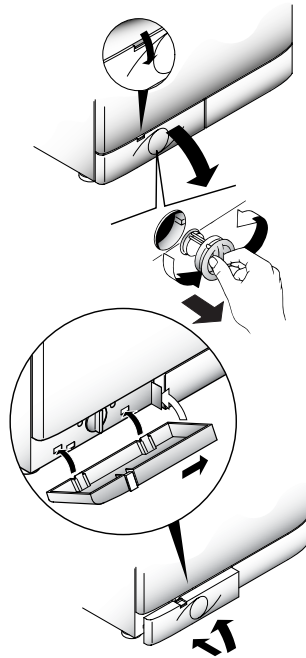
Put the compartments back into place



## FILTER CLEANING

The washing-machine is equipped with a special filter to retain large foreign matter which could clog up the drain, such as coins, buttons, etc. These can, therefore, easily be recovered. The procedures for cleaning the filter are as follows:

- Ease off the base as shown in fig.
- Use the base as a tray to collect leftover water in filter.
- Turn the filter anticlockwise till it stops in vertical position.
- Remove and clean.
- After cleaning, replace by turning the notch on the end of the filter clockwise. Then follow all procedures described above in reverse order.

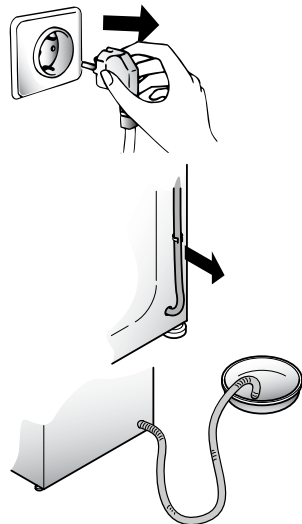


## REMOVALS OR LONG PERIODS WHEN THE MACHINE IS LEFT STANDING

For eventual removals or when the machine is left standing for long periods in unheated rooms, the drain hose should be emptied of all remaining water.

The appliance must be switched off and unplugged. A bowl is needed. Detach the drainage hose from the clamp and lower it over the bowl until all the water is removed.

Repeat the same operation with the water inlet hose.



## CHAPTER 13

FAULT	CAUSE	REMEDY
1. Does not function on any programme	Mains plug not plugged in	Insert plug
	Mains switch not on	Turn on mains switch
	No power	Check
	Electric circuit fuses failure	Check
	Load door open	Close load door
2. Does not load water	See cause 1	Check
	Inlet tap turned off	Turn on water inlet tap
	Timer not set correctly	Set timer on correct position
3. Does not discharge water	Discharge tube bent	Straighten discharge tube
	Odd material blocking filter	Check filter
4. Water on floor around washing machine	Leak from the washer between the tap and inlet tube	Replace washer and tighten the tube on the tap
5. Does not spin	The washing machine has not discharged water	Wait a few minutes until the machine discharges water
	"No spin" setting (some models only)	Turn the programme dial onto spin setting
6. Strong vibrations during spin	Washing machine not perfectly level	Adjust special feet
	Transport bracket not removed	Remove transport bracket
	Washing load not evenly distributed	Distribute the washing evenly

### Please note:

It is normal for the programme selector dial to move only from one stage of washing programme to another and not show any movement in-between - so at certain periods, the dial will stay still.  
An electronic device is controlling the exact movement of the timer.

If the fault should persist, contact a Candy Technical Assistance Centre. For prompt servicing, give the model of the washing machine, to be found on the label placed on the cabinet inside of the porthole or on the guarantee certificate.

### Important

1 The use of environment friendly deteratives without phosphates may produce the following effects:

- The discharge rinse water may result cloudier due to the presence of zeolites in suspension. This does not compromise the efficiency of the rinses.
- The presence of white powder (zeolites) on the washing at the end of the washing cycle. This does not remain incorporated in the fabric and does not alter the colour.
- The presence of foam in the last rinse water which is not necessarily a sign of inadequate rinsing.
- The non-ionic surface-active agents present in the composition of washing machine deteratives are often difficult to remove from the washing itself and, even in small quantities, may produce visible signs of the formation of foam.
- Carrying out further rinses, in cases such as this, is not useful.

2 If your washing machine fails to function, carry out the above-mentioned checks before calling the Candy Technical Assistance Service.

## TOUS NOS COMPLIMENTS

En achetant cet appareil ménager Candy, vous avez démontré que vous n'acceptez aucun compromis: vous voulez toujours ce qu'il y a de mieux.

Candy a le plaisir de vous proposer cette nouvelle machine à laver qui est le résultat d'années de recherches et d'études des besoins du consommateur. Vous avez fait le choix de la qualité, de la fiabilité et de l'efficacité.

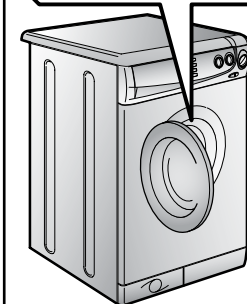
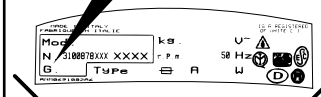
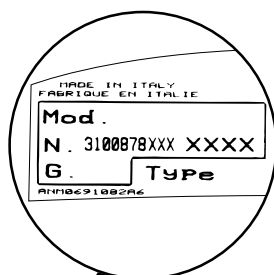
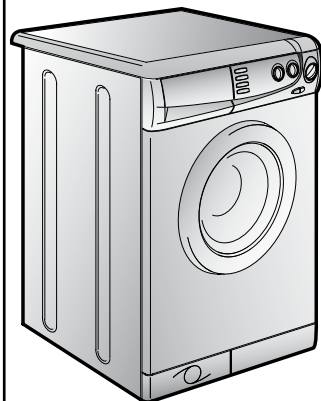
Candy vous propose une large gamme d'appareils électroménagers: machines à laver la vaisselle, machines à laver et sécher le linge, cuisinières, fours à micro-ondes, fours et tables de cuisson, hottes, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy.

Nous vous prions de lire attentivement les conseils contenus dans ce livret. Il contient d'importantes indications concernant les procédures d'installation, d'emploi, d'entretien et quelques suggestions utiles en vue d'améliorer l'utilisation de la machine à laver.

Conservez avec soin ce livret: vous pourrez le consulter bien souvent.

Quand vous communiquez avec Candy, ou avec ses centres d'assistance, veuillez citer le Modèle, le n° et le numéro G (éventuellement).



## INDEX

	PAGE
Avant-propos	54
Notes générales à la livraison	56
Garantie	57
Mesures de sécurité	58
Données techniques	60
Mise en place, installation	61
Description des commandes	64
Tiroir à lessive	68
Sélection	69
Conseils utiles pour l'utilisateur	70
Le produit	71
Tableau des programmes	72
Lavage	74
Nettoyage et entretien ordinaire	77
Recherche des pannes	79

## CHAPITRE 1

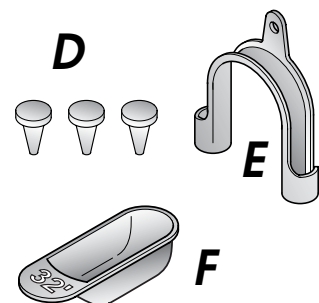
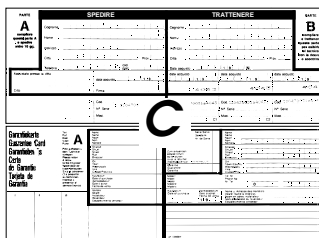
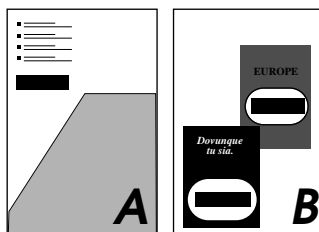
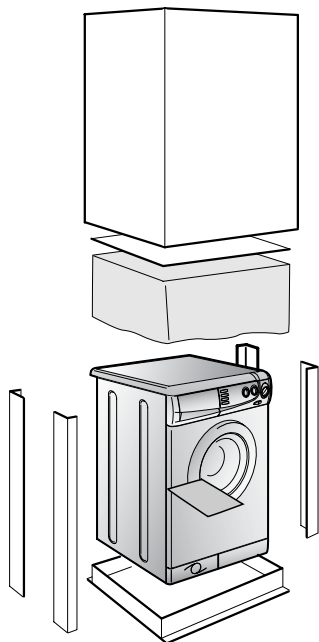
### NOTES GENERALES A LA LIVRAISON

A la livraison veuillez, contrôler que le matériel suivant accompagne la machine:

- A) LIVRET D'INSTRUCTIONS
- B) ADRESSES DE SERVICE APRES VENTE
- C) CERTIFICAT DE GARANTIE
- D) BOUCHONS
- E) COUDES POUR LE TUBE DE VIDANGE
- F) DOSEUR PROGRAMME 32'

### LES CONSERVER

et contrôler que ce matériel soit en bon état; si tel n'est pas le cas appelez le centre Candy le plus proche.



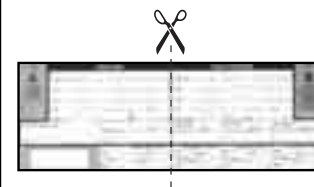
## CHAPITRE 2

### GARANTIE

L'appareil est accompagné par un certificat de garantie.

Ne pas oublier d'expédier le coupon **B** du certificat de garantie afin qu'il soit validé dans les 10 jours à dater de l'achat.

Vous devez conserver le coupon **A**, dûment rempli, qui sera montré au Service d'Assistance Technique en cas d'intervention; conservez également votre facture d'achat.



## CHAPITRE 3

### MESURES DE SECURITE

#### ATTENTION: EN CAS D'INTERVENTION DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

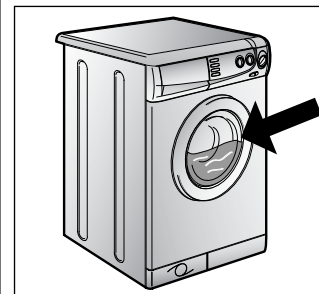
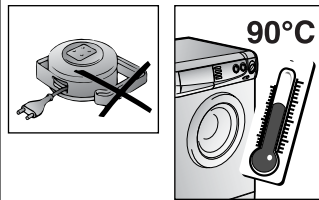
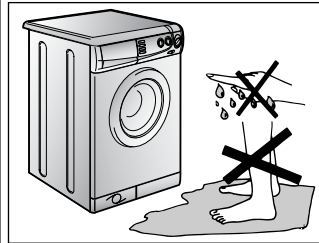
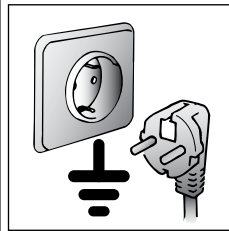
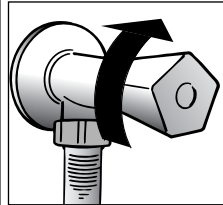
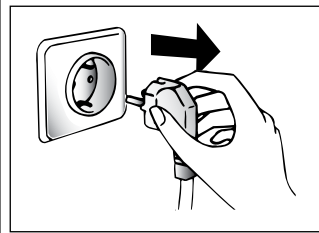
- Débrancher la prise de courant.
- Fermer le robinet d'alimentation d'eau.
- Toutes les machines Candy sont pourvues de mise à la terre. Vérifier que l'installation électrique soit alimentée par une prise de terre, en cas contraire demander l'intervention du personnel qualifié.

**CE** Cet appareil est conforme aux directives 89/336/EEC, 73/23/EEC et modifications successives.

- Ne pas toucher l'appareil pieds nus.
- Autant que possible éviter l'usage de rallonges dans les salles de bains ou les douches.

#### ATTENTION: PENDANT LE LAVAGE L'EAU PEUT ATTEINDRE 90°C.

- Avant d'ouvrir le hublot vérifier que le tambour soit sans eau.



- Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de prises multiples.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé sans surveillance.
- Pour débrancher la prise, ne pas tirer sur le câble.
- Ne pas laisser la machine exposée aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc...).
- En cas de déménagement ne jamais soulever la machine par les boutons ou par le tiroir des produits lessiviels.
- Pendant le transport ne pas appuyer le hublot sur le chariot.

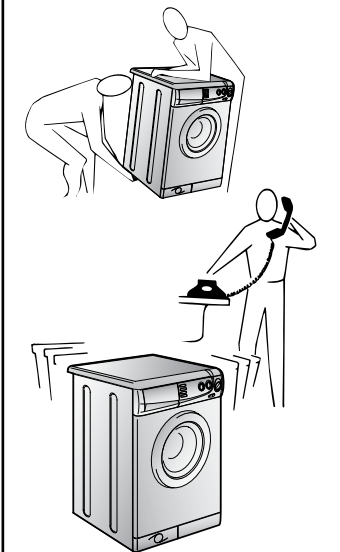
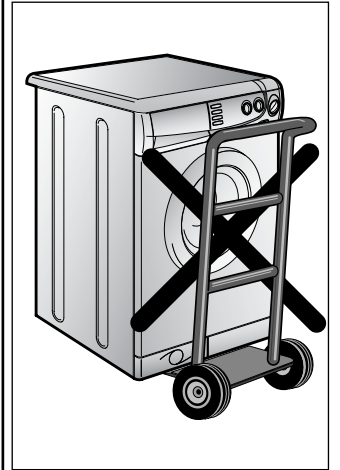
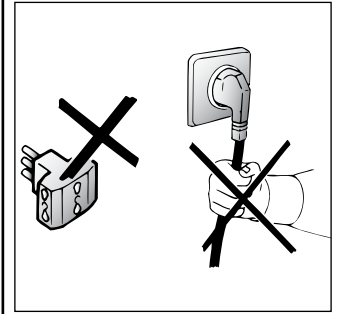
#### Important!

Les ouvertures à la base de l'appareil ne doivent en aucun cas être obstruées par des tapis, moquette ou autres objets.

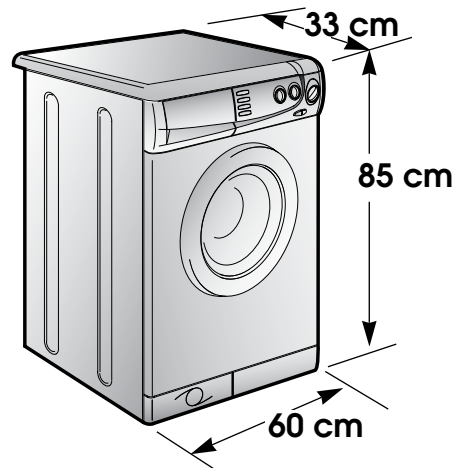
- 2 personnes pour soulever la machine (voir dessin).

● En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement éteindre la machine, fermer le robinet d'alimentation d'eau et ne pas toucher à la machine. Pour toute réparation adressez-vous exclusivement à un centre d'assistance technique Candy en demandant des pièces de rechange certifiées constructeur. Le fait de ne pas respecter les indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

- Si le remplacement du câble d'alimentation s'avère nécessaire, il devra être remplacé par un câble special fourni par le service après-vente.



## CHAPITRE 4



CAPACITE DE LINGE SEC	<i>kg</i>	<b>4</b>
EAU NIVEAU NORMAL	<i>l</i>	<b>8÷15</b>
PUISSANCE ABSORBEE	<i>W</i>	<b>1700</b>
CONSOMMATION ENERGIE (PROG. 2)	<i>kWh</i>	<b>1,75</b>
AMPERAGE	<b>A</b>	<b>10</b>
ESSORAGE (Tours/min.)	<i>tours/min.</i>	<b>800</b>
PRESSION DANS L'INSTALLATION HYDRAULIQUE	<i>MPa</i>	<b>min. 0,05 max. 0,8</b>
TENSION	<b>V</b>	<b>230</b>

## CHAPITRE 5

MISE EN PLACE  
INSTALLATION

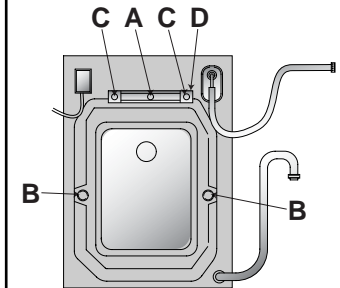
Après avoir déballé l'appareil, dégagez-le afin d'intervenir sur la partie arrière:

1) Dévissez la baguette centrale **A**, les 2 vis **C** sur les cotés et retirez la barre **D**.

2) Dévissez les 2 baguettes **B** et retirez les. Les éléments en plastique n. 2 et 4 vont tomber à l'intérieur de la machine.

3) Inclinez la machine et retirez les éléments en plastique.

4) Rebouchez les trous en utilisant les tampons que vous trouverez dans le sachet contenant ce livret d'instruction.



**ATTENTION:**  
**NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS DES**  
**ELEMENTS D'EMBALLAGE QUI PEUVENT CAUSER DES**  
**RISQUES.**

Appliquer la feuille supplémentaire sur le fond comme dans la figure.

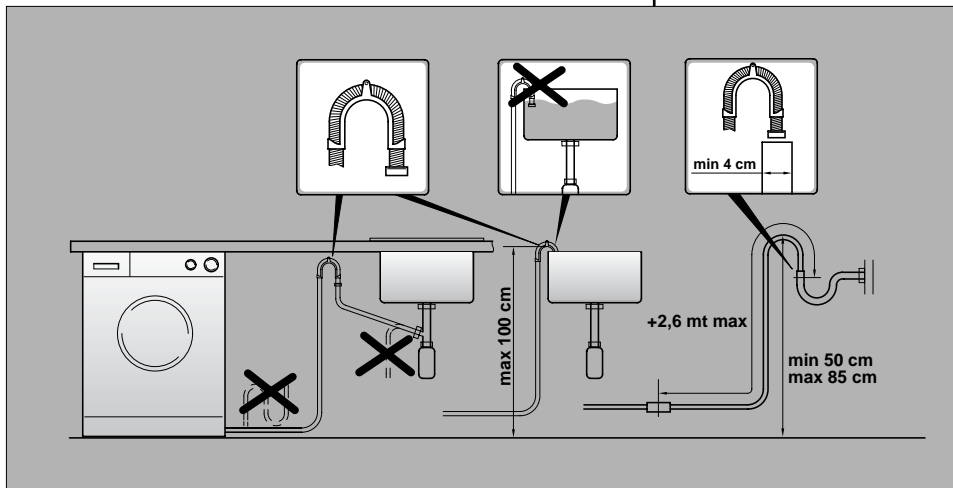
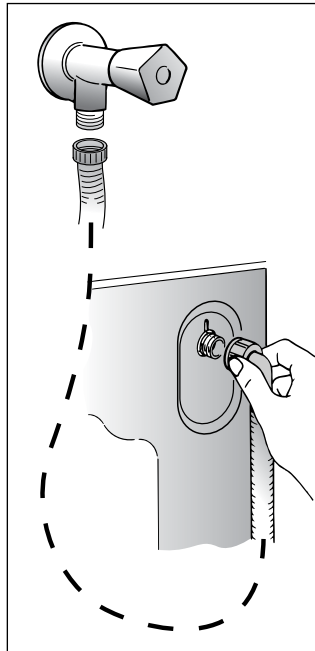
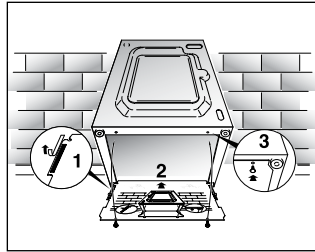
Raccorder le tube de l'eau aux robinets.

L'appareil doit être relié à l'arrivée d'eau exclusivement avec les tuyaux fournis.  
Ne pas réutiliser les anciens tuyaux.

**ATTENTION:  
NE PAS OUVRIR LE ROBINET**

Approcher la machine contre le mur en faisant attention à ce que le tuyau n'ait ni coudes ni étranglements;

Raccorder le tuyau à un dispositif fixe d'évacuation, hauteur mini. 50 cm, et de diamètre supérieur au tuyau de la machine à laver.  
En cas de besoin, utiliser le coude rigide livré avec la machine.



Mettre la machine à niveau avec les pieds avant.

Tourner le pied et le faire monter ou descendre jusqu'à obtenir une parfaite adhérence au sol.

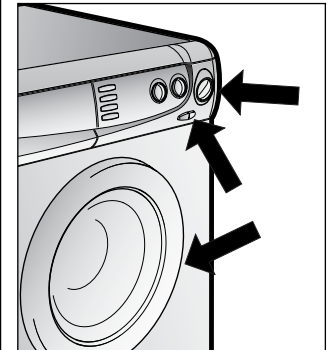
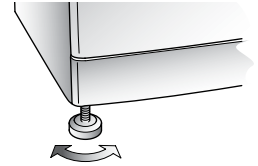
Vérifier que le bouton Marche/Arrêt (C) ne soit pas enfoncé.

Vérifier que toutes les manettes soient sur la position "0" et que le hublot soit fermé.

Brancher la prise.

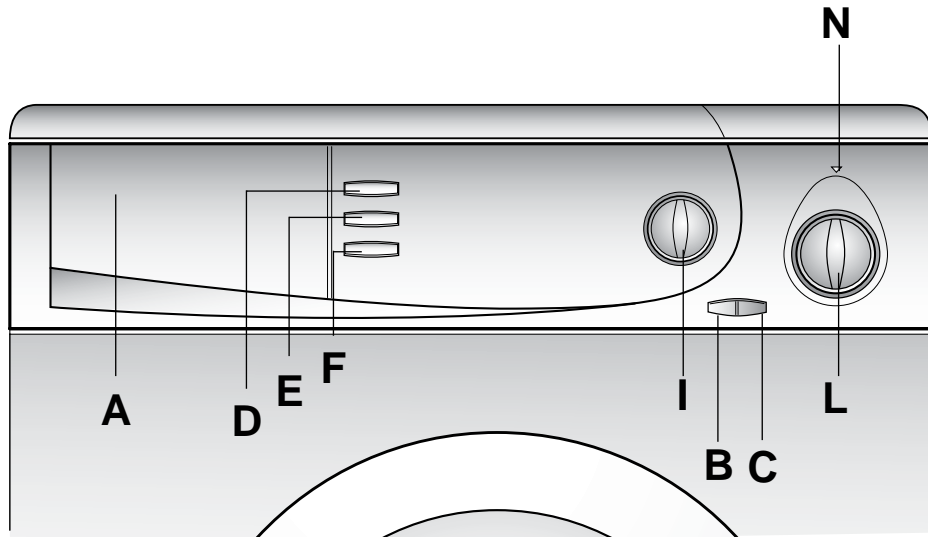
Une fois l'appareil installé, la prise électrique doit rester accessible.

Appuyer sur la touche Marche/Arrêt (C) pour allumer la lampe-témoin de fonctionnement courant branché (N); si elle ne s'allume pas se reporter à la liste des recherches de panne.





## CHAPITRE 6



## COMMANDES

Bacs à produits

Touche ouverture hublot

Touche marche/arrêt

Touche 800/400

Touche super rinçage

Touche exclusion essorage

Manette de réglage de température de lavage

Manette des programmes de lavage

Voyant mise sous tension

A

B

C

D

E

F

I

L

N

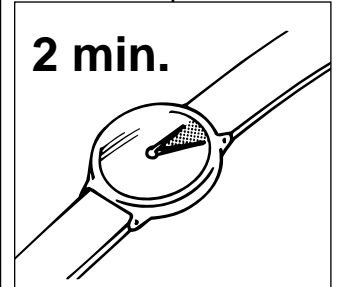
## DESCRIPTION DES COMMANDES

## TOUCHE D'OUVERTURE DU HUBLOT

**ATTENTION:**  
UN DISPOSITIF SPECIAL DE SECURITE EMPECHE  
L'OUVERTURE IMMEDIATE DU HUBLOT A LA FIN DU  
LAVAGE. APRES LA PHASE D'ESSORAGE ATTENDRE 2  
MINUTES AVANT D'OUVRIR LE HUBLOT.

B

2 min.



## TOUCHE MARCHE/ARRÊT

C

## TOUCHE 400/800

Dans les programmes pour tissus résistants, la machine à laver effectue l'essorage final avec une augmentation graduelle de la vitesse de 400 tours jusqu'à la vitesse maximum prévue. La touche désactive la haute vitesse en la réduisant à 400 tours.

D



## TOUCHE EXTRA RINÇAGE

Selon le programme sélectionné, cette touche permet soit d'obtenir des rinçages avec une quantité d'eau plus importante, soit une phase de rinçage supplémentaire. Appuyer sur la touche "SUPER RINÇAGE" pour éliminer le moindre résidu de lessive sur les tissus. Cette opération est importante pour les personnes ayant la peau délicate.

E

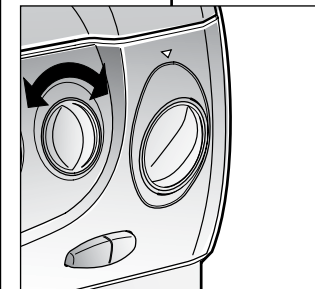


**TOUCHE EXCLUSION ESSORAGE**

L'opération d'exclusion essorage est particulièrement utile dans les programmes à 90° et à 60°, en cas de lavage de tissus qui ont eu des traitements particuliers (genre cottonova, permanent press), ou bien pour des tissus délicats en fibres mixtes.

**F****MANETTE DE REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE LAVAGE****ELLE PEUT TOURNER DANS LES DEUX SENS**

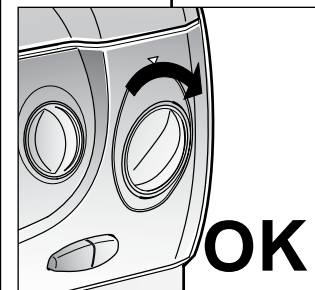
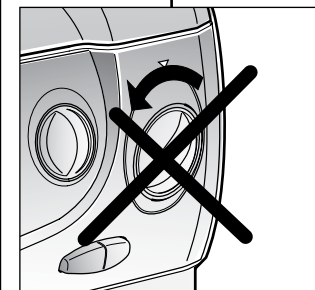
Cette machine à laver est pourvue de ce dispositif pour déterminer la température de lavage désirée. Le tableau des programmes de lavage indique la température maxi. conseillée pour ce type de lavage.

**ATTENTION! NE JAMAIS LA DEPASSER****I****MANETTE DES PROGRAMMES DE LAVAGE**

**ATTENTION:**  
NE JAMAIS FAIRE TOURNER LA POIGNEE DANS LE SENS CONTRAIRE A CELUI DES AIGUILLES D'UNE MONTRE:  
TOURNER LA MANETTE DANS LE SENS HORAIRE ET NE JAMAIS APPUYER SUR LA TOUCHE DE MARCHÉ (C) AVANT D'AVOIR EFFECTUÉ LA SELECTION DU PROGRAMME.

Les tableaux indiquent quel est le programme de lavage selon le numéro ou le symbole choisi.

**IMPORTANT :**  
AU CAS OU VOUS SELECTIONNEZ UN PROGRAMME NON DESIRE : POUR LE MODIFIER, APPUYEZ SUR LA TOUCHE MARCHÉ/ARRET AVANT DE SELECTIONNER UN AUTRE PROGRAMME, SINON VOTRE LAVE-LINGE REPRENDRA AUTOMATIQUÉMENT LE PROGRAMME INITIALEMENT CHOISI.

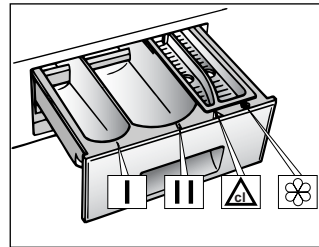
**L****VOYANT DE MISE SOUS TENSION****N**

## CHAPITRE 7

## TIROIR A LESSIVE

Le tiroir à lessive est divisé en 4 petits bacs:

- le compartiment "I" a été conçu pour la lessive du pré-lavage et pour le programme 32 minutes.
- le deuxième "II" sert pour les produits de lavage

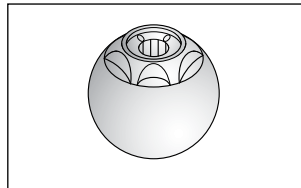


**ATTENTION:**  
NOUS RAPPELONS QUE CERTAINS PRODUITS ONT DES DIFFICULTES A ETRE EVACUES; DANS CE CAS NOUS VOUS CONSEILLONS D'UTILISER LE GODET QUI VA DIRECTEMENT DANS LE TAMBOUR.

- le troisième  sert pour le produit blanchissant (eau de javel)

**ATTENTION:**  
DANS LE TROISIEME ET LE QUATRIEME BAC N'INTRODUIRE QUE DES PRODUITS LIQUIDES.

- le quatrième  sert pour des additifs spéciaux: adoucisseurs, parfums, amidon, produits pour l'azurage, etc.



## CHAPITRE 8

## SELECTION

Pour traiter les divers types de tissus et les différents degrés de salissures, la machine a 3 niveaux de programmes qui se différencient par le type de lavage, la température et la durée (voir le tableau des programmes de lavage).

## 1 Tissus résistants

Les programmes sont conçus pour optimiser les résultats de lavage. Des phases d'essorage qui garantissent un rinçage parfait.






## 2 Tissus mixtes et synthétiques

Le lavage et le rinçage sont optimisés dans les rythmes de rotation du tambour et dans les niveaux d'eau. L'essorage à action délicate assure une formation de plis réduite sur les tissus.

## 3 Tissus délicats, laine et lavage à la main :

Dans cette zone du programmeur vous pouvez sélectionner une série des programmes étudiés pour les tissus qui nécessitent des traitements particuliers :

- lavage délicat : pour les tissus très délicats
- lavage laine : exclusivement pour "laine lavable en machine"
- lavage main : pour le linge lavable à la main

TIPO	SIMBOLO ETICHETTA	PROGRAMMA PER	CARICO MAX kg
III		Molto sporco lenzuola, tovaglie a colori solidi e bianchi, asciugamani bianchi	5
II/rapid		PROGRAMMA RAPIDO Molto sporco lenzuola, tovaglie a colori solidi bianchi, asciugamani bianchi	5
Misti		Sporco normale Biancheria colorata, camicie, vestigi, maglie, lenzuola	5
Sistemi		PROGRAMMA RAPIDO Sporco normale Biancheria colorata, camicie, vestigi, maglie, lenzuola	3,5
Sti		Biancheria di colore sfregente, blue jeans	5
		Macchie organiche	-
		Risciacqui energici	5



## CONSEILS UTILES POUR L'UTILISATEUR

### SUGGESTION POUR L'UTILISATION DE VOTRE LAVE-LINGE

Dans le souci du respect de l'environnement et avec le maximum d'économie d'énergie, charger au maximum votre lave-linge pour éliminer les éventuels gaspillages d'énergie et d'eau. Nous recommandons d'utiliser la capacité maximale de chargement de votre lave-linge. Vous pouvez ainsi économiser jusqu'à 50% d'énergie si vous pratiquez le chargement maximal. Effectuez un lavage unique à l'opposé de 2 lavages en 1/2 charge.

### QUAND LE PRELAVAGE EST-IL VRAIMENT NÉCESSAIRE ?

Seulement dans le cas d'un linge particulièrement sale. Dans le cas d'un linge normalement sale, ne sélectionnez pas l'option "prélavage", ceci vous permettra une économie d'énergie de 5 à 15%.

### QUELLE TEMPÉRATURE DE LAVAGE SÉLECTIONNER ?

L'utilisation des détachants avant le lavage en machine ne rend pas nécessaire le lavage au-delà de 60°C. L'utilisation de la température de 60°C permet de diminuer la consommation d'énergie de 50%.

## CHAPITRE 9

### LE PRODUIT

#### ATTENTION:

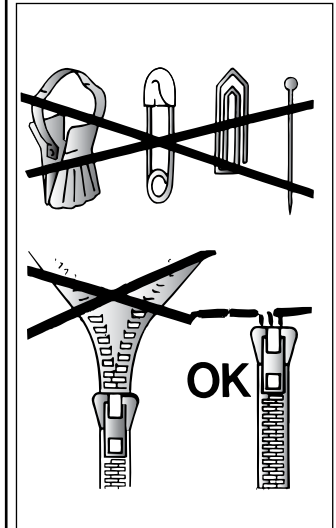
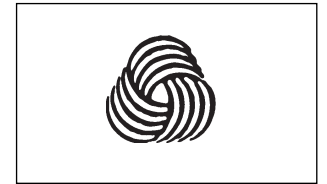
si vous devez laver des tapis, des couvre-lits ou d'autres pièces lourdes, nous conseillons de ne pas essorer.

Pour laver à la machine des vêtements et de la lingerie en laine, ils doivent avoir l'étiquette "pure laine vierge" et l'indication "ne se feutre pas" ou "peut être lavé en machine".

#### ATTENTION:

##### Au cours de la phase de sélection vérifier que:

- aucun objet métallique ne se trouve dans le linge à laver (boucles, épingles de nourrice, épingles, monnaie, etc.);
- les taies d'oreiller soient boutonnées, les fermetures à glissière, les crochets, les oeillets soient fermés, les ceintures et les rubans des robes de chambre soient noués;
- les anneaux soient enlevés des rideaux;
- n'oubliez pas de lire attentivement l'étiquette sur les tissus;
- Si, au cours de la sélection, vous trouvez des taches résistantes, les enlever à l'aide d'un nettoyant spécial.



## CHAPITRE 10

## TABLEAU DES PROGRAMMES

TYPE DE TISSU	PROGRAMME POUR	CHARGE MAXI kg	SELEC. PROG.	SELEC. TEMP. °C	CHARGE DE LESSIVE			
					I	II	△	☼
<b>Tissus résistants</b> Coton, lin, chanvre	<b>Intensif avec prélavage</b>	4	1	Jusqu'à 90°	●	●	●	●
Coton, mixtes résistants	<b>Intensif</b>	4	2	Jusqu'à 90°		●	●	●
Coton, mixte	<b>Couleurs résistantes</b> (*)	4	3	Jusqu'à 60°		●	●	●
	<b>Couleurs délicates</b>	4	4	Jusqu'à 40°		●	●	●
Coton	Rinçage	-		-				●
Coton, lin	Dernier rinçage	-		-				●
	Essorage énergétique	-		-				
<b>Tissus mixtes et synthétiques</b> Mixtes résistants	<b>Tissus mixtes</b> (*)	2	5	Jusqu'à 60°		●		●
Mixtes, cotons, Synthétiques	<b>Couleurs</b>	2	6	Jusqu'à 50°		●		●
Synthétiques (Nylon, mixtes de coton)	<b>Acryliques</b>	2	7	Jusqu'à 40°		●		●
	Rinçages délicats	2		-				●
Mixtes, Synthétiques délicats	Dernier rinçage	-		-				●
	Essorage délicat	-		-				
<b>Tissus très délicats</b> Laine Synthétiques acryliques	<b>Super délicat</b>	1,5	8	Jusqu'à 40°		●		●
	<b>Laine "lavable en machine"</b> (*)	1	9	Jusqu'à 40°		●		●
	<b>Lavage main</b>	1	10	Jusqu'à 30°		●		●
	Rinçages délicats	-		-				●
Mixtes, Synthétiques délicats, laine	Dernier rinçage	-		-				●
	Essorage délicat	-		-				
	<b>Cycle rapide</b> ■	2	32'	Jusqu'à 50°	●			
	<b>Tâches organiques</b>	4	△	-			●	
Pour le linge à ne pas essorer	Uniquement vidange	-	Z	-				

## Notes importantes

Si les sous-vêtements sont très sales, réduire le chargement à 3 kg maxi.

Dans les programmes indiqués, on peut effectuer le blanchissage automatique en mettant de l'eau de javel liquide dans le tiroir à lessive △.

Votre lave-linge vous permet à l'aide du thermostat, de laver à des températures inférieures à celle prévue par le programme.

(\* Programmes en accord CENELEC EN 60456.

■ **Programme Rapide 32 Minutes**  
Ce programme permet d'effectuer un cycle de lavage complet en 30 minutes environ pour des charges de linge jusqu'à 2 kg et à une température maximale de 50°C.  
La température de lavage peut être abaissée à l'aide de la manette de thermostat I.  
La quantité maximale de lessive qui peut être utilisée est indiquée sur la jauge spécifique fournie avec l'appareil.  
La lessive doit être placée dans le bac pré-lavage (marqué I) du tiroir à produits lessiviels.

Pour les tissus mixtes, synthétiques et très délicats particulièrement sales, vous pouvez utiliser le cycle 32 minutes comme pré-lavage (n'oubliez pas de mettre la lessive dans le compartiment "I") et sélectionnez après le programme que vous souhaitez.

## Obtenez les meilleurs résultats avec votre nouvelle Candy

Pour obtenir les meilleurs résultats de lavage avec votre nouveau lave-linge Candy, il est important de choisir une lessive parfaitement appropriée pour vos lavages en machine quotidiens. Dans les magasins aujourd'hui, il y a tellement de lessives différentes que nous savons qu'il est parfois difficile de faire un choix parmi tout ce qui est proposé.

Chez Candy, nous testons régulièrement différentes lessives afin de déterminer celles qui donneront les meilleurs résultats de lavage dans nos machines. Nous n'avons trouvé qu'une seule marque pour satisfaire à tous nos critères. Elle permet d'enlever un très grand nombre de taches, tout en préservant l'aspect des vêtements. C'est pour cela que Candy recommande Ariel.



## CHAPITRE 11

### LAVAGE

#### CAPACITÉ VARIABLE

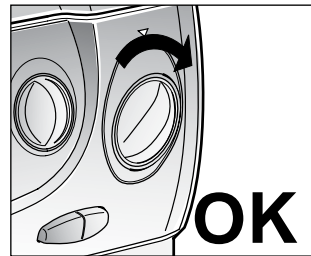
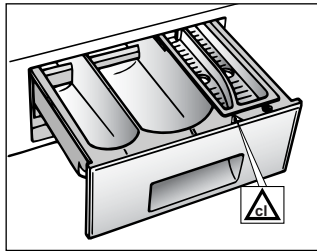
Cette machine peut adapter automatiquement le niveau d'eau au type et à la quantité de linge. Vous pouvez ainsi obtenir un lavage "personnalisé", même du point de vue énergétique. Ce système permet de diminuer la consommation d'énergie et réduit nettement les temps de lavage.

Supposons que le linge à laver soit en COTON EXTREMEMENT SALE (s'il a des taches particulièrement résistantes les enlever avec un détachant).

Quand certaines pièces ont des taches qui doivent être traitées par un produit blanchissant liquide, vous pouvez les détacher dans la machine. Verser le produit blanchissant liquide dans le bac et placer la manette (L) sur le programme spécial: "DETACHAGE ~~PRE~~-LAVAGE".

Après ce traitement, ajouter à ces pièces le reste du linge et effectuer un lavage normal selon le programme choisi. Nous vous conseillons de ne pas faire un lavage exclusivement de serviettes-éponge qui, absorbant beaucoup d'eau, deviennent trop lourdes.

La charge admise pour les tissus résistants est de 4 kg, tandis qu'en cas de tissus délicats nous conseillons de ne pas dépasser 2 kg (1 kg en cas de pièces en "pure laine vierge" lavables dans la machine à laver), pour éviter la formation de plis difficiles à repasser. Pour les tissus extrêmement délicats nous conseillons d'utiliser un filet.



#### EXEMPLE:

Consulter le tableau des divers programmes de lavage et vous trouverez les conseils de Candy:

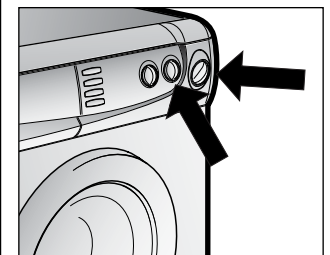
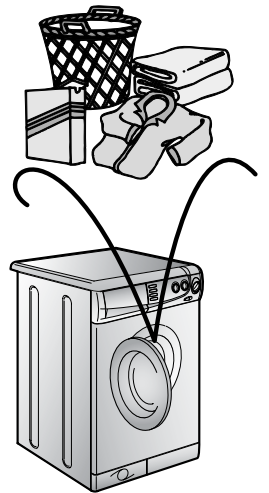
- Les étiquettes doivent indiquer "60° C".
- Ouvrir le hublot à l'aide de la touche (B).
- Remplir le panier (maxi. 4 kg de linge sec).
- Fermer le hublot.



**ATTENTION:  
AU MOMENT DE CHOISIR LE PROGRAMME VERIFIER  
QUE LA TOUCHE MARCHE/ARRET NE SOIT PAS  
ENFONCEE.**

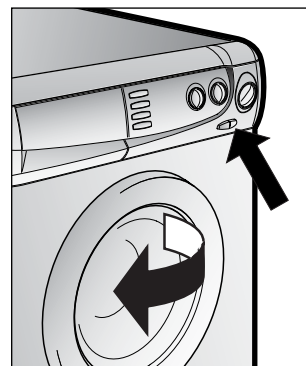
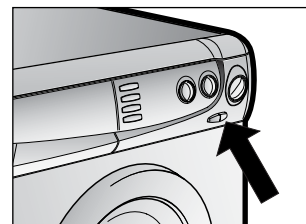
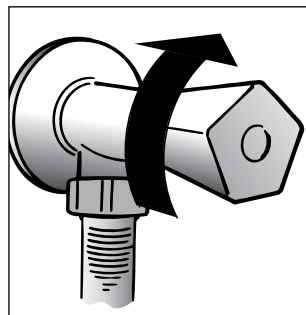
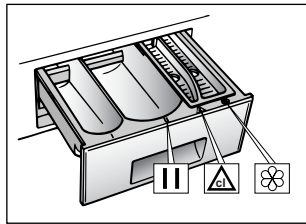
Choisir le programme 2: pour choisir le programme, tourner la manette (L) DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE et faire coïncider le numéro du programme avec l'index.

- Placer la manette de la température (I) sur 60°C maxi.
- Ouvrir le tiroir à produits lessiviels (A).

**60° C  
4 kg MAX**



- Remplir le deuxième bac II de lavage avec 60 g de produit.
- Remplir le bac de blanchissage avec 100 cc d'eau-de-javel. 
- En cas de besoin, remplir le bac des additifs avec 50 cc de produit .
- Fermer le tiroir (A).
- Vérifier que le robinet d'eau soit ouvert.
- Vérifier que la vidange soit placée correctement.
- Appuyer sur le bouton de mise en route (C). Le témoin de fonctionnement (N) s'allumera. La machine accomplira le programme demandé.
- A la fin, appuyer sur la touche (C) marche/arrêt et la lampe-témoin s'éteindra.
- Ouvrir le hublot et retirer le linge.



**POUR TOUTS LES TYPES DE LAVAGE CONSULTER TOUJOURS LE TABLEAU DES PROGRAMMES ET SUIVRE LA SEQUENCE DES OPERATIONS INDIQUEE.**

## CHAPITRE 12

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN ORDINAIRE

Ne jamais utiliser de produits abrasifs, d'alcool et/ou de diluant, pour laver l'extérieur de votre machine; il suffit de passer un chiffon humide.

La machine n'a besoin que de peu d'entretien:

- Nettoyage des bacs.
- Nettoyage filtre.
- Déménagements ou longues périodes d'arrêt de la machine.

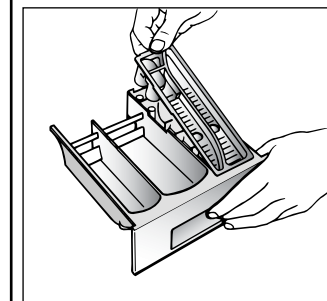
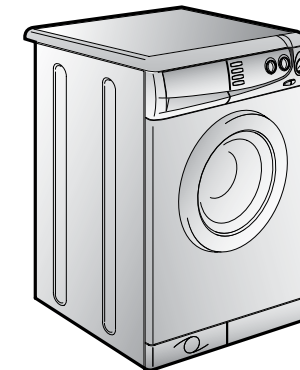
#### NETTOYAGE DES BACS

Même si cette opération n'est pas strictement nécessaire, il vaut mieux nettoyer de temps en temps les bacs à produits lessiviels.

Il suffit de tirer légèrement sur le tiroir pour l'extraire.

Nettoyer le tiroir sous un jet d'eau.

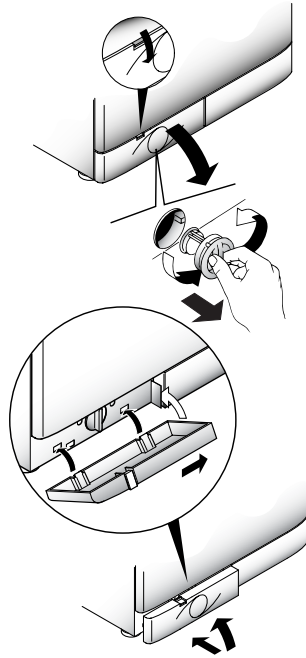
Remettre le tiroir dans sa niche.



## NETTOYAGE FILTRE

La machine à laver est équipée d'un filtre spécial qui peut retenir les résidus les plus gros qui pourraient bloquer le tuyau d'évacuation (pièces de monnaie, boutons, etc.). Ce dispositif permet de les récupérer facilement. Pour nettoyer le filtre, suivre les indications ci-dessous:

- Enlever le socle comme indiqué dans la figure.
- Utiliser la base pour recueillir l'eau qui reste dans le filtre.
- Tourner le filtre dans le sens anti-horaire de aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt, en position verticale.
- Enlever et nettoyer.
- Après avoir nettoyé, utilisez l'entaille et remontez le filtre en faisant toutes les opérations précédentes dans le sens inverse.

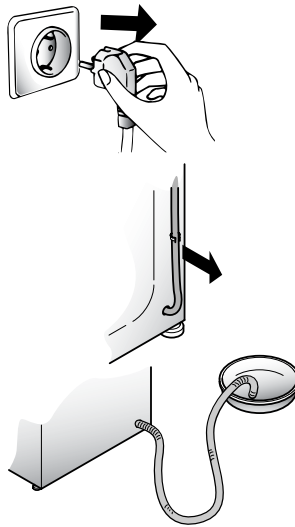


## DÉMÉNAGEMENTS OU LONGUES PÉRIODES D'ARRÊT DE LA MACHINE

En cas de déménagement, ou de longues périodes d'arrêt de la machine dans des endroits non chauffés, il faut vidanger soigneusement tous ses tuyaux.

Débrancher le courant et se servir d'un seau. Enlever la bague sur le tuyau et le plier vers le bas, dans le seau, jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.

Après cette opération, la répéter en sens inverse.



## CHAPITRE 13

ANOMALIE	CAUSE	REMEDE
1. Aucun fonctionnement sur n'importe quel programme	La fiche n'est pas introduite dans la prise de courant	Brancher la fiche
	L'interrupteur général n'est pas branché	Brancher l'interrupteur général
	L'énergie électrique est coupée	Contrôler
	Les valves de l'installation électrique sont défectueuses	Contrôler
	Portillon ouvert	Fermer le portillon
2. Absence d'alimentation d'eau	Voir cause 1	Contrôler
	Robinet de l'eau fermé	Ouvrir le robinet d'alimentation d'eau
	Programmeur mal positionné	Positionner correctement le timer
3. L'eau n'est pas évacuée	Tuyau de vidange plié	Redresser le tuyau de vidange
	Présence de corps étrangers dans le filtre	Inspecter le filtre
4. Présence d'eau sur le sol tout autour de la machine	Fuite du joint se trouvant entre le robinet et le tuyau de remplissage	Remplacer le joint et serrer à fond le tube sur le robinet
5. La machine n'essore pas	La machine n'a pas encore évacué l'eau	Attendre quelques minutes et la machine évacuera l'eau
	La fonction "suppression d'essorage" est introduite (exclusivement sur certains modèles)	Relever la touche "exclusion centrifugation"
6. De fortes vibrations pendant la phase de centrifugation	La machine n'est pas à niveau	Régler les pieds
	Les étriers de transport n'ont pas été enlevés	Enlever les étriers de transport
	La charge de linge n'est pas répartie de façon uniforme	Répartir le linge de façon uniforme

### Attention:

Si la manette de sélection des programmes s'arrête trop longtemps sur un programme pour ensuite avancer rapidement sur une autre position ou si elle effectue un tour complet pour se placer sur le programme suivant : le fonctionnement est normal, car votre lave-linge est doté d'un dispositif électronique qui gère le mouvement du programmeur.

Si le mauvais fonctionnement persiste, adressez-vous au Centre d'Assistance Technique Candy; communiquez le nom du modèle indiqué sur la plaquette se trouvant sur la carrosserie à l'intérieur du hublot ou sur le bulletin de garantie.

En indiquant ces informations vous obtiendrez une intervention plus rapide et efficace.

### 1 L'utilisation des produits écologiques sans phosphates peut produire les effets suivants:

- L'eau de vidange du rinçage est trouble à cause de zéolites en suspension; l'efficacité du rinçage n'est absolument pas compromise;
- Présence de poudre blanche (zéolites) sur le linge à la fin du lavage: cette poudre ne pénètre pas dans le tissu et n'en altère pas la couleur;
- présence de mousse dans l'eau du dernier rinçage: elle ne signifie pas pour autant un mauvais rinçage;
- Les tensioactifs anioniques de la formule des produits pour machines à laver, s'enlèvent difficilement du linge et, même en toute petite quantité, ils peuvent provoquer d'importants phénomènes de formation de mousse;
- L'exécution d'autres cycles de rinçage, en de tels cas, n'apporte aucun avantage.

2 Avant d'appeler le Centre d'Assistance technique Candy, si votre machine ne fonctionne pas, effectuer les contrôles susmentionnés.



## GRATULACJE

Kupując sprzęt AGD firmy Candy dowiodłeś, że nie akceptujesz kompromisów i chcesz mieć to co najlepsze.

Firma Candy ma przyjemność przedstawić nową pralkę automatyczną, która jest rezultatem lat poszukiwań i doświadczeń nabytych w bezpośrednim kontakcie z konsumentem. Wybrałeś jakość, trwałość i wysoką sprawność - cechy charakteryzujące pralkę Candy.

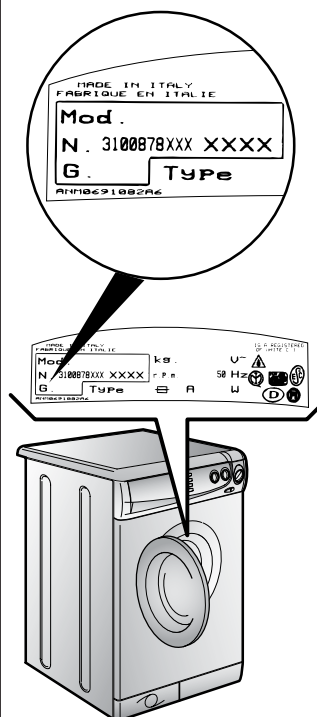
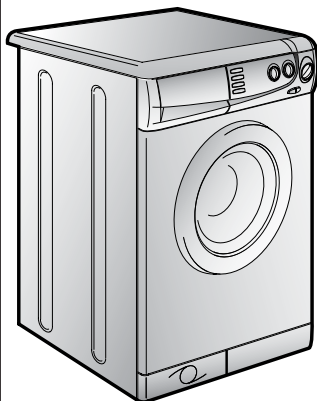
Firma Candy oferuje także szeroki asortyment innych urządzeń AGD, takich jak: zmywarki do naczyń, pralko-suszarki, kuchenki, kuchenki mikrofalowe, tradycyjne piecyki i kuchenki, a także lodówki i zamrażarki.

Poproś Twojego sprzedawcę o kompletny katalog produktów firmy Candy.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, gdyż zawiera ona wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, oraz kilka praktycznych porad pozwalających zoptymalizować sposób użytkowania pralki.

Zachowaj niniejszą instrukcję w celu późniejszej konsultacji.

Kontaktując się z firmą Candy, lub z punktami serwisowymi, zawsze podawaj model i numer, oraz ewentualnie numer G urządzenia (Jeśli taki istnieje). Praktycznie wszystkie informacje są obwiedzione ramką narysunku obok



## SPIS TREŚCI

	STRONA
Wstęp	80
Uwagi ogólne dotyczące dostawy	82
Gwarancja	83
Środki bezpieczeństwa	84
Dane techniczne	86
Instalacja pralki	87
Panel sterowania	90
Szuflada na detergenty	94
Wybór programu	95
Porady dla klienta	96
Produkt	97
Tabela programów	98
Pranie	100
Czyszczenie i konserwacja pralki	103
Lokalizacja usterek	105

## ROZDZIAŁ 1

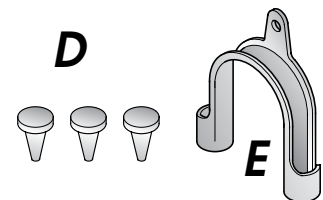
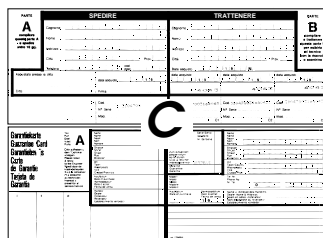
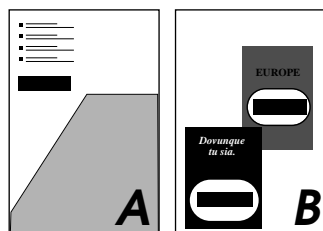
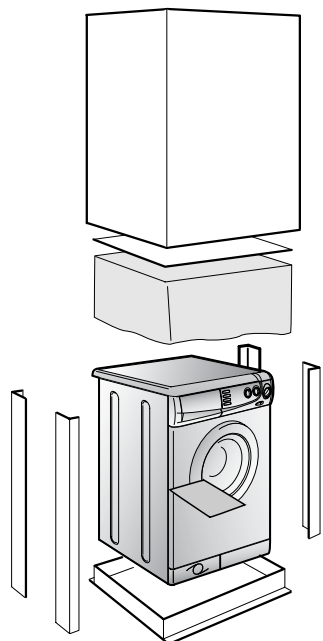
## UWAGI OGÓLNE DOTYCZĄCE DOSTAWY

W momencie dostawy sprawdź, czy poniższe elementy zostały dostarczone wraz z pralką:

- A) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- B) KARTA GWARANCYJNA
- C) WYKAZ PUNKTÓW SERWISOWYCH (na karcie gwarancyjnej)
- D) ZAŚLEPKI
- E) KOLANKO WĘŻA WYLEWOWEGO
- F) "32 - MINUTOWA" MIARKA

## PRZECHOWUJ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

Sprawdź, czy pralka i wyposażenie jest w dobrym stanie i nie uległa uszkodzeniu w czasie transportu. W przypadku zauważenia uszkodzeń skontaktuj się ze sklepem, w którym nabyłeś urządzenie.



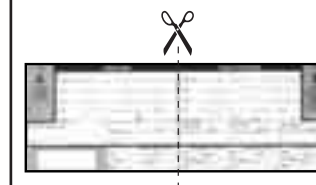
## ROZDZIAŁ 2

## GWARANCJA

Niniejsze urządzenie jest dostarczane z kartą gwarancyjną pozwalającą bezpłatnie korzystać z pomocy technicznej i serwisu w okresie gwarancyjnym.

Część B karty gwarancyjnej winna być wysłana do Candy Polska przez sprzedawcę w ciągu 10 dni od daty sprzedaży.

Część A karty gwarancyjnej powinna zostać wypełniona i przechowywana w celu ewentualnego okazania technikom z punktu serwisowego w przypadku naprawy. Należy także zachować fakturę potwierdzającą zakup urządzenia.



## ROZDZIAŁ 3

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA:**  
PRZED PRZYSTAPIENIEM DO JAKIEJKOLWIEK  
CZYNNOŚCI CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI  
URZĄDZENIA NALEŻY

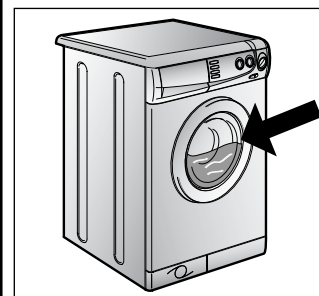
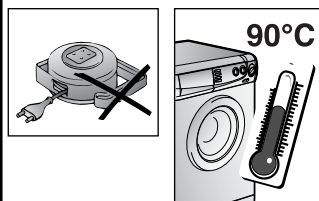
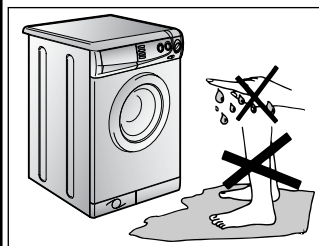
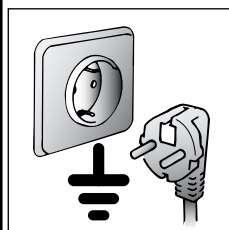
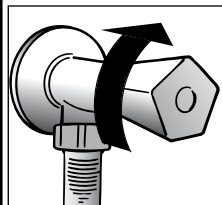
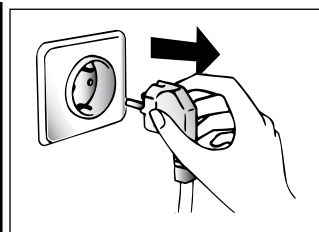
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Zakreślić kran odpowiadający za doływ wody.
- Firma CANDY wyposaża w uziemione wszystkie produkowane u siebie urządzenia. Upewnij się, że gniazdko zasilające pralkę posiada prawidłowo podłączony bolec uziemiający. W przeciwnym przypadku wezwij wykwalifikowanego elektryka.

**CE** Urządzenie niniejsze zgodne jest z dyrektywami Unii Europejskiej 89/336/CEE, 73/23/CEE, z uwzględnieniem późniejszych poprawek.

- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami lub nogami.
- Nie wolno mieć z nim kontaktu gdy stoimy boso na posadzce.
- Nie wolno używać przedłużaczy do doprowadzenia energii elektrycznej.

**OSTRZEŻENIE:**  
W CZASIE PRANIA WODA W PRALCE MOŻE  
OSIĄGNĄĆ TEMPERATURĘ 90°C

- Przed otwarciem drzwiczek pralki należy sprawdzić, czy w bębnie nie ma wody.



- Nie wolno używać adapterów, ani rozgałęźniaczy elektrycznych.

- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez dzieci oraz osoby nie zaznajomione z urządzeniem.

- W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka sieciowego nie należy ciągnąć za kabel zasilający ani pociągając samego urządzenia.

- Nie wolno narażać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itp. ...)

- Podczas przenoszenia pralki nie wolno chwycić jej za pokrętła ani za pojemnik na środek do prania.

- Podczas transportu nie powinno się opierać drzwiczek pralki o wózek.

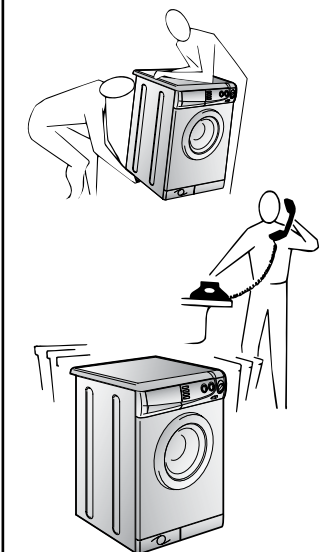
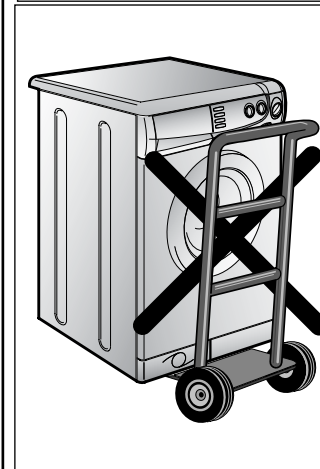
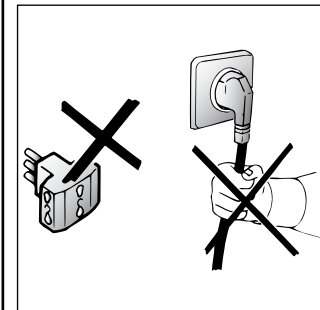
**Ważne!**

W przypadku instalacji urządzenia na podłożu pokrytym dywanem, chodnikiem, itp., należy sprawdzić czy nie są zatkane otwory wentylacyjne znajdujące się w dolnej części pralki.

- Pralka powinna być zawsze podnoszona przez dwie osoby, tak jak to pokazane jest to na rysunku.

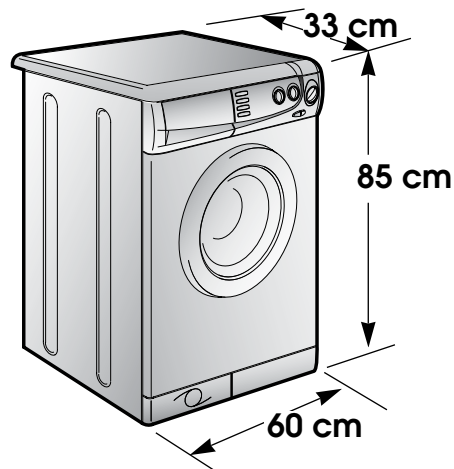
- W przypadku awarii czy też nieprawidłowego działania wyłącz pralkę, zakreśli kran doprowadzający wodę i staraj się jej nie dotykać. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym Candy. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.

- W przypadku gdyby przewód zasilający (główny kabel) został uszkodzony jego wymiana na dobry może być wykonana tylko przez punkt serwisowy.



## ROZDZIAŁ 4

## DANE TECHNICZNE



MAX. CIĘŻAR PRANIA SUCHEGO	kg	4
POZIOM NORMALNY WODY	l	8÷15
MAKSYMALNY POBÓR MOCY	W	1700
ZUŻYCIE ENERGII (PROG. 2)	kWh	1,75
BEZPIECZNIK OBWODU ZASILANIA	A	10
OBROTOWY WIRÓWKI	obr/min.	800
CIŚNIENIE WODY W SIECI	MPa	min. 0,05 max. 0,8
NAPĘCIE ZASILANIA	V	230

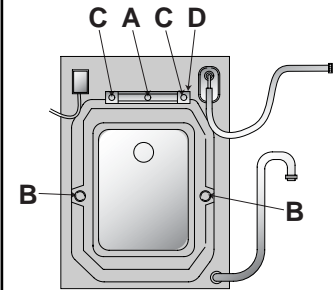
## ROZDZIAŁ 5

## INSTALACJA PRALKI

Po zdjęciu opakowania fabrycznego, usunięciu styropianowych kształtek oraz folii ochronnej należy odblokować pralkę.

Kolejność czynności:

- 1) wykręcić śruby (A) i (C) znajdujące się na tylnej ścianie pralki po czym zdemonstrować klamrę (D) oraz plastikowe wkładki dystansowe,
- 2) wykręcić śruby (B). Do środka pralki wpadną 2 lub 4 plastikowe wkładki dystansowe,
- 3) przechylić pralkę i wyjąć wspomniane wyżej plastikowe wkładki dystansowe,
- 4) otwory po wykręconych śrubach zatkać zaślepkami znajdującymi się w załączonym do pralki komplecie (wewnątrz bębna).



**UWAGA:**  
NIE NALEŻY POZOSTAWIAĆ ELEMENTÓW  
OPAKOWANIA DO ZABAWY DZIECIOM, GDYŻ  
ELEMENTY TE MOGĄ STANOWIĆ POTENCJALNE  
ŹRÓDŁO NIEBEZPIECZENSTWA.

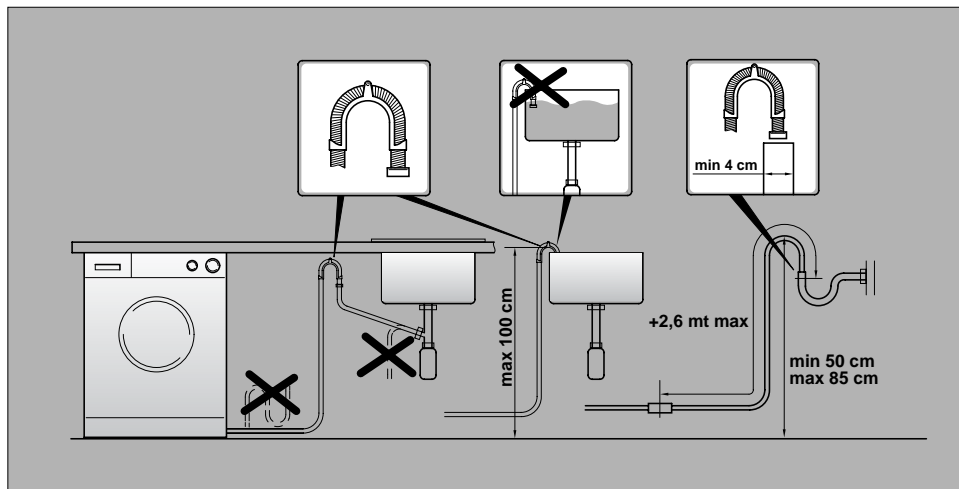
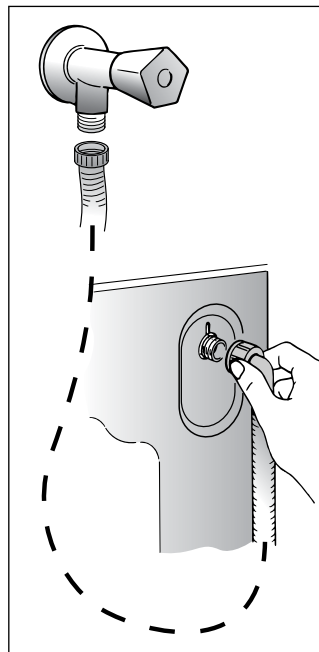
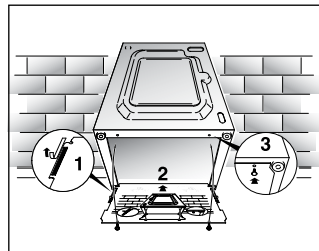
Umieścić wyciszający materiał tak jak pokazano na rysunku.

Podłączyć do kranu wąż doprowadzający wodę.

Urządzenie musi być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży gumowych. Nie należy używać starego zestawu.

**UWAGA:  
NIE ODKRĘCAĆ JESZCZE KRANU**

Przysunąć urządzenie do ściany. Zawiesić wąż odpływowy na krawędzi wanney, uważając aby nie miał on zatamania i aby był drożny na całej swej długości. Wskazany jest dołączenie węża odprowadzającego wodę do stałego odpływu o średnicy większej niż wąż odprowadzający wodę z pralki i znajdującego się na wysokości co najmniej 50 cm. W miarę potrzeby należy użyć usztywniającego kolanka, dostarczonego w komplecie wraz z pralką.



Wypoziomować pralkę manipulując jej przednimi nóżkami.

Obrócić nóżkę lewo lub prawo, tak aby uzyskać pewne przyleganie do podłoża.

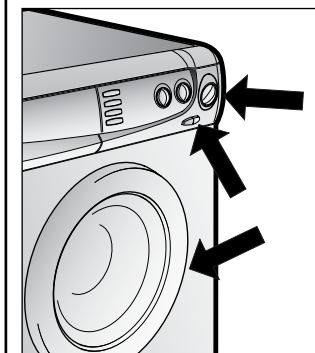
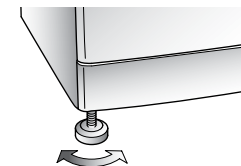
Upewnij się, że przycisk włączający pralkę (C) nie jest wciśnięty.

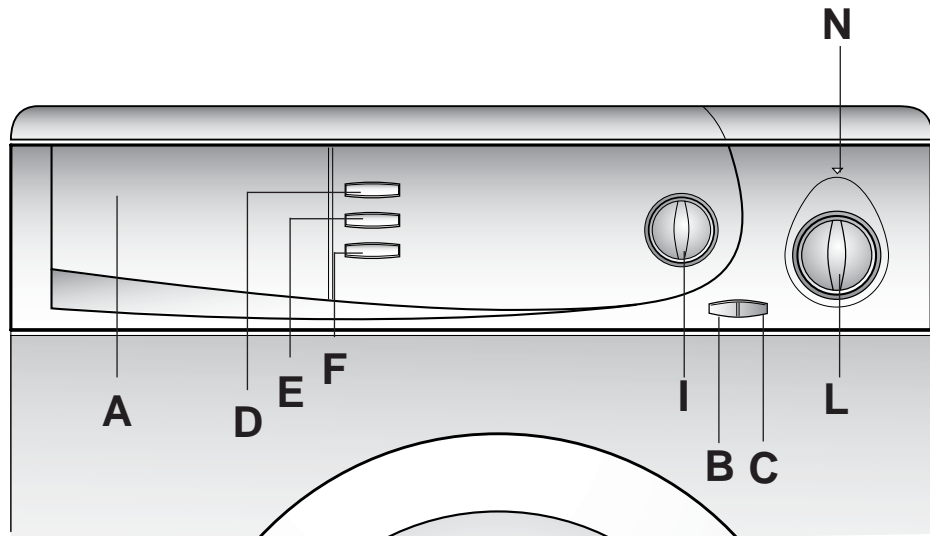
Upewnij się, że wszystkie pokrętki są ustawione w pozycji „0”, a drzwiczki pralki są zamknięte.

Włożyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego.

Po zainstalowaniu, urządzenie należy ustawić w pozycji zapewniającej swobodny dostęp do kontaktu (wtyczki).

Wciśnij przycisk włączający pralkę (C). Spowoduje to zapalenie się lampki sygnalizującej zasilanie (N). Jeśli kontrolka nie zapali się należy poszukać przyczyny na liście podanej w rozdziale „Lokalizacja usterek”.





## PANEL STEROWANIA

Szuflada na proszek

Przycisk odblokowujący drzwiczki

Przycisk włączający/ wyłączający

Przycisk 800/400

Przycisk dodatkowego płukania

Przycisk wyłączający wirowanie

Pokrętko regulacji temperatury prania

Pokrętko programatora

Lampka kontrolna zasilania

A

B

C

D

E

F

I

L

N

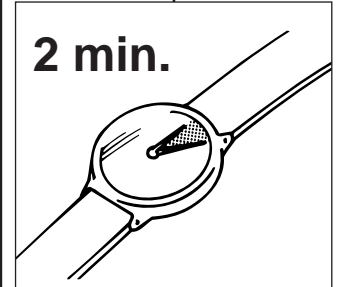
## OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

## PRZYCISK ODBLOKOWUJĄCY DRZWICZKI

**UWAGA:**  
URZĄDZENIE JEST WYPOSAŻONE W SPECJALNY SYSTEM ZABEZPIEZAJĄCY, KTÓRY ZAPOBIEGA NATYCHMIĄSTOWEMU OTWARCIU DRZWICZEK TUŻ PO ZAKOŃCZENIU PRANIA, PO JEGO ZATRZYMANIU LUB PO ZAKOŃCZENIU WIROWANIA. PRZED OTWARCIEM DRZWICZEK NALEŻY ODCZEKAĆ 2 MINUTY.

B

2 min.



## PRZYCISK WŁĄCZAJĄCY/ WYŁĄCZAJĄCY

C

## PRZYCISK "800/400"

W programach dla tkanin wytrzymałych pralka stopniowo zwiększa obroty wirowania od 400 obr/min do możliwie najwyższego poziomu (maks. 800 obr.). Wciśnięcie przycisku ogranicza prędkość wirowania do 400 obr/min.

D



## PRZYCISK DODATKOWEGO PŁUKANIA

Wciśnięcie tego przycisku, zależnie od wybranego programu powoduje zwiększenie ilości wody podczas cykli płukania lub dodaje jeszcze jedno płukanie. Funkcja ta jest szczególnie ważna dla ludzi z bardzo wrażliwą skórą.

E



PL

**PRZYCISK WYŁĄCZAJĄCY WIROWANIE**

Naciśnięcie tego przycisku pozwala wyeliminować wirowanie we wszystkich programach. Jest to szczególnie ważne w programach 90°C i 60°C, w przypadku prania materiałów, które zostały poddane specjalnym procesom (cottonova, permanent press), lub materiałów delikatnych i z włókien mieszanych.

F



PL

**POKRĘTŁO REGULACJI TEMPERATURY PRANIA**

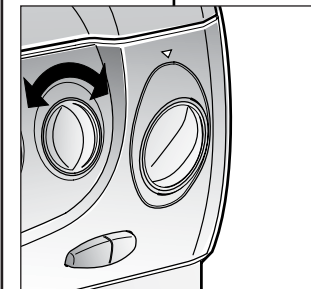
**POKRĘTŁO TO MOŻE OBRACAĆ SIĘ W OBYDWU KIERUNKACH**

Pokrętło to pozwala zmniejszyć, lecz nie zwiększyć temperaturę danego programu prania. Tabela programów podaje maksymalną temperaturę zalecaną dla każdego typu prania.

**UWAGA: TEMPERATURY TEJ NIE WOLNO W ŻADNYM PRZYPADKU PRZEKRACZAĆ**

I

T°C

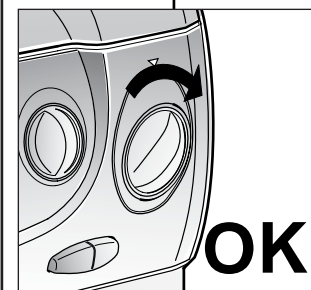
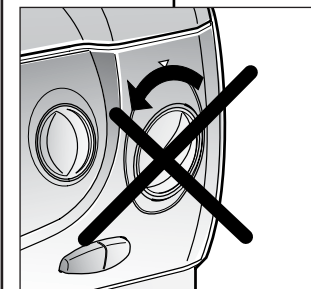
**POKRĘTŁO PROGRAMATORA PRANIA**

**UWAGA: NIGDY NIE WOLNO PRZEKRĘCAĆ POKRĘTŁA PROGRAMATORA W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZĘGARA; POKRĘTŁEM NALEŻY TW KIERUNKU RUCHU WSKAZÓWEK ZĘGARA I NIGDY NIE NALEŻY WCISKAĆ PRZYCISKU WŁĄCZANIA (C) PRZED WYBRANIEM PROGRAMU.**

Tabele pokazują, któremu programowi prania odpowiadają wybrane numery i symbole.

**WAŻNE: W PRZYPADKU KONIECZNOŚCI ZMIANY JUŻ URUCHOMIONEGO PROGRAMU, ZALECAMY PRZED ZMIANĄ POŁOŻENIA PROGRAMATORA WYŁĄCZYĆ PRALKĘ WCISKAJĄC PRZYCISK ON/OFF. W PRZECIWNYM RAZIE PRALKA PO KILKU MINUTACH AUTOMATYCZNIE USTAWI SIĘ W POZYCJI POCZĄTKOWEJ.**

L

**LAMPKA KONTROLNA ZASILANIA**

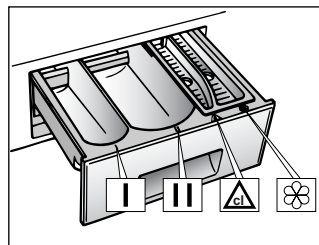
N

## ROZDZIAŁ 7


## SZUFLADA NA DETERGENTY

Szuflada na proszek jest podzielona na 4 przegródki:

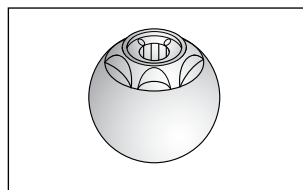
- przeznaczona "I" jest na środek do prania wstępnego lub na środek piorący do programu szybkiego prania, trwającego 32 minuty.
- Druga przegródka II jest przeznaczona na proszek do prania zasadniczego.




**UWAGA:**  
PAMIĘTAJ, ŻE NIEKTÓRE PROSZKI SĄ TRUDNE DO USUNIĘCIA; W TAKIM PRZYPADKU ZALECA SIĘ UŻYCIE POJEMNIKA Z PROSZKIEM WKŁADANEGO BEZPOŚREDNIO DO BĘBNA PRAŁKI.

- trzecia  przegródka szuflady jest przeznaczona na wybielacz.

**UWAGA:**  
TRZECIA I CZWARTA PRZEGRODA PRZEZNACZONE SĄ WYŁĄCZNIE NA PRODUKTY PŁYNNNE



- czwarta  przegroda jest przeznaczona na specjalne dodatki do prania; środki zmiękczające wodę, zapachowe, krochmal, wybielacze.

## ROZDZIAŁ 8

## WYBÓR PROGRAMÓW

Pralka ma 3 różne zakresy programów dla różnych typów materiału i różnych stopni zabrudzenia. Polegają one na odpowiednim połączeniu cyklu prania, temperatury i długości cyklu (patrz: tabela programów).

## 1 Materiały wytrzymałe






Programy zostały opracowane w celu maksymalnego rozwinięcia fazy prania i płukania, przerywanych fazami wirowania, co zapewnia doskonałe efekty. Końcowe wirowanie zapewnia skuteczne usunięcie wody.

## 2 Materiały z włókien mieszanych i syntetycznych

Doskonałe efekty prania zapewnia zoptymalizowany rytm obrotów bębna oraz płukanie w dużej ilości wody. Delikatne odwirowanie zmniejsza ryzyko pogniecenia pranych tkanin.

## 3. Tkaniny delikatne, wełna i pranie ręczne.

Grupa ta obejmuje szereg istotnie różniących się od siebie programów, wśród nich - przeznaczonych szczególnie do prania materiałów wymagających szczególnego traktowania. Program delikatnego prania przeznaczony do delikatnych tkanin. Program prania wełny przeznaczony do wyłącznego stosowania w odniesieniu do materiałów wykonanych z „wełny nadającej się do prania w pralce”. Program prania ręcznego przeznaczony do delikatnego prania tkanin zazwyczaj pranych ręcznie.

TO	SIMBOLO ETICHETTA	PROGRAMMA PER	CARICO MAX kg
Włny		Molto sporco Lenzuola, tovaglie a colori solidi e bianchi, asciugamani bianchi	5
Włny		PROGRAMMA RAPIDO Molto sporco Lenzuola, tovaglie a colori solidi bianchi, asciugamani bianchi	5
Miski		Sporco normale Biancheria colorata, canniche, vestiti, maglie, lenzuola	5
Asistenti		PROGRAMMA RAPIDO Sporco normale Biancheria colorata, canniche, vestiti, maglie, lenzuola	3,5
Włny		Biancheria di colore sfingente, blue jeans	5
		Macchie organiche	-
		Risparmio energetico	5





## PORADY DLA KLIENTA

Kilka wskazówek dotyczących ekonomicznego i przyjaznego środowisku użycia urządzenia.

### MAKSYMALNE ZWIĘKSZENIE WIELKOŚCI ZAŁADUNKU

Najlepsze wykorzystanie energii, wody, środków piorących i czasu przez użycie rekomendowanej, maksymalnej wielkości załadunku.

Można zaoszczędzić do 50% energii piorąc jeden pełny załadunek zamiast prać dwa razy połowę wsadu.

### CZY JEST POTRZEBNE PRANIE WSTĘPNE?

Tylko dla bardzo zabrudzonej bielizny.

Można zaoszczędzić środek piorący, czas, wodę i zmniejszyć od 5 do 15% zużycie energii nie wybierając Prania

Wstępnego dla lekko i normalnie zabrudzonej bielizny.

### CZY JEST POTRZEBNE PRANIE W GORĄCEJ WODZIE?

Można przed praniem polać plamy wybielaczem lub namoczyć bieliznę w wodzie, aby nie używać programu dla prania w gorącej wodzie.

Można zaoszczędzić do 50% energii używając programu do prania w 60°C.

## ROZDZIAŁ 9

### PRODUKT

#### WAŻNE:

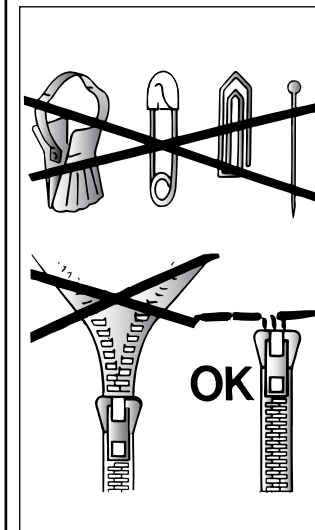
*Ciężkich pleców, narzut na tożka lub innych ciężkich wyrobów nie należy odwirowywać.*

*Odzież lub inne wyroby z wełny można prać w pralce, jeśli na metce umieszczony jest odpowiedni symbol "Pure new wool" i informacja "nie filcuje się" lub "można prać w pralce"*

#### UWAGA:

**Przy sortowaniu odzieży przed praniem należy dopilnować, aby:**

- nie wrzucać do pralki razem z odzieżą metalowych przedmiotów (np. broszek, agrałek, spinek, monet itp.);
- powłoczki na poduszki zapięte były na guziki, zapięte również rramki błyskawiczne i haftki, natomiast luźne paski i długie tasiemki przy sukniach zawiązane były w węzłki;
- zdjąć pozostałe ewentualnie żabki do firanek;
- zapoznać się z treścią wszytych w odzież metek;
- uporczywe plamy usunąć przed praniem specjalną pastą lub środkiem do plam.






## ROZDZIAŁ 11

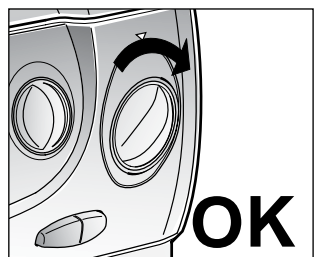
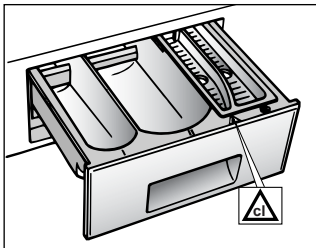
## PRANIE

## ZMIENNY POZIOM WODY

Pralka automatycznie dostosowuje poziom wody do typu i ilości pranej bielizny. W ten sposób możliwe jest uzyskanie „zindywidualizowanego” prania z punktu widzenia zużycia energii. System ten pozwala zmniejszyć zużycie energii oraz znacznie skrócić czas prania.

Załóżmy, że pranie składa się z MOCNO ZABRUDZONEJ BAWĘŁNY (trudne do usunięcia plamy mogą być usunięte za pomocą wybielacza). Jeśli tylko niektóre rzeczy mają plamy wymagające potraktowania wybielaczem, możliwe jest wstępne usunięcie plam w pralce. Wlej wybielacz do specjalnej przegródki w szufladzie na detergenty i ustaw pokrętło (L) na specjalnym programie „WSTĘPNE USUWANIE PLAM” .

Po zakończeniu tej fazy dodaj resztę prania i przystąp do normalnego prania wybierając najbardziej odpowiedni program. Nie zaleca się komponowania prania całkowicie składającego się z materiałów typu ręcznikowego, które wchłaniają dużo wody i stają się zbyt ciężkie. Maksymalny ładunek dla materiałów wytrzymałych to 4 kg, zaś w przypadku materiałów delikatnych zaleca się nie przekraczanie 2 kg (1 kg w przypadku rzeczy z wełny nadającej się do prania mechanicznego), co pozwoli uniknąć marszczenia się materiałów i trudności przy prasowaniu. W przypadku szczególnie delikatnych materiałów powinna być używana specjalna siateczka.



## PRZYKŁAD:

Spójrz na tabelę programów i stosuj zalecenia firmy Candy:

- Upewnij się, że na metkach pranych rzeczy podano temperaturę 60°C.

- Otwórz drzwiczki naciskając przycisk (B).

- Załaduj do bębna pralki maksymalnie 4 kg suchego prania.

- Zamknij drzwiczki.

**UWAGA:**  
UPEWNIJ SIĘ, ŻE W TRAKCIE USTAWIANIA PROGRAMU PRZYCIŚNĄC PRZYCIŚNIK (C) WŁĄCZAJĄCY PRALKĘ NIE JEST WCIŚNIĘTY.

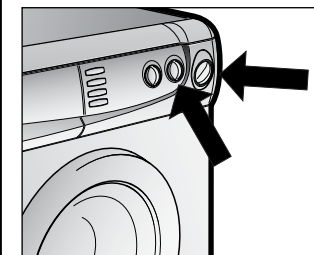
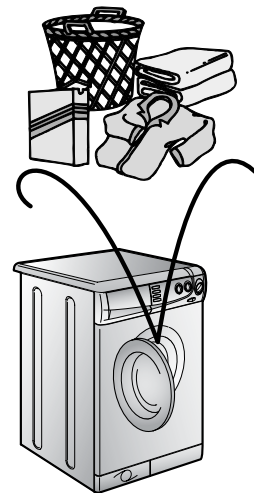
## Wybierz program 2:



- Wybierz program przekręcając pokrętło (L) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak, aby numer programu na pokrętle zgadzał się z symbolem.

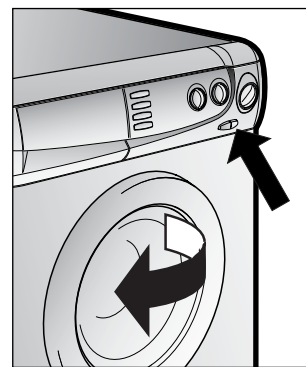
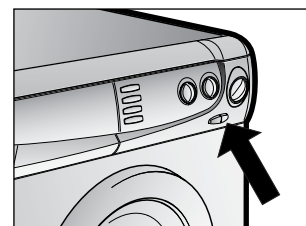
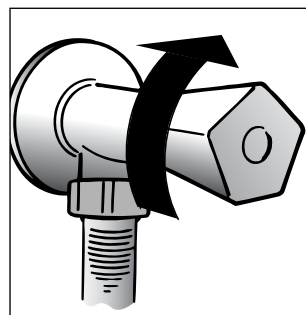
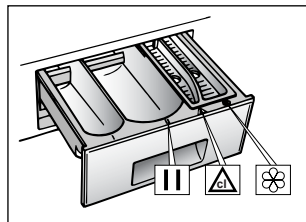
- Ustaw pokrętło temperatury (I) maksymalnie na 60°C.

- Otwórz szufladę na proszek (A).

60° C  
4 kg MAX



- Wsyp 60 g proszku do drugiej przegródki szuflady.
- Wlej 100 cc wybielacza do przegródki na wybielacz .
- Wlej 50 cc wybranego środka do przegródki na dodatki .
- Zamknij szufladę na proszek (A).
- Upewnij się, że kran doprowadzający wodę jest odkręcony.
- Oraz, że wąż odprowadzający jest na swoim miejscu.
- Naciśnij przycisk (C). Zapali się kontrolka (N). Pralka wykona wybrany program.
- Po zakończeniu programu naciśnij przycisk wyłączenia (C). Kontrolka zasilania zgaśnie.
- Otwórz drzwiczki i wyjmij uprane rzeczy.



DLA KAŻDEGO RODZAJU PRANIA SPRAWDŹ TABELĘ PROGRAMÓW I POSTĘPUJ WE WSKAZANY SPOSÓB.

## ROZDZIAŁ 12

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PRAŁKI

Do czyszczenia zewnętrznej obudowy pralki nie używaj środków żrących, spirytusów ani rozpuszczalników. Wystarczy użyć zmoczonej szmatki.

Pralka wymaga konserwacji w bardzo niewielkim stopniu. Jest to:

- czyszczenie przegródek szuflady na proszki.
- czyszczenia filtra.
- a także przy przewożeniu lub przed długą przerwą w użytkowaniu.

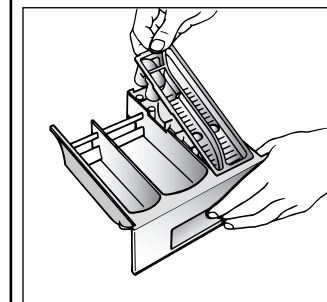
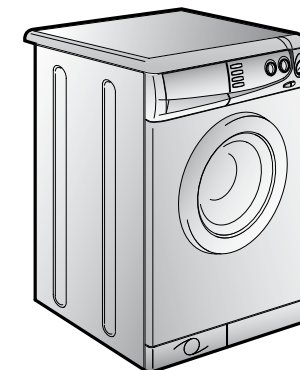
#### CZYSZCZENIE PRZEGRÓDEK SZUFLADY NA PROSZKI

Pomimo, że nie jest to konieczne zaleca się okresowe czyszczenie przegródek na proszek, wybielacz i dodatki.

Delikatnie ciągnąc wyjmij przegródki.

Czyść za pomocą wody.

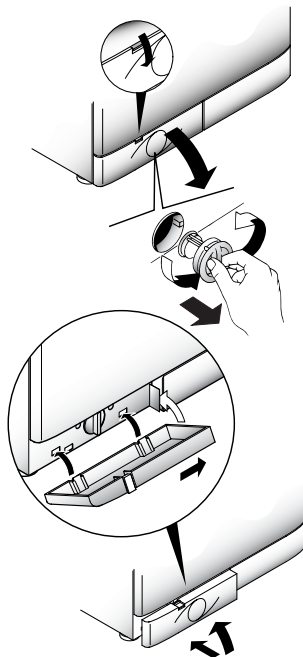
Włóż przegródki z powrotem na swoje miejsce.



## CZYSZCZENIE FILTRA

Pralka jest wyposażona w specjalny filtr samoczyszczący, którego zadaniem jest tylko zatrzymywanie dużych ciał obcych, takich jak drobne monety, guziki itp., które mogłyby zatkać wąż odpływowy. Przedmioty te mogą być łatwo odzyskane. W tym celu:

- Łatwo zdejmowana obudowa, jak pokazano na rys.
- Wykorzystaj pokrywę do zebrania wody znajdującej się w filtrze.
- Przekręć filtr w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aż zatrzyma się w pozycji pionowej.
- Wyjmij i oczyść filtr.
- Po oczyszczeniu zamontuj ponownie filtr wykonując podane wyżej czynności w odwrotnej kolejności.



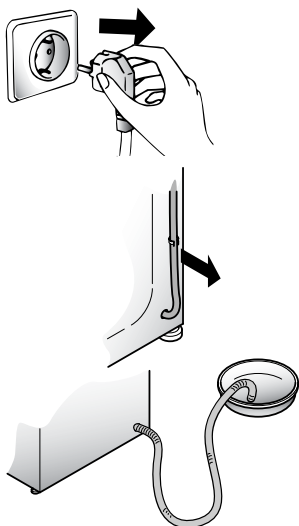
## PRZEPROWADZKI I OKRESY DŁUŻSZEGO POSTOJU PRALKI

Przy przeprowadzce lub okresie dłuższego przestoju pralki w nie ogrzewanych pomieszczeniach wąż odprowadzający powinien zostać opróżniony z resztek wody.

Urządzenie powinno zostać wyłączone i odłączone od sieci. Odtąć od odpływu wąż odprowadzający wodę i opuścić go do miski, aby cała woda mogła wypłynąć.

Powtórz operację z węzłem doprowadzającym wodę.

Dla uniknięcia uszkodzeń podczas transportu pralki należy bezwzględnie zablokować bęben klamrami (patrz rozdz. 5).



## ROZDZIAŁ 13

### LOKALIZACJA USTEREK

USTERKA	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Pralka nie działa na żadnym programie	Kabel zasilający nie podłączony do sieci	Włóż wtyczkę do gniazdka
	Włacznik nie został wciśnięty	Wciśnij włącznik
	Brak zasilania	Sprawdź sieć
	Przepalony bezpiecznik sieciowy.	Sprawdź bezpiecznik
	Drzwiczki pralki otwarte	Zamknij drzwiczki
2. Pralka nie nabiera wody.	Patrz przyczynę 1.	Sprawdź
	Kran doprowadzający wodę zakręcony.	Odkręć kran.
	Pokrętko programatora źle ustawione.	Ustaw prawidłowo pokrętko.
3. Pralka nie usuwa wody.	Zagięty wąż odprowadzający wodę.	Wyprostuj wąż.
	Kawałek materiału blokuje filtr.	Sprawdź filtr.
4. Woda na podłodze wokół pralki.	Wyciek ze złącza kranu z węzłem doprowadzającym wodę.	Przesuń pralkę i zaciśnij wąż na kranie.
5. Nie działa wirówka.	Pralka nie wylała jeszcze wody.	Zaczekaj kilka minut, aż pralka wyleje wodę.
	Ustawienie „bez wirówki” (niektóre modele)	Przełącz program na wirówkę.
6. W czasie wirowania odczuwalne znaczne wibracje.	Pralka nie została dokładnie wypoziomowana.	Wyreguluj specjalne nóżki.
	Nie zostały zdjęte klamry transportowe.	Zdejmij klamry.
	Źle rozłożony ładunek bębna.	Rozłóż równomiernie pranie w bębnie.

**Uwaga:**  
Pokrętko wyboru programu podczas procesu prania nie dokonuje pełnego obrotu.

Jeśli usterka nie znika skontaktuj się z serwisem technicznym firmy Candy. Aby uzyskać odpowiednią i szybką usługę podaj model pralki, który możesz odczytać z tabliczki umieszczonej w otworze drzwiczek, lub na karcie gwarancyjnej.

#### Uwaga:

- Użyte przyjaznych dla środowiska proszków do prania pozbawionych fosforanów może dać następujący efekt:
  - Woda z płukaniami może być mętna z uwagi na obecność zawiesziny zeolitów. Nie wpływa to na skuteczność samego płukania.
  - Obecność białego proszku (zeolitów) na praniu po zakończeniu cyklu. Nie przyklepa się on do materiału, ani nie wpływa na kolor.
  - Obecność piany w wodzie z ostatniego płukania, co nie musi oznaczać złego płukania.
  - Niejonowe powierzchniowo-czynne substancje obecne w składzie proszków do prania są często trudne do usunięcia z prania i nawet w małych ilościach mogą powodować powstawanie piany.
  - W takim przypadku dodatkowe płukanie nie jest uzasadnione.
- Jeśli Twoja pralka przestanie działać, przed zwróceniem się do serwisu Candy wykonaj powyższe sprawdzenia.

ONZE COMPLIMENTEN

Met de aankoop van dit Candy huishoudelijk apparaat hebt u laten zien dat u geen genoegen neemt met tussenoplossingen en dat u alleen het allerbeste wilt.

Het is voor Candy een ge-noegen u een nieuwe wasautomaat aan te bieden die het resultaat is van jarenlang onderzoek en ervaring opgedaan door een direct contact met de gebruiker. U hebt gekozen voor de kwaliteit, de duurzaamheid en de uitstekende prestatie die deze wasmachine levert.

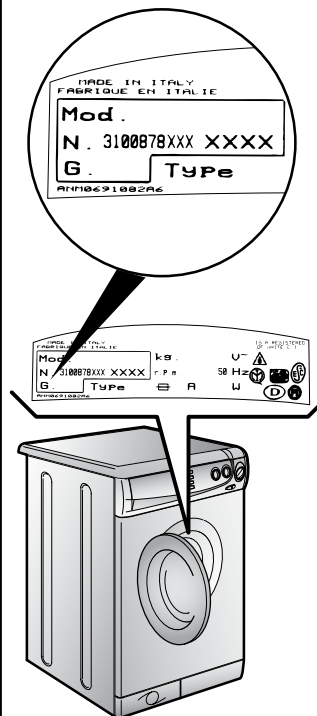
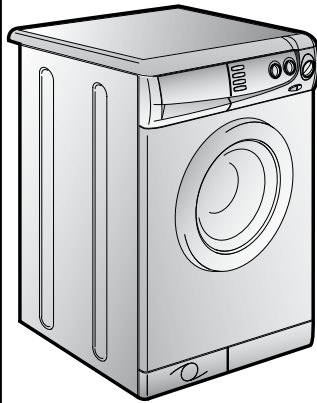
Candy kan u ook een uitgebreid scala van andere huishoudelijke apparaten bieden: wasautomaten, vaatwasmachines, wasdrogers, fornuizen, magnetronovens, traditionele ovens en kookdelen, koelkasten en vriezers.

Een uitgebreide catalogus van Candy apparaten kunt u bij uw winkelier krijgen.

Wij verzoeken u dit boekje aandachtig door te lezen, want het geeft u belangrijke richtlijnen omtrent het veilig installeren, het gebruik en het onderhoud en bruikbare tips om met uw wasautomaat de beste resultaten te verkrijgen.

Bewaar dit boekje op een goede plaats zodat u het kunt raadplegen.

Vermeld altijd het type, nummer en G-nummer (indien van toepassing) van het apparaat (staat op het paneel) als u contact opneemt met Candy of de Klantenservice.

INHOUDSOPGAVE

	<b>PAGINA</b>
Inleiding	<b>106</b>
Algemene aanwijzingen bij levering	<b>108</b>
Garantie	<b>109</b>
Veiligheidsmaatregelen	<b>110</b>
Technische gegevens	<b>112</b>
In elkaar zetten en installeren	<b>113</b>
Bedieningspaneel	<b>116</b>
Wasmiddelbakje	<b>120</b>
Kiezen van het programma	<b>121</b>
Tips voor gebruik	<b>122</b>
Weefsels	<b>123</b>
Overzicht van programma's	<b>124</b>
Het wassen	<b>126</b>
Schoonmaken en normaal onderhoud	<b>129</b>
Storingzoeker	<b>131</b>

**HOOFDSTUK 1****ALGEMENE AANWIJZINGEN BIJ DE LEVERING**

Controleer bij de levering of met de machine het volgende is bijgeleverd:

A) HANDLEIDING

B) ADRESSEN KLANTEN-SERVICE

C) GARANTIEBEWIJZEN

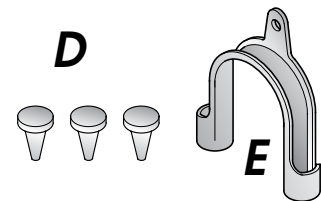
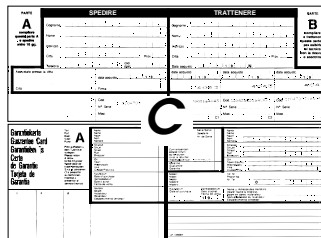
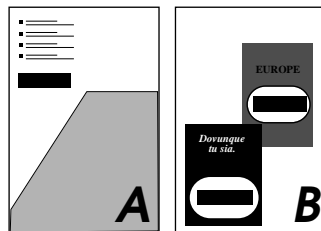
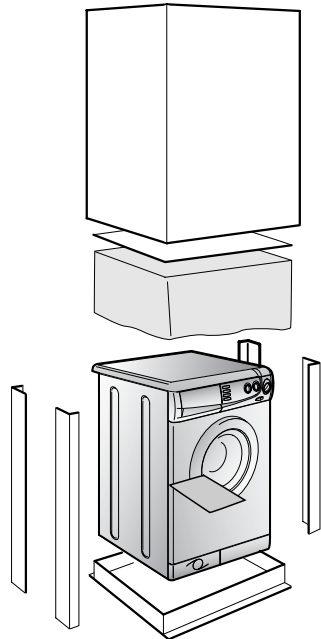
D) KAPJES

E) AFVOERSLANGGELEIDER

F) 32' MINUTEN INZETBAKJE

**BEWAAR DEZE GOED**

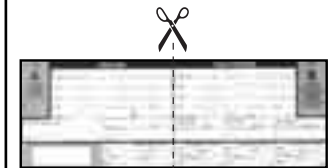
Controleer ook of de machine gedurende het transport niet beschadigd is. Mocht dat wel het geval zijn, neemt u dan contact op met de dichtstbijzijnde Candy winkel.

**HOOFDSTUK 2****GARANTIE**

Het apparaat wordt geleverd met een garantiebewijs dat u het recht geeft om tot een jaar na de aankoopdatum gratis gebruik te maken van de Technische Dienst.

Vergeet u niet om deel B van het garantiebewijs binnen 10 dagen na de aankoopdatum te versturen.

Deel A dient te worden ingevuld en bewaard, zodat u dit in voorkomende gevallen aan de monteur van de Technische Dienst kan laten zien. Het aankoopbewijs dient ook te worden bewaard.



**HOOFDSTUK 3****VEILIGHEIDSMaat-REGELEN****BELANGRIJK:  
VOOR HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD**

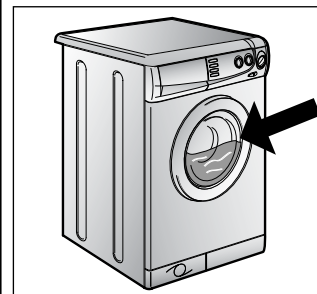
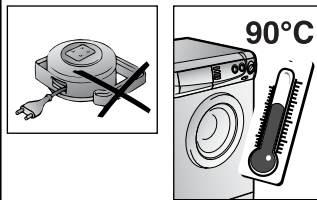
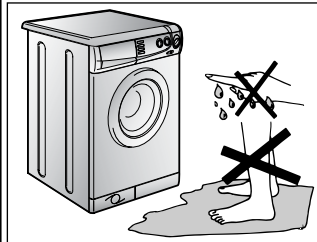
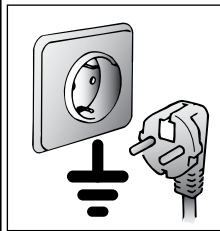
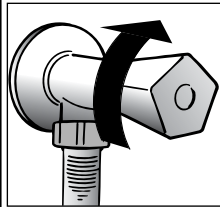
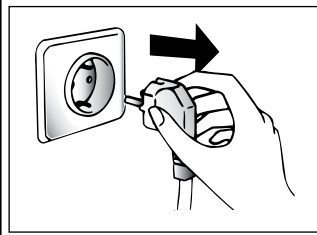
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Draai de watertoevoer kraan dicht.
- Alle Candy apparaten zijn geaard. Controleer of het hoofdnet wel geaard is. Als dat niet het geval is dient u contact op te nemen met een erkend elektricien.

**CE** Dit apparaat voldoet aan de EEC richtlijnen 89/336, 73/23 en eventuele wijzigingen.

- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen of voeten.
- Gebruik het apparaat niet blootsvoets.
- Als er verlengsnoeren in de badkamer of doucheruimte worden gebruikt moet u extra voorzichtig zijn. Vermijd dat, als dat mogelijk is.

**WAARSCHUWIG:  
TIJDENS HET WASPROGRAMMA  
KAN DE TEMPERAATUUR VAN HET WATER OPLOPEN TOT  
90° C.**

- Controleer voordat u de deur van de wasautomaat openmaakt of er geen water in de trommel zit.



- Gebruik geen verdeelstekkers of meervoudige contactdozen.

- Laat de apparaten niet zonder adequaat toezicht gebruiken door kinderen of door iemand die daar niet bekwaam genoeg voor is.

- Trek niet aan de elektriciteitsdraad of aan het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te halen.

- Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische invloeden (regen, zon, etc.)

- Als u het apparaat wilt verplaatsen til het dan nooit op aan de knoppen of aan de wasmiddellade.

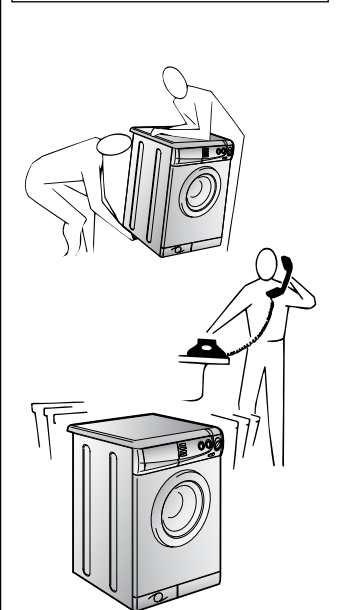
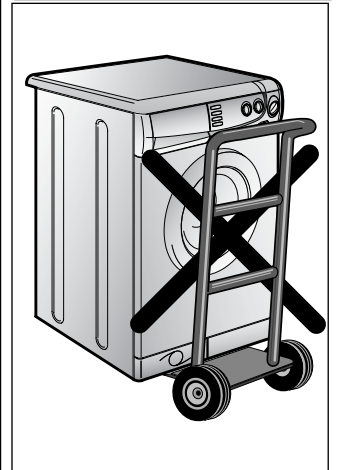
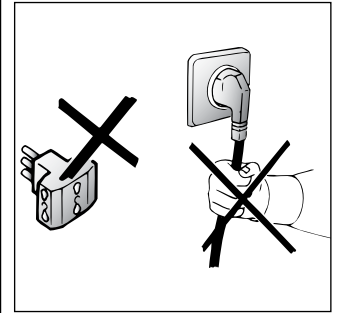
- Laat tijdens het verplaatsen de vuldeur niet tegen het steekwagen steunen.

- Als u het apparaat op een ondergrond met een hoog polig tapijt zet, controleer dan of de opening aan de onderkant vrij blijft.

- Til het apparaat op zoals in de schets is aangegeven.

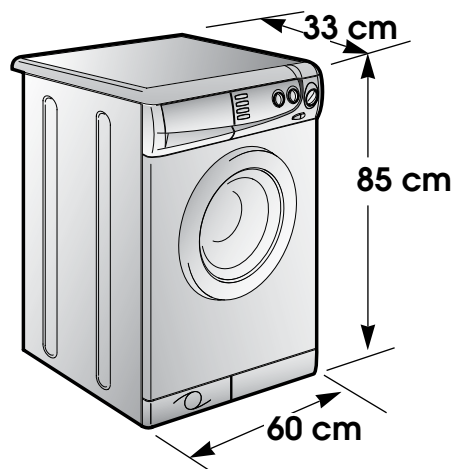
- Ingeval van storing en/of niet goed functioneren: zet de wasautomaat uit, draai de watertoevoer kraan dicht en kom verder niet aan het apparaat. U hoeft alleen maar contact op te nemen met een Candy Service Dienst voor eventuele reparaties en vraag om originele Candy onderdelen. Als deze regels niet worden opgevolgd zou de veiligheid van het apparaat in gevaar gebracht kunnen worden.

- Als de (hoofd) aanvoerslang beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciale kabel die verkrijgbaar is bij de after sales afdeling van Candy (Gias Service).





## HOOFDSTUK 4



CAPACITEIT DROOG WASGOED	kg	4
NORMAAL WATER NIVEAU	l	8÷15
AANSLUITWAARDE	W	1700
ENERGIEVER BRUIK (PROGRAMMA 2)	kWh	1,75
STROOMSTERKTE VAN DE ZEKERING	A	10
CENTRIFUGE	T/min.	800
DRUK HYDRAULISCHE POMP	MPa	min. 0,05 max. 0,8
NETSPANNING	V	230

## HOOFDSTUK 5

## INSTALLATIE

Nadat u de verpakking van de machine heeft verwijderd, dient u als volgt te werk te gaan:

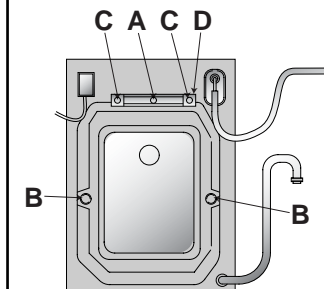
Handelingen aan de achterzijde van de machine.

1) Draai de centrale schroef **A** en de twee schroeven **C** aan de zijkanten los en verwijder de beugel **D** en verwijder de plastic afstandstukjes.

2) Draai de twee schroeven **B** los en verwijder deze. De afstandstukjes no 2 of no 4 zullen in de machine vallen.

3) Verwijder de bovengenoemde afstandstukjes door de machine iets schuin te houden.

4) In de zak met de gebruiksaanwijzing e.d. vindt u afdekdopjes, waarmee u de gaten op kunt vullen.

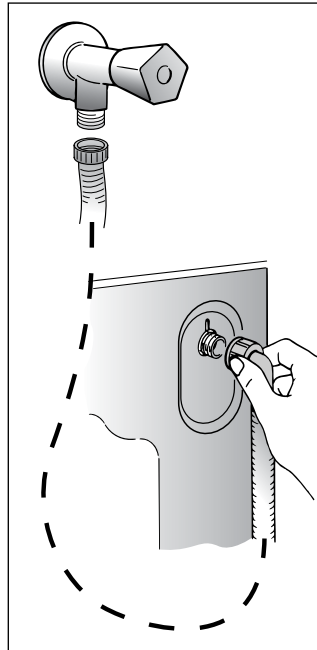
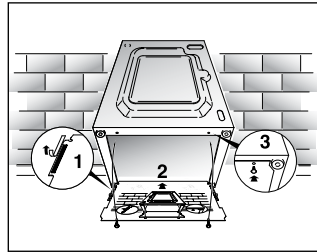


**WAARSCHUWING:**  
ZORG ERVOOR DAT HET VERPAKKINGSMATERIAAL  
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BLIJFT OMDAT DAT  
GEVAAR KAN OPLEVEREN.

Bevestig het geribbelde materiaal op de bodem, zoals op de figuur.

Verbind de watertoevoerslang met de waterkraan.

Het apparaat moet aangesloten worden aan de waterkraan met behulp van de watertoevoerslang. Maak gebruik van de nieuwe watertoevoerslang, gebruik niet de oude!

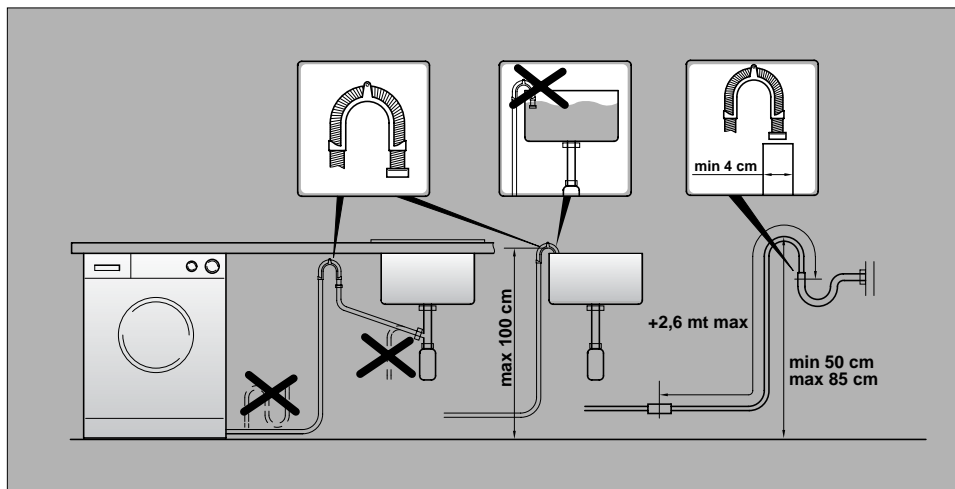


**BELANGRIJK:  
DRAAI DE WATERKRAAN NIET OPEN**

Zet de wasmachine dicht tegen de muur aan.  
Let er op dat er geen bochten of vernauwingen in de buis zitten.

Het is het beste om de afvoerslang aan te sluiten op een vaste afvoer met een doorsnee die groter is dan die van de afvoerslang en op een hoogte van minstens 50 cm.

Gebruik zonodig de bijgeleverde slanggeleider.



Zet de machine waterpas door middel van de voorvoetjes.

Apparaatwaterpas zetten m.b.v. verstelbare voeten (maak eventueel gebruik van een waterpas)

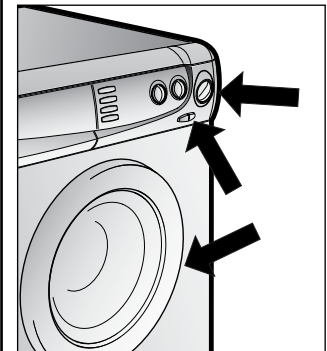
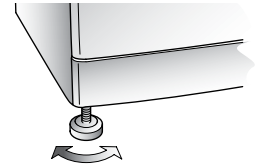
Zorg er voor dat de Aan/uit toets (C) niet is ingedrukt.

Controleer of alle knoppen op "0" staan en of de vulder gesloten is.

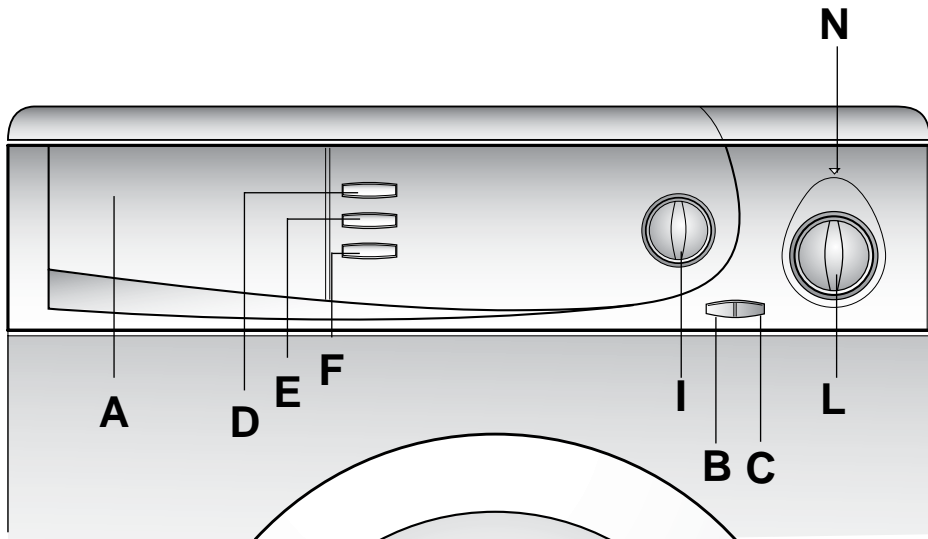
Steek de stekker in het stopcontact.

Na installatie, plaatst u het apparaat zo, het stopcontact makkelijk toegankelijk is.

Druk de startknop (C) in. Het 'aan' lampje (N) gaat nu branden. Als het lampje niet brandt kijk dan bij Hoofdstuk Storingzoeker.



**HOOFDSTUK 6**



BEDIENINGSPANEEL

Wasmiddelbakje

Toets openen vuldeur

Aan/uit Toets

800/400 omw/min. toets

“Extra spoelen” toets

Toets om centrifuge uit the schakelen

Knop instellen temperatuur wasprogramma

Programmaknop wassen

“In werking” lampje

A  
B  
C  
D  
E  
F  
I  
L  
N

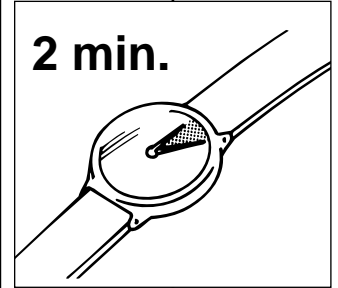
BEDIENINGSPANEEL

**TOETS OM VULDEUR TE OPENEN**

**BELANGRIJK:**  
EEN SPECIALE VEILIGHEIDSVERGREN-DELING ZORGT ERVOOR DAT DE VULDEUR NA AFLOOP VAN HET WASPROGRAMMA NIET OPEN KAN. WACHT NA HET CENTRIFUGEREN NOG 2 MINUTEN VOOR U DE VULDEUR OPENT.

**B**

**2 min.**



**AAN/UIT TOETS**

**C**

**TOETS CENTRIFUGEERSNELHEID 800/400**

Door deze toets in te drukken kunt u de eindcentrifuge reduceren naar 400 toeren per minuut. Bij wasprogramma's voor gevoelige weefsels is het toerental automatisch 400 toeren p/m. Bij een niet ingedrukte toets en een wasprogramma instelling voor sterke weefsels wordt het hoogste toerental aangehouden.

**D**



**EXTRA SPOELEN TOETS**

Door deze toets in te drukken wordt er bij elke spoeling meer water toegevoegd of een extra spoeling toegevoegd. Dit is vooral belangrijk voor mensen met een gevoelige huid.

**E**



**TOETS OM CENTRIFUGE UIT TE SCHAKELEN**

Om kreuken van weefsels te voorkomen kunt u met deze toets de centrifugegang na alle wasprogramma's uitschakelen

F

**KNOP INSTELLEN TEMPERATUUR WASPROGRAMMA****DRAAIT IN BEIDE RICHTINGEN**

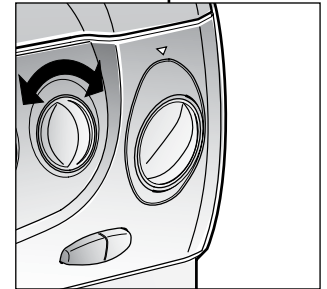
Met dit systeem is het mogelijk de gewenste temperatuur voor het wasprogramma in te stellen.

De wasprogramma's geven de maximum temperatuur aan die voor elk soort wasgoed geadviseerd wordt.

**WAARSCHUWING I DEZE TEMPERATUUR MAG NOOIT OVERSCHREDEN WORDEN.**

I

T°C

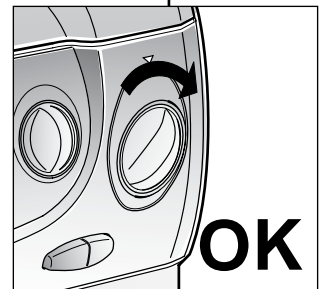
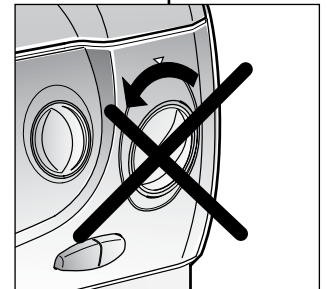
**KNOP WASPROGRAMMA'S**

**BELANGRIJK:**  
DRAAI DE KNOP ALTIJD MET DE KLOK MEE, NOOIT TEGEN DE KLOK IN. DRUK DE "AAN" TOETS (C) NIET IN VOORDAT HET PROGRAMMA IS INGESTELD.

Het overzicht geeft de wasprogramma's aan op grond van het gekozen nummer of symbol.

**BELANGRIJK:** ZODRA HET PROGRAMMA IS GESTART KAN DE SELECTIE ALLEEN VERANDERD WORDEN DOOR HET INDRUKKEN VAN DE STARTKNOP. DAN KUNT U HET PROGRAMMA WIJZIGEN EN OPNIEUW OPSTARTEN DOOR DE STARTKNOP IN TE DRUKKEN. DOET U DIT ZONDER DE STARTKNOP IN TE DRUKKEN, ZAL HET PROGRAMMA TERUGKEREN NAAR HET STARTPROGRAMMA.

L

**"IN WERKING" LAMPJE**

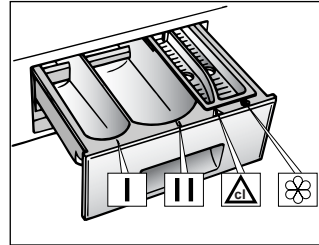
N

## HOOFDSTUK 7

### WASMIDDELBAKJE

bestaat uit 4 afzonderlijke vakjes:

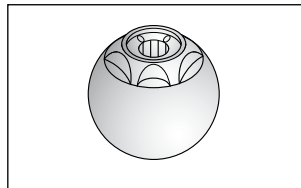
- Het eerste **I** is voor een voorwasmiddel of voor het 32 minuten programma.
- Het tweede **II** voor het hoofdwasmiddel.



**BELANGRIJK:**  
U DIENT ER REKENING MEE TE HOUDEN DAT SOMMIGE WASMIDDELEN MOEILIK TE VERWIJDEREN ZIJN. IN DAT GEVAL RADEN WIJ U AAN OM EEN WASBOLLETJE IN DE TROMMEL TE GEBRUIKEN.

Het derde  is voor een bleekmiddel

**BELANGRIJK:**  
HET DERDE EN VIERDE VAKJE ZIJN ALLEEN BESTEMD VOOR VLOEIBARE STOFFEN.



- Het vierde  is voor speciale toevoegingen, verzachters, geurmiddelen, stijfjesel, bleekwater, enz.

## HOOFDSTUK 8

### KIEZEN VAN HET PROGRAMMA

Voor de verschillende soorten weefsels en afhankelijk van de graad van vervulling van het wasgoed heeft de wasautomaat 3 verschillende hoofdgroepen: (zie het overzicht van de wasprogramma's).

#### 1 Sterke weefsels

Deze programma's zijn bestemd om grondig te wassen. De verschillende spoelgangen, die tussendoor gecentrifugeerd worden, zorgen dat er perfect gespoeld wordt. Bij de laatste centrifugegang wordt het water optimaal verwijderd.







#### 2 Gemengde en synthetische weefsels

Dankzij een speciale trommelbeweging en het hogere waterniveau wordt er tijdens de hoofdwas en de spoeling de beste resultaten behaald. Er wordt met een laag toerental gecentrifugeerd om kreuken te voorkomen.

#### 3. Gevoelige weefsels, wol en handwas

Deze groep omvat een serie verschillende programma's die ontwikkeld zijn voor weefsels die een speciale behandeling nodig hebben.

- Fijne was voor gevoelige weefsels
- Een wolwasprogramma speciaal voor wolwas die in de machine gewassen mag worden.
- Handwas voor een zachte behandeling van weefsels als waren die met de hand gewassen

TPO	SIMBOLI ETICHETTA	PROGRAMMA PER	CARICO MAX kg
95°		<b>MOLTO SPORCA</b> Lenzuola, tovaglie a colori saturi e bianchi, asciugamani bianchi	5
95°		<b>PROGRAMMA RAPIDO</b> Molto sporca Lenzuola, tovaglie a colori saturi bianchi, asciugamani bianchi	5
60°		<b>Sporca normale</b> Biancheria colorata, camicie, vestiti, maglie, lenzuola	5
60°		<b>PROGRAMMA RAPIDO</b> Sporca normale Biancheria colorata, camicie, vestiti, maglie, lenzuola	5
60°		<b>Sporca normale</b> Biancheria colorata, mediamente sporca	3,5
40°		Biancheria di colore sfingente, blue jeans	5
		Macchie organiche	-
		Risciacqui energici	5



## TIPS VOOR GEBRUIK

Tips voor economisch en milieuvriendelijk gebruik van uw wasmachine.

### MAXIMALISEREN VAN DE LADING

Door de machine te vullen met de geadviseerde maximale lading, maakt u optimaal gebruik van energie, water, wasmiddel en tijd.

Door één keer een volle lading te wassen, in plaats van twee keer een halve lading, bespaart u 50% energie.

### IS VOORWASSEN ECHT NODIG?

U kunt uw kleding voorwassen wanneer hier grote, moeilijke vlekken inzitten.

Door kleding met normale vlekken te wassen zonder gebruik te maken van het voorwasprogramma, kunt u wasmiddel, tijd, water en 5 tot 15% energie besparen.

### IS WASSEN OP EEN HOGE TEMPERATUUR NOODZAKELIJK?

Bespaar 50% energie door vlekken voor te behandelen met een vlekkenverwijderaar of uw was voor te laten weken. Hierdoor kan het gebruik van warm water worden vermindert.

## HOOFDSTUK 9

### DE WEEFSELS

#### BELANGRIJK:

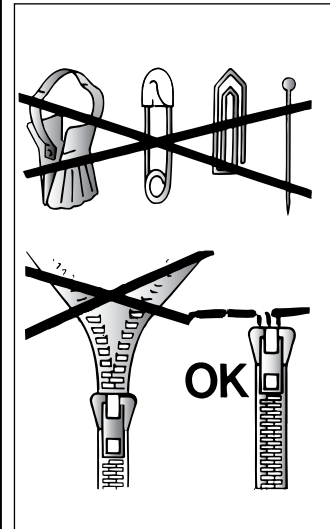
Als er zware kleden, bedspreiën andere zware artikelen worden gewassen is het aan te bevelen om niet te centrifugeren.

Om wollen kledingstukken en andere wollen artikelen met de machine te kunnen wassen moeten zij een "Zuiver Scheerwol" etiket dragen met de vermelding "Krimpvrij" of "wasbaar in de machine"

#### BELANGRIJK:












**Bij het uitzoeken van het wasgoed moet u er op letten:**

- dat er geen metalen voorwerpen aan of in het wasgoed zitten (zoals broches, veiligheidsspelden, pennen, munten, etc.);
- dat kussenovertrekken zijn dichtgeknoopt, ritssluitingen en haken dicht zijn, losse ceintuurs en lange koorden aan bad- of ochtendjassen zijn vastgeknoopt;
- dat haken uit de gordijnen zijn verwijderd;
- wat er op het etiket van het kledingstuk staat;
- dat bij het sorteren van het wasgoed hardnekkige vlekken verwijderd moeten worden met een speciaal reinigingsmiddel of met zeep voordat het wasgoed wordt ingeladen.



## HOOFDSTUK 10

## OVERZICHT VAN PROGRAMMA'S

MATERIAAL	PROGRAMMA VOOR	MAXIMALE BELADING kg	PRO-GRAMMA KEUZE	TEMPERATUUR KEUZE °C	WASMIDDELBAKJE			
					I	II	△	☼
<b>STERKE WEEFSELS</b> Katoen, linnen, jute	<b>Witgoed en voorwas</b>	4	1	Tot 90°	●	●	●	●
Katoen, linnen, kleurecht bontgoed gemengde weefsels	<b>Normaal witgoed</b>	4	2	Tot 90°		●	●	●
Katoen Gemengde weefsels	<b>Bonte was snel</b> (*)	4	3	Tot 60°		●	●	●
	<b>Bonte was</b>	4	4	Tot 40°		●	●	●
Katoen	Spoelen	-		-				●
Katoen, linnen	Laatste spoeling	-		-				●
	Lang centrifugeren	-		-				
<b>Gemengde/synthetische weefsels</b> Witgoed, kleurecht bontgoed	<b>Gemengde weefsels</b> (*)	2	5	Tot 60°		●		●
Gemengde weefsels van katoen en synthetisch	<b>Bontgoed</b>	2	6	Tot 50°		●		●
Synthetisch (nylon), Gemengde weefsels	<b>Acryl</b>	2	7	Tot 40°		●		●
	Spoelen	2		-				●
Gemengde, fijne, synthetische weefsels	Laatste spoeling	-		-				●
	Kort centrifugeren	-		-				
<b>Zeer gevoelige weefsels</b> Wol Synthetische weefsels (dralon, acryl)	<b>Fijne was</b>	1,5	8	Tot 40°		●		●
	<b>Wolwas dat in de machine gewassen kan worden</b> (*)	1	9	Tot 40°		●		●
	<b>Handwas</b>	1	10	Tot 30°		●		●
	Spoelen	-		-				●
Gevoelige, gemengde/synthetische weefsels	Laatste spoeling	-		-				●
	Kort centrifugeren	-		-				
	<b>Snel cyclus</b> ■	2	32'	Tot 50°	●			
	<b>Hardnekkige vlekken</b>	4	△	-			●	
Wasgoed dat niet gecentrifugeerd wordt	Afpompen	-	Z	-				

**Enkele belangrijke opmerkingen:**

Bij sterk vervuild wasgoed wordt een belading van 3 kg aanbevolen.

In de aangeduide programma's is automatisch bleken mogelijk door bleekmiddel in het betreffende wasmiddelbakje te gieten △.

De knop "Instellen temperatuur was programma" maakt het mogelijk om de temperatuur van een bepaald programma naar beneden in te stellen, indien nodig. U kunt geen hogere temperatuur instellen dan het maximum, aangegeven bij het programma in de programmatabel.

\* Programma volgens CENELEC EN 60456.

■ **32 minuten programma**

Het 32 minuten programma zorgt voor een complete wascyclus in ongeveer 30 minuten bij een maximale lading van 2 kg en een temperatuur tot aan 50°C.

De wastemperatuur kan verlaagd worden door middel van de knop "Instellen temperatuur was programma".

De maximaal te gebruiken hoeveelheid wasmiddel staat aangegeven op het bijgevoegde 32 minuten inzetbakje. Het wasmiddel moet in het bakje van het voorwasmiddel worden gedaan (aangegeven met I).

Voor gemengde, synthetische en zeer fijne weefsels die sterk vervuild zijn kunt u het 32 minuten programma gebruiken als voorwascyclus. Het wasmiddel moet in het bakje van het voorwasmiddel worden gedaan (aangegeven met I). Daarna kunt u het hoofdprogramma selecteren.

**Zo krijgt u de beste resultaten met uw nieuwe Candy wasmachine**

Om ervoor te zorgen dat u de beste resultaten behaalt met uw nieuwe Candy wasmachine, is het belangrijk dat u het juiste wasmiddel gebruikt voor uw dagelijkse was. Er zijn veel wasmiddelen op het schap in de supermarkt en een juiste keuze maken uit het uitgebreide assortiment kan vaak verwarrend zijn.

Bij Candy testen wij regelmatig verschillende soorten wasmiddelen om te bepalen welke de beste wasresultaten geven in onze wasmachines. Wij vonden maar een wasmiddel dat voldeed aan onze scherpe eisen en dat over een grote reeks verschillende vlekken uitstekend schoon wast en bovendien zorgt voor het behoud van de stoffen. Daarom kreeg Ariel het officiële Candy keurmerk.

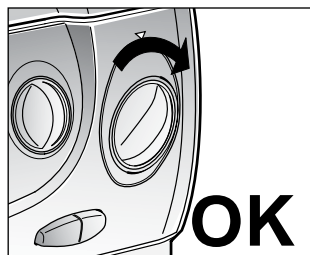
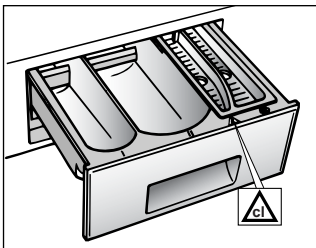


**HOOFDSTUK 11****HET WASSEN****VARIABLE CAPACITEIT**

Deze wasautomaat regelt automatisch het waterniveau afhankelijk van het soort en de hoeveelheid wasgoed. Vanuit het oogpunt van energiebesparing is het op deze manier mogelijk om 'persoonlijk' te wassen. Dit systeem geeft een vermindering van het energieverbruik en een merkbare vermindering van de wastijd.

Stel dat het wasgoed bestaat uit ZWAAR VERVUID KATOEN (hardnekkige vlekken dienen verwijderd te worden met een speciaal middel). Als slechts weinig artikelen vlekken hebben die behandeling met een vloeibaar bleekmiddel vereisen, kan de voorbehandeling van vlekken in de machine worden uitgevoerd. Giet het bleekmiddel in het speciaal daartoe bestemde vakje en zet de knop (L) op het speciale programma voor "VOORWAS VLEKKEN VERWIJDEREN" . Als dit programma is afgewerkt voeg dan de rest van het wasgoed toe en ga door met een normale wasgang met het wasprogramma dat daar het meest geschikt voor is. Het is aan te bevelen om het wasgoed niet geheel te laten bestaan uit badstoffen of andere stoffen die veel water opnemen en te zwaar worden.

Voor sterke weefsels is de maximale lading 4 kg, terwijl bij gevoelige weefsels het aan te bevelen is niet meer dan 2 kg te wassen (1 kg, als het gaat om machinewasbare artikelen van zuiver scheerwol). Dit voorkomt kreuken die moeilijk weg te strijken zijn. Doe uitzonderlijk gevoelige weefsels in een net.

**VOORBEELD:**

Candy laat hieronder zien hoe u moet handelen als u programma 1 kiest.

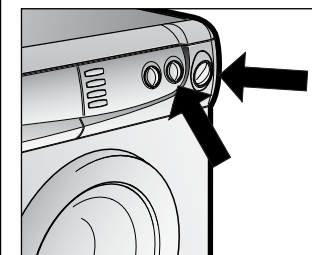
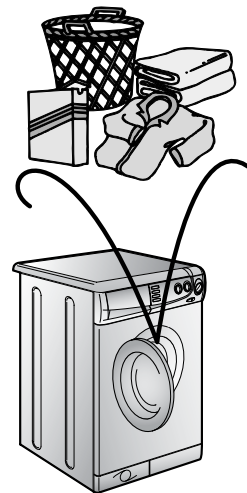
- De etiketten aan de artikelen moeten een 60° C teken hebben.
- Open de vuldeur door op toets (B) te drukken.
- Laad maximaal 4 kilo droog wasgoed in de trommel.
- Doe de vuldeur dicht.

**BELANGRIJK:**  
BIJ HET INSTELLEN VAN HET PROGRAMMA MOET DE  
"AAN/UIT" KNOP NIET OP "AAN" STAAN.

Kies programma 2: Stel het programma in door knop (L) MET DE KLOK MEE TE DRAAIEN en laat het nummer van het programma overeenkomen met het teken.

- Draai de temperatuurknop (L) op 60° maximaal.
- Trek de wasmiddellade open.

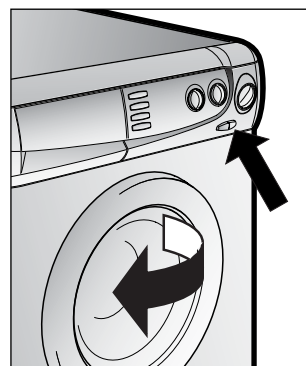
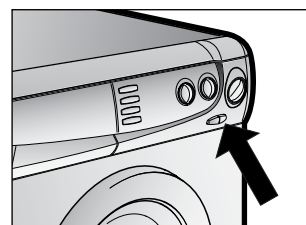
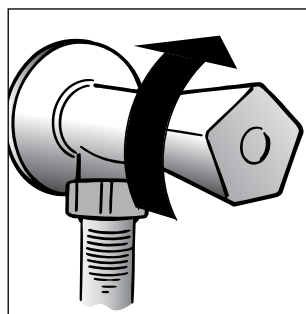
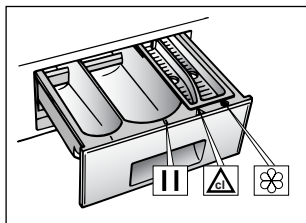
**60° C**  
**4 kg MAX**





- Doe 60 gram in het tweede bakje II
- Doe 100 cc bleekmiddel in het bleekmiddelvakje 
- Doe 50 cc van het gewenste  toevoegmiddel in het toevoegvakje.
- Sluit de wasmiddellade (A)
- Controleer of de watertoevoer kraan open staat.
- En of de afvoerslang goed is aangesloten.
- Druk de "AAN" toets (C) in.
- Het lichtje (N) gaat branden.
- De wasmachine voert het ingestelde programma uit.
- Als het programma is afgewerkt drukt u op de Aan/Uit toets (C). Het lichtje gaat uit.
- Open de vuldeur en haal het gewassen wasgoed er uit.

**VOOR ALLE SOORTEN WASPROGRAMMA'S  
RAADPLEEG HET OVERZICHT EN VOER DE  
HANDELINGEN UIT IN DE AANGEGEVEN VOLGORDE**



## HOOFDSTUK 12

### SCHOONMAKEN EN NORMAAL ONDERHOUD

Gebruik geen schuurmiddelen, alcohol-oplossingen en/of oplosmiddelen aan de buitenkant van de was-automat of droger. Een vochtige doek is voldoende.

De wasautomaat heeft zeer weinig onderhoud:

- Schoonmaken van de vakjes voor wasmiddelen.
- Het reinigen van het filter.
- Bij verplaatsingen of wanneer de machine voor langere tijd niet gebruikt wordt.

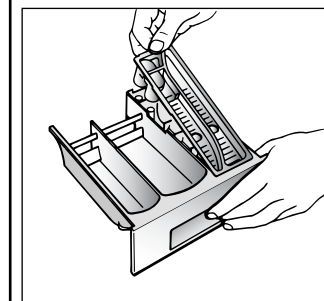
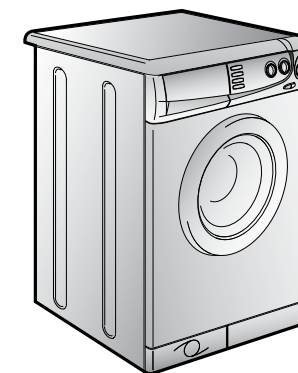
#### HET SCHOONMAKEN VAN DE VAKJES VOOR WASMIDDELEN

Alhoewel het niet strikt noodzakelijk is raden wij aan af en toe de vakjes voor de was- en bleekmiddelen en de toevoegingen schoon te maken.

Haal de vakjes er uit door er voorzichtig aan te trekken.

Schoonmaken met water

De vakjes opnieuw naar binnen schuiven.



## HET REINIGEN VAN HET FILTER

De wasmachine is uitgerust met een speciale filter die materialen zoals knopen en munten tegenhoudt, die de afvoerslang kunnen blokkeren. De procedure voor het reinigen van het filter is als volgt.

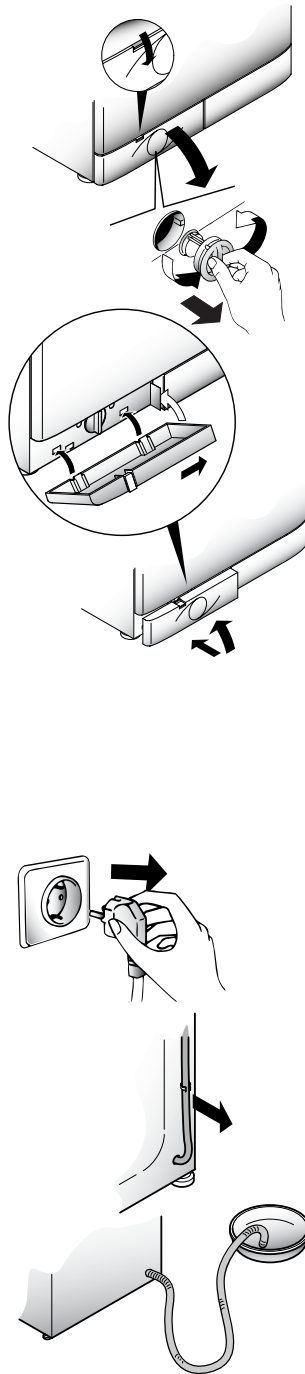
- Verwijder het klepje zoals weergegeven in figuur.
- Gebruik het klepje voor het opvangen van achtergebleven water in het filter.
- Draai de dop tegen de klok in open in verticale richting.
- Verwijder het filter en maak het schoon.
- Als het filter schoon is kan het met de klok mee weer in de opening gedraaid worden, vastgeschroefd worden en kan het klepje weer dicht gedaan worden, zoals boven in omgekeerde volgorde werd aangegeven.

## BIJ VERPLAATSINGEN OF WANNEER DE MACHINE VOOR LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT WORDT

Bij eventuele verplaatsingen of wanneer de machine voor langere tijd in een onverwarmde ruimte stil staat moet het resterende water uit alle slangen worden verwijderd.

Haal de stekker uit het stopcontact. U hebt een bak nodig. Haak de slang van de klem en laat die laag over de bak hangen tot al het water weggelopen is.

Herhaal deze handelingen aan de andere kant.



## HOOFDSTUK 13

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
1. Geen enkel programma functioneert	Stekker zit niet in het stopcontact	Doe de stekker in het stopcontact
	Hoofdschakelaar is niet aan	Zet de hoofdschakelaar aan
	Stroomonderbreking	Controleer
	Elektrische zekeringen doorgebrand	Controleer
2. Er wordt geen water ingevoerd	Vuldeur is open	Sluit de vuldeur
	Zie oorzaak 1	Controleer
	De watertoevoer kraan staat niet open	Zet de watertoevoer kraan open
	De tijdschakelaar is niet juist ingesteld	Stel de tijdschakelaar in
3. Pompt het water niet weg	Er zit een knik in de afvoerslang	Trek de afvoerslang recht
	Materiaal blokkeert het filter	Controleer het filter
4. Water op de vloer bij de machine	Een lek bij de ring tussen de kraan en de inlaatslang	Vervang de sluitring en draai de slang goed aan bij de kraan
5. Centrifugeert niet	De wasautomaat heeft het water niet weggepompt	Wacht een paar minuten tot de machine het water heeft weggepompt
	Ingesteld op "niet centrifugeren" (alleen bij enkele machines)	Maak de "niet centrifugeren" instelling ongedaan
6. Sterke trillingen gedurende het centrifugeren	De wasautomaat staat niet recht	Stel de speciale voetjes bij
	De transportklemmen zijn niet verwijderd	Verwijder de transportklemmen
	Het wasgoed is niet gelijkmatig verdeeld	Schut het wasgoed los en verdeel het gelijkmatig
<b>Wanneer de programma selector niet snel vooruit gaat tijdens een programma, is dit niets bijzonders. De programma selector wordt namelijk elektronisch geregeld waardoor dit kan voorkomen.</b>		

Als de storing niet verholpen kan worden neem dan contact op met een Gias Service Center van Candy. Voor snelle service geeft u het soort automaat op dat op het etiket aan de binnenkant van de deur of op het garantiebewijs is vermeld.

### Belangrijk

1 Het gebruik van fosfaatvrije milieuvriendelijke wasmiddelen kunnen het volgende effect geven:

- Het afgevoerde spoelwater kan troebel zijn vanwege de aanwezigheid van in het water zwevende zeoliet. Dit betekent niet dat de spoelgangen niet effectief genoeg waren.
- De aanwezigheid van wit poeder (zeoliet) op het eind van het programma. Dit blijft niet in het wasgoed zitten en geeft geen kleurverandering.
- De aanwezigheid van schuim in het laatste spoelwater. Dit is niet noodzakelijkerwijs een teken dat er niet goed gespoeld is.
- De niet-ionische middelen die in de samenstelling van wasmiddelen zitten zijn vaak moeilijk uit het wasgoed te verwijderen en zelfs als het gaat om kleine hoeveelheden kan er zichtbare opvoering zijn. In dergelijke gevallen is het niet nodig om nog een spoelgang te laten uitvoeren.

2 Als uw wasmachine niet meer functioneert zoals het moet wilt u dan a.u.b. eerst de bovenstaande controles uitvoeren voordat u contact opneemt met de Gias Service Center van Candy.



DE

EN

FR

PL

NL

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

Z zastrzeżeniem prawa do modyfikacji technicznych i ewentualnych błędów drukarskich.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

02.10 - 41006280 - Printed in Italy - Imprimé en Italie